

**sarba**

Passion for play

*Classic line*



*Made  
in Italy*  
since 1959



**Playground equipment**



### Robustezza in movimento

La giostra Sonia è costituita da un robustissimo basamento in acciaio con piattaforma in vetroresina e tamponamento di protezione in peralluman, da una solida struttura portante in tubolare zincato a caldo e verniciato a sezione tonda e lamiere stampate e rinforzate.

Il movimento ruota su perno centrale costituito da cuscinetti a sfera con reggispinta.



### Robustness on the move

The Sonia carousel consists of a sturdy steel base with fiberglass platform and plugging protection made by peralluman, a solid structure made of tubular galvanized and painted round section and sheets printed and reinforced.

The movement of the wheel spindle consists of ball bearings with thrust.



### Metalli inalterabili

Tutte le parti metalliche utilizzate nelle attrezzature Sarba sono zincate a caldo. Le componenti in acciaio colorate sono zincate a caldo, ulteriormente trattate con processo di cataforesi e verniciate a polvere. Questi trattamenti conferiscono ai metalli elevata resistenza agli

agenti atmosferici e rallentano notevolmente la corrosione in ambienti ostili come quelli umidi o ad alto tasso salino come quelli marini.

### Unalterable metals

All metal parts used in the Sarba equipment are galvanized. The colored steel components are galvanized, further treated with cathoresis and powder coated. These treatments give the metal is highly resistant to weathering and slow down the corrosion in harsh environments such as humid or high salt content as well as marine.



# Strengths



## Fatti per durare

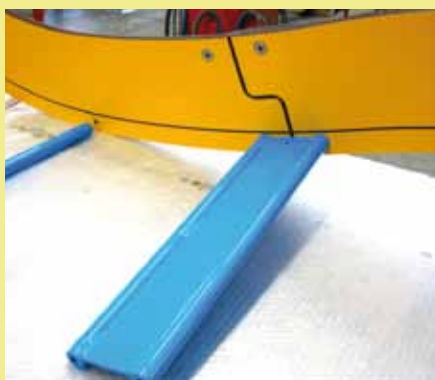
Tutti i prodotti Sarba sono stati pensati per resistere nel tempo.

Le strutture sono costituite da uno scheletro portante in acciaio per dare rigidità, robustezza e durabilità.

I prodotti Sarba sono "pezzi unici" di alta qualità, realizzati artigianalmente e curati nei minimi particolari.

## Made to last

All Sarba products have been designed to resist over time. The structures consist of a skeleton-bearing steel to give rigidity, robustness and durability. The Sarba products are "unique" high-quality, hand-crafted with attention to detail.



## Scivolare sul sicuro

Le piste scivolo Sarba sono di alta qualità e sono costituite da n.2 sponde laterali in laminato plastico per esterni HPL spess. mm.18 stondato lungo i bordi e fresato nella sua lunghezza, per consentire l'incastro della lamiera di acciaio inox. Il tutto è consolidato mediante il montaggio di appositi distanziali in acciaio posti nella parte inferiore, fissati a mezzo di bulloni passanti.

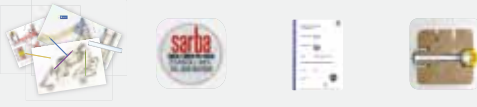








N.B. Ogni singolo componente della pista scivolo, in caso di necessità, può essere sostituito autonomamente in modo molto semplice e pratico.

## Sliding safe

The high quality Sarba slides are made up of 2 side panels for exterior in HPL plastic laminate, thickness mm.18 rounded along the edges and milled in its length, to allow the interlocking of the stainless steel sheet. The whole is consolidated by mounting special steel spacers in the lower part, fixed by means of through bolts.

NB Every single component of the track slide, in case of need, can be replaced individually in a very simple and practical way.



Intro		4
Mythology 		25
Baby		39
Maxi		49
Camelot		65
Pirates		75
Far West		89
Exploration		101



Misure d'ingombro della struttura  
Overall dimensions of structure  
Dimensions de la structure  
Medidas de la estructura  
Dimensões de estrutura  
Ausmaße des Gerätes



Altezza di caduta  
Height of fall  
Hauteur de chute  
Altura de caída  
Altura de queda  
Freie Fallhöhe



Spazio minimo  
Minimum space  
Encombrement minimal  
Espacio mínimo  
Espaço mínimo  
Minimale Platzbedarf



Età d'uso consigliata  
Recommended user age  
Tranche d'âge  
Edad de uso aconsejada  
Idade aconselhada  
Empfohlenes Alter

EN 1176

Normativa di sicurezza  
Safety standards  
Règles de sécurité  
Normativa de seguridad  
Normas de segurança  
Sicherheitsnorm



Spring		111
Play Panels		119
Climbing		123
Slides and Swings		129
Teenager		135
Sport		153
Urban Design		159
Other Products		188



# experience

## **Azienda**

Sarba spa produce giochi per parchi e arredo urbano di alta qualità dal 1959. Cinquanta anni di esperienza che Sarba mette a disposizione della propria clientela.

Sarba spa esporta i suoi prodotti in tutta Europa ed è azienda leader per qualità e servizi.

La produzione Sarba si articola su due linee di prodotto, la "Classic" caratterizzata da attrezzature in legno lamellare e compensato laccato di consolidata robustezza e design classico.

La linea "Space" utilizza, per i suoi prodotti, tubolare in acciaio a grande spessore galvanizzato e verniciato a polvere.

I prodotti della linea Space hanno un design attuale e moderno ma soprattutto sono stati progettati per essere indistruttibili.

## **Factory**

Sarba spa has been manufacturing top-quality park play systems and site amenities since 1959. Fifty years of experience which Sarba places at the disposal of its customers.

Sarba spa exports its products throughout Europe and leads the field in terms of quality and services.

Sarba products are split into two lines, "Classic" distinguished by equipment in sturdy laminated wood and lacquered plywood with a classic design. "Space" products made of extra-thick galvanised and powder-coated tubular steel. Space line products have a very trendy and modern design, but above all have been conceived to be indestructible.

## **Usine**

Depuis 1959, Sarba spa fabrique des jeux de grande qualité, destinés à l'aménagement des parcs et des villes. Cinquante ans d'expérience que Sarba met à la disposition de sa clientèle.

Entreprise leader pour la qualité offerte et les services assurés, Sarba spa exporte ses fabrications dans toute l'Europe.

La production Sarba comporte deux lignes : l'une, dite "Classic", caractérisée par des équipements en bois lamellé et contre-plaqué, d'une solidité éprouvée et d'un design classique ; l'autre, "Space", réalisée en tubes d'acier très épais, galvanisés et peints par poudrage polyester.

Conçus pour être indestructibles, les produits de la ligne Space présentent un design actuel et moderne.

# support



# advanced techniques

## Fábrica

Sarba spa produce juegos para parques y mobiliario urbano de alta calidad desde 1959. Cincuenta años de experiencia que Sarba pone a disposición de su clientela. Sarba spa exporta sus productos en toda Europa y es líder por su calidad y sus servicios. La producción Sarba se articula en dos líneas de producto: la "Classic", caracterizada por equipos de madera laminada y contrachapada lacada de consolidada robustez y diseño clásico; y la línea "Space", cuyos productos están realizados en tubular de acero de gran espesor galvanizado y pintado al polvo. Los productos de la línea Space tienen un diseño actual y moderno pero, sobre todo, han sido diseñados para ser indestructibles.

## Fábrica

A Sarba spa produz brinquedos para parques infantis e mobiliário urbano de alta qualidade desde 1959. Cinquenta anos de experiência que a Sarba põe à disposição dos seus clientes. A Sarba spa exporta seus produtos para toda a Europa e é uma empresa líder em termos de qualidade e serviços oferecidos. A produção da Sarba articula-se em duas linhas de produtos: a "Classic", caracterizada por estruturas realizadas com madeira lamelar e painéis de compensado lacado de robustez consolidada e design clássico, e a linha "Space" que utiliza para os seus produtos perfis tubulares de aço de grande espessura, galvanizado e pintado com pó. Os produtos da linha Space têm um design actual e moderno, mas sobretudo foram projectados para serem indestrutíveis.

## Unternehmen

Sarba spa stellt seit 1959 hochwertige Spielgeräte für den öffentlichen Bereich und Stadtmobiliar her und kann somit 50 Jahre Erfahrung aufweisen. In Bezug auf Qualität und Service ist Sarba spa Marktführer in Italien und arbeitet seit vielen Jahren sehr erfolgreich auch auf dem Europäischen Markt. Bei den Spielgeräten wird zwischen den Linien "Classic" aus Holz mit klassischen Design und "Space City" aus Metall und innovativem Design unterschieden. Die tragenden Teile der Linie "Classic" bestehen aus Kiefernholz mit eingearbeiteten Stahlrahmen. Die Seitenteile sind aus hochwertigem, lackierten Multiplex-Schichtholz oder aus HPL-Laminat gefertigt. Für die nahezu unverwüstlichen Geräte der Linie "Space City" werden verzinkte und pulverbeschichtete Gitterrohre aus Stahl verwendet, darüber hinaus kommen HPL- und Aluminiumplatten zum Einsatz.



**Lorenzo Barbieri**  
Sarba spa chairman





# Sarba Production

since 1959 SpA

## Reparto di produzione

Tutti i prodotti Sarba vengono ideati, progettati e prodotti interamente nello stabilimento di 12.000 m<sup>2</sup> di Carpi (Modena).

I prodotti Sarba sono realizzati con cura e finiture artigianali.

Gli impianti di verniciatura, meccanica e falegnameria sono attrezzati con apparecchiature di ultima generazione.

**Production**  
Sarba products are carefully made and feature artisan finishes. The coating, mechanical and joinery departments feature highly modern latest-generation equipment. All Sarba products are conceived, designed and made entirely in the company's 12,000 sq mt facility at Carpi (Modena).

## Atelier de fabrication

Réalisés avec le plus grand soin, les produits Sarba font l'objet de finitions artisanales. Les cabines de peinture, les ateliers de mécanique et de menuiserie sont équipés de matériel de dernière génération.

Tous les produits Sarba sont conçus et fabriqués à Carpi (près de Modène), dans une usine de 12.000 m<sup>2</sup>.

## Departamento de producción

Los productos Sarba están realizados con sumo cuidado y sus acabados son artesanales. Los talleres de pintura, de mecánica y de carpintería están equipados con equipos modernos y de última generación. Todos los productos Sarba son ideados, diseñados y realizados completamente en el establecimiento de 12.000 m<sup>2</sup> de Carpi, Modena.

## Secção de Produção

Os produtos da Sarba são realizados com a máxima atenção e com acabamentos artesanais. As secções de pintura e os departamentos de mecânica e carpintaria são equipados com máquinas ultra modernas e de última geração. Todos os produtos da Sarba são idealizados, projectados e realizados inteiramente na fábrica de 12.000 m<sup>2</sup> de Carpi, província de Modena, Itália.

## Produktion

Alle Geräte von Sarba werden in unserem 12.000 m<sup>2</sup> großen Werk in Carpi bei Modena in Norditalien entwickelt, produziert und getestet. In der Holz- und Metallverarbeitung sowie in der hauseigenen Lackiererei kommen die modernsten Maschinen zum Einsatz. Dennoch werden die Sarba-Geräte mit handwerklicher Sorgfalt und Liebe zum Detail gefertigt.

quality



# history

## **Tradizione**

Sarba spa inizia la sua attività nel 1959.  
Sin da subito si delinea la prerogativa che caratterizza i prodotti Sarba da 50 anni: la sobrietà, la robustezza e la sicurezza dei prodotti, progettati e costruiti per durare nel tempo!  
Una costante questa che accompagna la produzione Sarba da tre generazioni.  
La nostra tradizione si identifica nella grande e costante passione per il nostro lavoro... "Passion For Play".

# technology

## **Tradition**

Sarba spa started business in 1959.  
From the very beginning those features took shape that have distinguished Sarba products for the past 50 years: the sobriety, sturdiness and safety of products made to last over the years!  
Something that has accompanied Sarba production for three generations.  
Our traditions are identified in that "Passion For Play" that sums up Sarba's philosophy and mission.

# adition

# evolution



## **Tradição**

A Sarba spa iniciou as suas actividades em 1959. Desde o início foi definida a prerrogativa que caracteriza os produtos da Sarba há 50 anos: a sobriedade, a robustez e a segurança dos produtos, projectados e construídos para durar! Esta é a visão constante que acompanhará a produção da Sarba por três gerações. A nossa tradição identifica-se no grande e constante amor pelo nosso trabalho, a "Passion For Play" que sintetiza a filosofia e a missão da Sarba.

## **Tradition**

Das Unternehmen Sarba spa existiert seit 1959. Schon immer baut Sarba Geräte, die auf Langlebigkeit ausgerichtet sind. Sie zeichnen sich durch klares Design, Robustheit und Sicherheit aus. Bei Sarba gründet die Tradition auf einer großen und konstanten Begeisterung für die Arbeit: "Passion For Play".

# experience

## **Tradition**

C'est en 1959 que l'entreprise Sarba a démarré son activité. Dès le début, les produits Sarba, conçus et fabriqués pour durer dans le temps, se sont caractérisés par leur sobriété, leur robustesse et leur sécurité, des atouts qui en font le succès depuis 50 ans. Trois générations se sont succédées mais l'engagement est resté le même ! La tradition Sarba se base sur l'amour du travail bien fait, "Passion For Play", un leitmotiv qui résume la politique suivie depuis toujours par l'entreprise.

## **Tradición**

Sarba spa inicia su actividad en 1959. Inmediatamente se delinea la prerrogativa que caracteriza a los productos Sarba desde hace 50 años: la sobriedad, la robustez y la seguridad de los productos, diseñados para durar en el tiempo. Una constante que acompañará a la producción Sarba durante tres generaciones. Nuestra tradición se identifica en la gran y constante pasión por nuestro trabajo -Passion For Play- que sintetiza la filosofía y la misión de Sarba.

### **Filosofia**

I numerosi studi condotti sul gioco hanno portato al riconoscimento del ruolo centrale svolto dall'attività ludica nel processo di sviluppo psico-fisico del bambino.

Il gioco infantile aiuta ad acquisire consapevolezza di sé e ad integrarsi nella società.

Un adulto sereno ed equilibrato è stato da piccolo un bambino che ha potuto esprimersi liberamente nel gioco.

I parchi gioco rivestono un ruolo importante nella formazione e crescita dei bambini. Queste aree devono quindi garantire le migliori condizioni di sicurezza e tranquillità per i più piccoli.

Sarba, con il proprio lavoro, vuole contribuire nel costruire un futuro sereno per tutti i bambini.

### **Philosophy**

The numerous studies performed on play have resulted in the acknowledgement of the major role of playing in the psycho-physical development process of children.

Childhood play helps acquire self-awareness and placement in society.

A serene and balanced adult is someone who, as a child, was able to express him/herself freely through play.

The play park has a major role in the formation and growth of children. Such areas must therefore ensure the very best conditions for children in terms of safety and tranquillity.

Sarba endeavours to help furnish playing areas that provide all children with a serene future.

### **Politique de l'entreprise**

Les nombreuses études menées sur le jeu ont fait ressortir le rôle primordial de l'activité ludique dans le processus de développement psychophysique de l'enfant.

Le jeu aide à prendre conscience de soi-même et à s'intégrer dans la société.

Un adulte serein et équilibré a été un enfant qui a pu s'exprimer librement dans le jeu.

Les aires de jeux revêtent un rôle important dans la formation et la croissance des enfants. Ces aires doivent donc garantir les meilleures conditions de sécurité et de tranquillité pour les tout petits.

A travers son activité, Sarba souhaite garantir des conditions de jeu optimales afin que tous les enfants puissent jouir d'un futur serein.

# osophy

## **Filosofía**

Los numerosos estudios llevados a cabo sobre el juego han permitido reconocer el importante papel que la actividad lúdica reviste en el proceso de desarrollo psicofísico del niño.

El juego infantil ayuda al niño a adquirir conciencia de sí mismo y a integrarse en la sociedad.

Un adulto sereno y equilibrado, en su infancia fue un niño que pudo expresarse libremente en el juego.

Los parques de juego revisten un papel sumamente importante en la formación y crecimiento de los niños. Por lo tanto, estas áreas deben garantizar las mejores condiciones de seguridad y tranquilidad para los más pequeños.

Sarba, con su trabajo, quiere contribuir a garantizar un ambiente de juego óptimo para un futuro sereno a todos los niños.

## look into the future

## **Filosofia**

Os numerosos estudos conduzidos sobre a brincadeira levaram ao reconhecimento do papel central exercido pela actividade lúdica no processo de desenvolvimento psico-físico da criança.

A brincadeira infantil ajuda a criança a adquirir consciência de si própria e a integrar-se na sociedade. Um adulto sereno e equilibrado foi uma criança que teve a possibilidade de se exprimir livremente na brincadeira.

Os parques infantis revestem um papel importante na formação e no crescimento das crianças. Portanto, estas áreas devem garantir as melhores condições de segurança e tranquilidade para os miúdos.

Com o seu trabalho, a Sarba deseja contribuir para garantir um ambiente de brincadeira ideal para um futuro sereno a todas as crianças.

## **Philosophie**

Zahlreiche Studien belegen, dass Spielaktivitäten eine zentrale Rolle in der psychomotorischen Entwicklung von Kindern einnehmen.

Das Spielen hilft den Kindern, Selbstvertrauen zu gewinnen und sich in die Gesellschaft zu integrieren. Ein unbeschwerter Erwachsener konnte sich oft auch als Kind in seiner Spielaktivität frei entfalten

Spielplätze leisten daher einen wichtigen Beitrag bei der Entwicklung und dem Wachstum der Kinder und müssen in punkto Sicherheit und Ruhe ideale Rahmenbedingungen für Kinder schaffen.

Sarba leistet einen aktiven Beitrag zu einer glücklichen Zukunft der Kinder.



# *tradition*

La linea "Classic" è caratterizzata da un design accurato e dalla continua ricerca stilistica di forme e colori per ricreare una ideale scenografia di insieme, fantastica e mitologica.

The "Classic" line is distinguished by an accurate design and ongoing stylistic research into shapes and colours to recreate an ideal fantastic and mythological setting.

La ligne "Classic" se caractérise par un design soigné et par la recherche constante de formes et de couleurs pour créer un décor idéal, fantastique ou mythologique.



# Classic

## Classic Line



La línea "Classic" se caracteriza por un atento diseño y por la continua búsqueda estilística de formas y colores, para recrear una escenografía ideal de conjunto, fantástica y mitológica.

A linha "Classic" é caracterizada por um design cuidado e pela busca estilística contínua de formas e cores para recriar uma cenografia de conjunto ideal, fantástica e mitológica.

Die Linie "Classic" zeichnet sich durch akkurates Design und kontinuierliche Stilentwicklung aus. Mit Farben und Formen werden Szenarien aus Phantasiewelten und der Mythologie geschaffen.





La Linea "Space City" rappresenta il futuro e l'innovazione. I materiali e la robustezza consentono di ridurre drasticamente i problemi di manutenzione. Le forme e il design sono moderne e ricercate, praticamente uniche.

The "Space City" line represents the future and innovation. The materials used and sturdiness of this line make it possible to drastically reduce maintenance problems. The shapes and design are modern and elegant, practically one of a kind.

La ligne "Space City" représente le projet d'avenir et l'innovation. La robustesse des matériaux permet de réduire au minimum les problèmes d'entretien. Les formes et le design sont modernes et recherchés, pratiquement uniques.



## Space City Line



# City



La Línea "Space City" representa el futuro y la innovación. Los materiales y la robustez permiten reducir drásticamente cualquier problema de mantenimiento. Las formas y el diseño son modernos y exclusivos, prácticamente únicos.

A linha "Space City" representa o futuro e a inovação. Os materiais e a robustez permitem reduzir drasticamente os problemas de manutenção. As formas e o design são modernos e requintados, praticamente únicos.

Die Linie "Space City" steht für Zukunft und Innovation. Ihre Materialien und die Solidität reduzieren den Wartungsbedarf auf ein Minimum. Die Formen und das Design sind in ihrer Modernität und Eleganz praktisch einzigartig.

*future*



# certification

# Sarba Quali

since 1959 SpA

## Sicurezza

Solo la certezza di acquistare prodotti costruiti secondo le norme più severe vi garantisce una scelta sicura per un futuro senza problemi. Tutte le attrezzature da gioco Sarba sono state collaudate ed omologate secondo le norme EN 1176.

## Safety

Only the certainty of purchasing products manufactured according to the most stringent standards gives you peace of mind and assures a trouble-free future. All Sarba play equipment is tested and approved according to EN 1176.

## La sécurité

La certitude d'acheter des produits construits selon les normes les plus rigoureuses vous garantit un choix sûr et fiable pour l'avenir. Tous les équipements Sarba ont été contrôlés et certifiés selon les normes EN 1176.

## Seguridad

Sólo la certeza de adquirir productos fabricados según la norma más severa le garantizan que no tendrá problemas en el futuro. Todas las estructuras de juego Sarba han estado fabricadas y homologadas según la norma EN 1176.

## A segurança

Só a certeza de adquirir produtos construídos conforme as normas de segurança mais rigorosas garante ao cliente uma escolha segura para um futuro sem problemas. Todos os aparelhos de jogo Sarba foram ensaiados e homologados conforme as normas EN 1176.

## Sicherheit

Spielgeräte müssen auf Dauer Freude und Sicherheit bieten. Dies ist nur gewährleistet, wenn die höchsten Sicherheitsstandards berücksichtigt werden. Alle Spielgeräte von Sarba sind nach EN 1176 geprüft und zertifiziert.



# EN 1176

# ISO 1

ty



#### **La qualità**

La certificazione ISO 9001 testimonia l'impegno profuso per garantire alla clientela che le attività Sarba vengono svolte attraverso elevati standard qualitativi.

#### **The quality**

ISO 9001 certification testifies to the commitment made to ensure customers that Sarba's products are distinguished by top quality standards.

#### **La qualité**

Notre certificat ISO 9001 témoigne de notre engagement à garantir à notre clientèle des process de fabrication à des niveaux de qualité élevés.

#### **La calidad**

El certificado ISO 9001 atestigua el profundo empeño para garantizar a los clientes que la actividad de Sarba se viene desarrollando a través de elevados standard de calidad.

#### **A qualidade**

A certificação ISO 9001 testemunha o grande empenho em garantir aos clientes que as atividades Sarba se desenrolam com elevados padrões de qualidade.

#### **Die Qualität**

Die Zertifizierung nach ISO 9001 dient den Kunden als Beleg für das überdurchschnittliche Engagement, mit dem bei Sarba höchste Qualitätsstandards erfüllt werden.

#### **Ecologia:**

La sensibilità dell'azienda per l'ambiente viene perseguita con un rigoroso programma di monitoraggio di tutte le fasi di lavorazione per garantire il rispetto della natura. Sarba ha infatti ottenuto il prestigioso certificato per la qualità ambientale ISO 14001.

#### **Ecology**

For our company, environment friendliness is a key factor pursued according to a stringent programme whereby all the various work stages are monitored and checked. Sarba has in fact been awarded the prestigious ISO 14001 environment quality certificate.

#### **L'environnement**

Sensible à la préservation de l'environnement, notre entreprise effectue des contrôles rigoureux à toutes les étapes de la production, et garantit ainsi le respect de la nature. Sarba a d'ailleurs obtenu le prestigieux certificat ISO 14001 pour la protection de l'environnement.

#### **Ecología**

La sensibilidad de la empresa por el medio ambiente ha propiciado la implantación de un programa de control de todas las fases de trabajo para garantizar el respeto de la naturaleza. En este aspecto Sarba ha obtenido el prestigioso certificado para la calidad ambiental ISO 14001.

#### **Ecologia**

A sensibilidade da empresa aos problemas ambientais traduz-se num rigoroso programa de monitorização de todas as fases de produção para garantir o respeito pela natureza. A Sarba obteve de facto o prestigioso certificado para a qualidade ambiental ISO 14001.

#### **Umweltschutz**

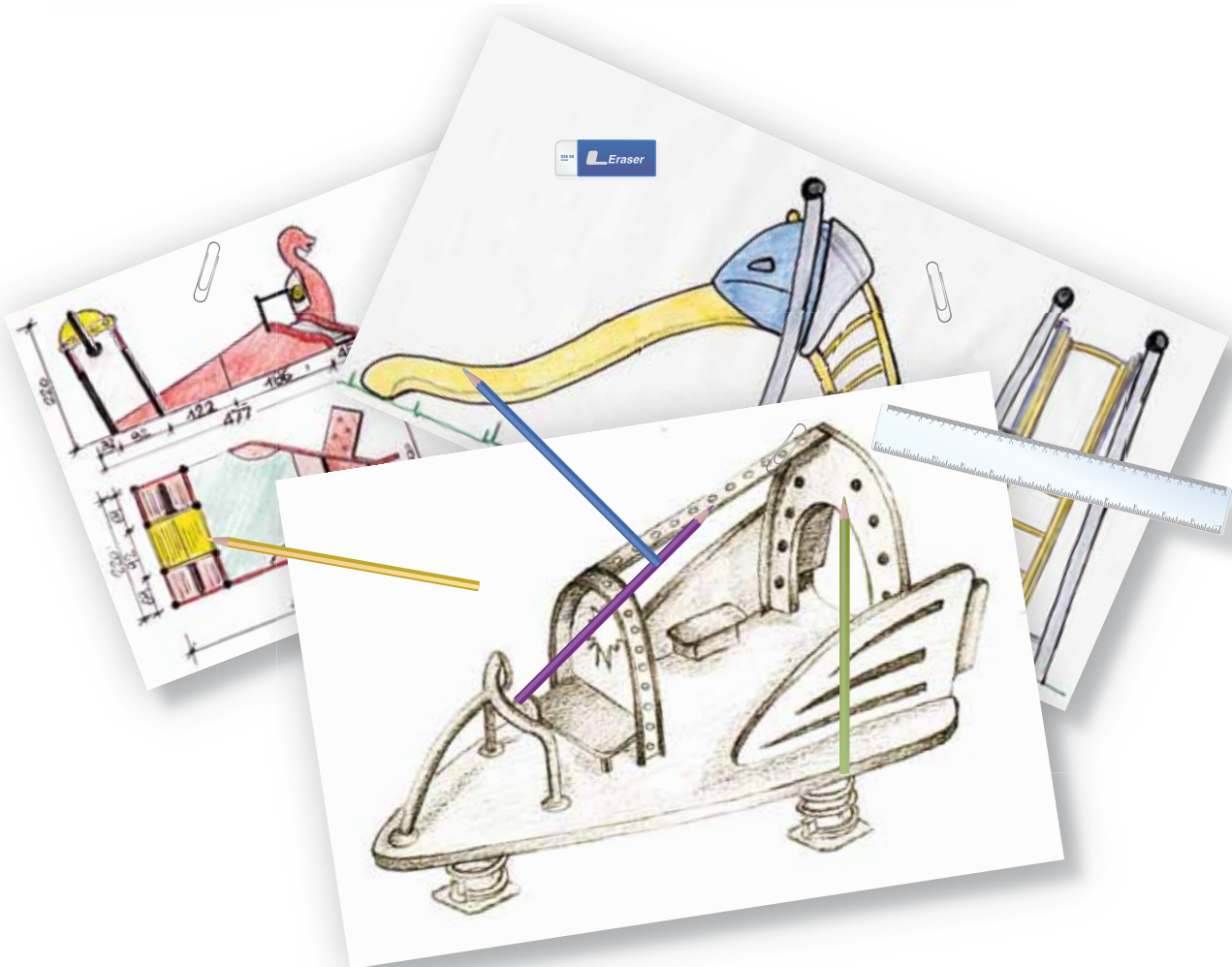
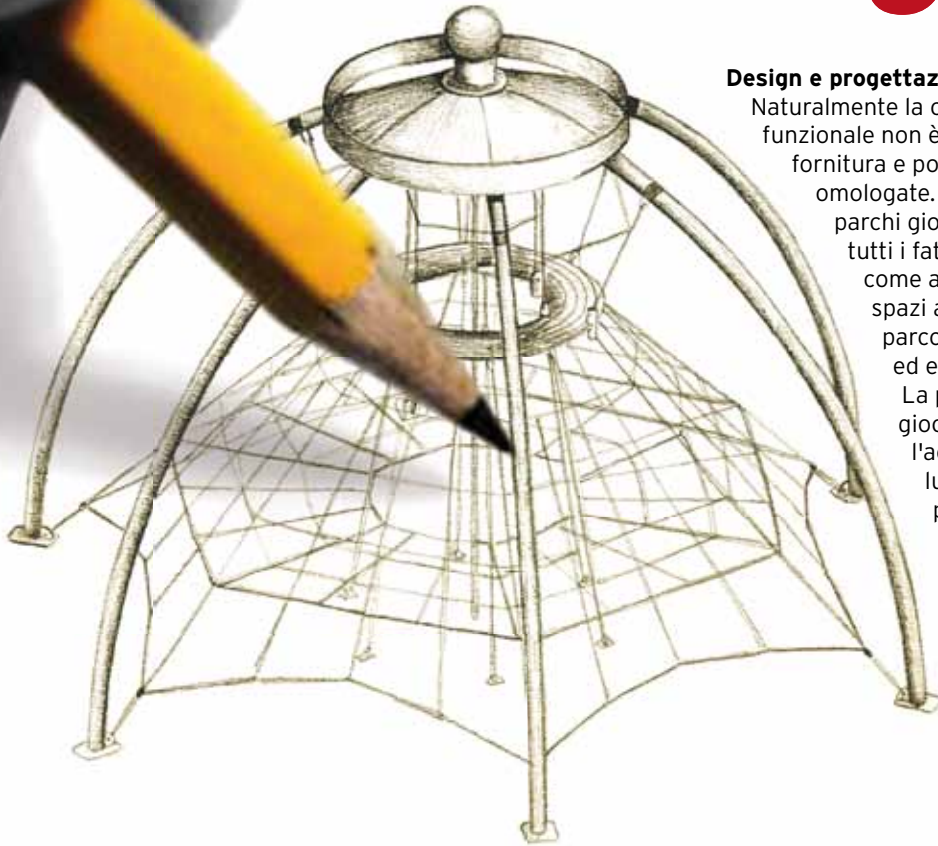
Sarba beweist große Sensibilität im Umgang mit der Natur. Ein Programm der konsequenten Überwachung aller Arbeitsphasen gewährleistet, dass die Produktionsabläufe zur Erhaltung des natürlichen Lebensraums beitragen. Dafür wurde Sarba mit dem bedeutenden Zertifikat für Umwelt-Qualität nach ISO 14001 ausgezeichnet.

14001

ISO 9001

## Design e progettazione

Naturalmente la creazione di un parco gioco funzionale non è solo una questione di fornitura e posa di attrezzature ludiche omologate. Una buona progettazione di parchi gioco prende in considerazione tutti i fattori ambientali presenti, come ad esempio il tipo di terreno, spazi a disposizione, accesso al parco, oggetti di arredo urbano ed eventuali pericoli presenti. La progettazione dei parchi gioco dovrebbe precedere l'acquisto delle attrezzature ludiche e dell'arredo urbano per evitare sorprese in futuro.



# project

# safety

## Design

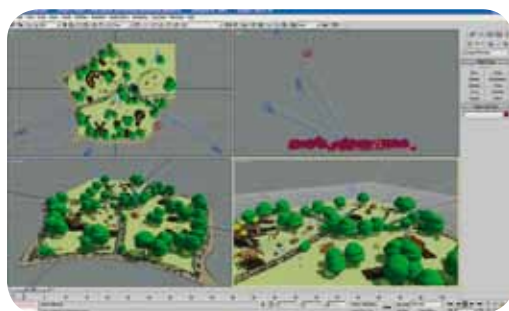
Naturally, the creation of a functional play park is not merely a matter of supply and installation of type-approved play equipment. Good play park design takes into consideration all environmental factors such as, for example, the type of ground, spaces at disposal, park access, site amenities and any possible hazards.

Play park design should precede the purchase of play systems and site amenities to avoid future surprises.

## Conception

La création d'un parc de jeux fonctionnel ne consiste pas simplement à fournir et à poser des équipements homologués. Pour que la conception d'un parc de jeu soit correcte, elle doit prendre en compte tous les facteurs environnementaux existants, comme par exemple le type de sol, les espaces à disposition, l'accès, le mobilier urbain et les risques potentiels.

La conception d'aires de jeu doit précéder l'achat des équipements ludiques et du mobilier urbain pour éviter que l'avenir ne réserve des surprises.



## Project

Naturalmente, la creación de un parque de juegos funcional no es sólo una cuestión de suministro y colocación de equipos lúdicos homologados. Un buen diseño de parques de juego debe tomar en consideración todos los factores ambientales presentes, tales como el tipo de terreno, los espacios a disposición, el acceso al parque, los objetos de mobiliario urbano y los posibles peligros presentes, entre otros.

El diseño de los campos de juego debería preceder a la compra de los equipos lúdicos y del mobiliario urbano, para evitar sorpresas en el futuro.

## Projecto

Naturalmente, a criação de um parque infantil funcional não é apenas uma questão de fornecimento e instalação de equipamentos lúdicos homologados. Um bom projecto de parques infantis leva em conta todos os factores ambientais presentes tais como, por exemplo, o tipo de terreno, os espaços disponíveis, o acesso ao parque, os objectos de mobiliário urbano e os eventuais perigos presentes.

O projecto dos parques infantis deve anteceder a compra dos equipamentos lúdicos e do mobiliário urbano para evitar surpresas no futuro.

## Projektierung

Beim Bau eines Spielplatzes kommt es nicht nur auf die Lieferung und die Montage von Spielgeräten an. Die professionelle Projektierung der Spielplätze berücksichtigt die örtlichen Gegebenheiten eines Platzes, wie die Beschaffenheit des Untergrundes, die Ausmaße und den Zugang der vorhandenen Flächen, das eventuell bereits vorhandene Stadtmobiliar, potenzielle Gefahrenpunkte etc. Die Projektierung der Spielplätze sollte dem Erwerb der Spielgeräte vorausgehen, um maximale Sicherheit und Spielfreude zu gewährleisten.



### Rintracciabilità del prodotto

Un numero di codice progressivo posto in calce alla targhetta permette, anche a distanza di anni, la rintracciabilità del lotto di produzione del prodotto.

### Product traceability

A consecutive code number at the bottom of the plate enables us to trace the product production lot even after many years.

### Traçabilité du produit

Un numéro de série inscrit en marge de l'étiquette assure la traçabilité de production du lot ou du produit pendant et après fabrication.

### Trazado de vida del producto

Todos los productos Sarba están identificados por código progresivo que permite, aún con el paso de los años, la localización del lote de producción del mismo.

### Identificação do produto

O número de matrícula inscrito no fundo da placa permite, mesmo após vários anos, reencontrar o lote de produção do aparelho.

### Rückverfolgbarkeit des Produkts

Ein unten auf dem Typenschild aufgeführter, progressiver Code gewährleistet auch noch nach Jahren die Rückverfolgbarkeit des Produktionsloses.

### La carta di identità

Tutti i nostri prodotti sono accompagnati da una targhetta di riconoscimento con riportati dati identificativi, norme di riferimento e anno di produzione.

### The identity card

All our products are accompanied by an identification plate showing identification details, reference standards and year of production.

### La carte d'identité

Tous nos produits portent une étiquette d'information contenant les données d'identification, les normes de référence, la tranche d'âge et l'année de production.

### Etiqueta de identidad

Todos nuestros productos llevan una chapa de identificación que informa del código del artículo, el año de fabricación y referencia a las normas de seguridad que cumple.

### O bilhete de identidade

Todos os nossos produtos são acompanhados por uma placa de reconhecimento com indicação dos dados de identificação, normas de referência e ano de produção.

### Der "Personalausweis"

Alle unsere Produkte weisen ein Typenschild mit allen signifikanten Daten, Bezugsnormen und dem Baujahr auf.



# ance

## POLARIS



before



### Manutenzione

Sarba ha messo a punto un programma informatizzato di monitoraggio e manutenzione, in grado di verificare direttamente dal proprio posto di lavoro lo stato di efficienza del patrimonio ludico esistente sul territorio comunale.

### Maintenance

Sarba has developed a computerised monitoring and maintenance programme thanks to which the state of efficiency of the play equipment within a municipal area can be checked directly from the operator's workstation.

### La maintenance

Sarba a mis au point un programme informatisé de contrôle et d'entretien afin de vérifier directement à partir d'un ordinateur l'état général du parc de jeux existant sur le territoire communal.

### Mantenimiento

Sarba ha puesto en marcha un programa informatizado de monitorización y mantenimiento, de manera que se pueda verificar desde el mismo puesto de trabajo el estado en que se encuentran las instalaciones de todo el municipio.

### Manutenção

A Sarba desenvolveu um programa informático de monitorização e manutenção, que permite verificar a partir do próprio local de trabalho o estado de eficiência do património lúdico existente no território municipal.

### Instandhaltung

Sarba hat ein EDV-Programm zur Überwachung und Instandhaltung entwickelt, mit dem direkt vom Arbeitsplatz aus der Zustand des gesamten kommunalen Spielgerätebestands überprüft werden kann.



after





**La sicurezza di una giusta scelta comincia dall'esame dei materiali impiegati**

Le attrezzature da gioco Sarba sono costituite in modo tale da garantire la massima efficienza e sicurezza nel tempo.

La tenuta degli assemblaggi è garantita dall'impiego costante di telai in acciaio ad incastro nel legno, in modo da annullarne le tensioni dovute alle variazioni di clima.

Le pannellature possono essere in listelli di legno massello, in compensato fenolico laccato, o in laminato plastico HPL per esterni.

Le piste scivolo sono costituite da due sponde laterali in laminato plastico HPL per esterni di spessore 18mm, all'interno delle quali viene incastrato il fondo di scivolata in acciaio spessore 12/10, sorretto inoltre da appositi tubi distanziali posti nella parte inferiore del medesimo, da una struttura portante munita di piedi d'appoggio per l'arrivo ed una lama di fissaggio alla partenza.



**To make sure the choice is the right one, always start by examining the materials used**

Sarba play systems are made to provide utmost efficiency and safety over the years.

The sturdiness of the assemblies is ensured by the regular use of steel frames slotted into the wood, so as to eliminate stresses caused by climate changes.

The panelling can be made of solid-wood strips, lacquered phenol plywood, or HPL plastic laminate for outdoor use.

The slide tracks are made up of two exterior side in HPL laminate of thickness 18mm, inside of which is fixed the bottom of sliding steel thickness 12/10. Also supported by special spacer tubes placed on the bottom of the same, by a supporting structure with feet support for the arrival and a mounting anchor on departure.



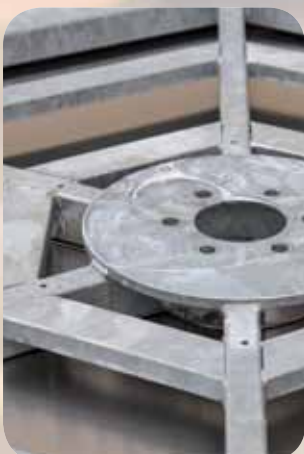
**La securite d'un bon choix commence par l'analyse des materiaux**

Les équipements de jeu Sarba sont conçus pour assurer le maximum d'efficacité et de sécurité dans le temps.

La solidité des assemblages est assurée par l'utilisation d'ossatures en acier encastrées dans le bois, de manière à annuler les tensions dues aux écarts de température.

Les panneaux peuvent être en bois lamellé massif, en contre-plaqué phénolique ou encore en stratifié compact HPL spécialement prévu pour l'extérieur.

Les glissières des toboggans peuvent être équipées de joues latérales en fibre de verre et ossature portante en acier, en contre-plaqué à collage phénolique laqué pour l'extérieur ou en compact stratifié de forte épaisseur ; le fond est en acier inox.





# terial

## **La seguridad de elegir bien empieza por el examen de los materiales empleados**

Los equipos de juego Sarba están fabricados para garantizar la máxima eficiencia y seguridad, también con el paso del tiempo.

La firmeza de los ensamblajes está asegurada por el uso constante de bastidores de acero por encastre en la madera, a fin de anular las tensiones debidas a los cambios de temperatura.

Los paneles pueden ser de listones de madera maciza, de contrachapado fenólico macizo, o de laminado plástico HPL para exteriores.

Las pistas de los toboganes pueden tener barandillas laterales de fibra de vidrio con bastidor portante de acero, de contrachapado con encolado fenólico lacado para exteriores, o de laminado estratificado de alto espesor, mientras que el fondo es de acero inoxidable.



## **A segurança de uma escolha certa começa pelo exame dos materiais empregados**

Os equipamentos lúdicos produzidos pela Sarba são realizados para garantir a máxima eficiência e segurança com o passar do tempo.

A resistência das montagens é garantida pelo emprego constante de armações de aço encastradas na madeira, com o intuito de anular as respectivas tensões causadas pelas variações climáticas.

O revestimento pode ser realizado com painéis de madeira maciça, de compensado fenólico lacado ou ainda de laminado plástico HPL para exteriores.

As pistas de escorrega podem ser com painéis laterais em resina de vidro com poste de aço, em compensado com colagem fenólica lacada para exteriores ou em laminado estratificado de grande espessura, enquanto que o fundo é de aço inoxidável.



## **Die richtige Wahl beginnt mit der Prüfung der verwendeten Materialien**

Die Spielgeräte von Sarba sind so konstruiert, dass sie auf Dauer Nutzen und Sicherheit gewährleisten. Die tragenden Teile der Holzgeräte sind mit verzinkten und lackierten Stahlrahmen verstärkt. Sie bieten maximale Stabilität und schließen klimabedingte Spannungen aus. Die Seitenpaneele bestehen aus massiven Kiefernholzleisten, mit Phenolharz verleimtem Multiplex-Schichtholz oder beidseitig gefärbtem HPL-Laminat. Für die Lackierung werden umweltfreundliche Acryllacke auf Wasserbasis verwendet.

Die Rutschen haben Seitenwände aus Glasfaserkunststoff, der von einem Stahlrahmen getragen wird. Bei einigen Modellen wird Multiplex-Schichtholz verwendet, bei anderen Modellen beidseitig gefärbtes HPL-Laminat. Die Rutschflächen selber sind aus Edelstahl, bei einigen Geräten aus Polyethylen.



Sono disponibili corde in trefolo di acciaio rivestito in poliestere, robustissime. Per entrambi, gli assemblaggi sono garantiti da arrotondate fusioni di PVC pressofuso.

I numerosi modelli di giochi oscillanti devono il loro successo anche all'impiego di molle in acciaio armonico rivestite in poliestere e dagli speciali attacchi in PVC pressofuso.

I seggiolini per le altalene sono in gomma ad alto assorbimento d'urto con lamiera portante interna appositamente nervata.

Tali sedute sono sorrette da catene a maglia stretta in acciaio e zincate a caldo.

The numerous models of oscillating play systems owe their success to the use of steel springs covered in polyester and special die-cast PVC castings.

The swing seats are made of highly shock-absorbing rubber with specially ribbed inner metal supporting plate.

These seats are held up by tightly linked hot-galvanised steel chains.

Les cordages peuvent être constitués d'un brin d'acier recouvert de polyester pour une solidité totale. Quel que soit le type de cordage choisi, les assemblages sont toujours en PVC moulé sous pression.

Les nombreux modèles de jeux oscillants doivent aussi leur succès à l'adoption de ressorts en acier harmonique enrobés de polyester et par des fixations spéciales en PVC moulé sous pression.

Les assises des balançoires sont en caoutchouc moulé sur une armature aluminium à haut pouvoir amortissant.

Ces sièges sont soutenus par des chaînes à maillon serré en acier, zingué à chaud.

Están disponibles cuerdas de cordón de acero revestido de poliéster, sumamente robustas. Ambos tipos de ensamblajes están garantizados por blandas fusiones de PVC fundido a presión.

Los numerosos modelos de juegos oscilantes también deben su éxito al uso de muelles de acero armónico revestidos de poliéster y a las especiales fijaciones de PVC fundido a presión.

Los asientos de los columpios son de goma con alta absorción de los impactos, con chapa portante interna específicamente reforzada.

Dichos asientos están sujetos por cadenas de eslabones estrechos de acero y galvanizadas en caliente.

Estão disponíveis cordas em cordão metálico de aço revestido com poliéster, extremamente robustas. Para ambos os tipos, as montagens são garantidas por macias fusões de PVC moldado sob pressão.

Os vários modelos de brinquedos oscilantes devem o seu sucesso também ao emprego de molas de aço revestidas com polyester e dos encaixes especiais de PVC moldado sob pressão.

Os assentos para os balanços são de borracha com elevada absorção de impacto, com chapa metálica de sustentação interna provida de reforços próprios.

Estes assentos estão providos de correntes com malha estreita e galvanizadas a quente.

Für die Kletternetze wird ein Herkulesseil verwendet, dessen Seilseele aus verzinkten Stahllitzen besteht, die mit hoch abriebfestem Polyamidgarn ummantelt sind. Die Verbindungselemente bestehen aus PVC-Druckguss. Die zahlreichen Federspielgeräte zeichnen sich unter anderem durch die sehr robusten Eibach-Federn aus harmonischem Stahl mit Polyesterummantelung aus. Die speziellen Federaufnehmer bestehen aus PVC-Druckguss.

Die Schaukelsitze bestehen aus extrem stoßabsorbierendem Gummi mit tragendem, rippenverstärkten Innenblech. Die Sitze werden an engmaschigen, verzinkten Stahlketten aufgehängt.



## Pavimentazione antitrauma

La nuova versione della normativa EN 1177 prevede, nella fase di posizionamento dei giochi (dove necessario), che gli stessi siano dotati di idonea pavimentazione per la "riduzione di impatto di caduta" nella area prevista.

I materiali possono essere naturali (sabbia, ghiaia, corteccia, ecc) o sintetici (pavimentazione in gomma morbida).

## Protective surfacing

In the current version of the safety norm EN 1177 is specified that safety floor has to be installed in the relative falling area of the playground equipment to reduce the falling impact.

The safety floor can be made of natural materials like sand, gravel, wood chips etc. or of synthetic material like rubber.

## Dalles amortissantes

Dans sa version actuelle la norme EN 1177 spécifie que le sol de sécurité doit être installé dans la zone d'impact d'un équipement de jeu pour réduire les risques de chute. Le sol de sécurité peut être en matériaux naturels comme le sable, le gravier, les copeaux de bois, etc.. ou en revêtement synthétique comme le caoutchouc.

## Suelo de seguridad

En la versión actual de la Norma de seguridad EN 1177 se especifica que el suelo de seguridad debe ser instalado en el área de seguridad del equipamiento de juego para reducir el impacto de caída. El suelo de seguridad puede estar realizado de materiales naturales como arena, grava, virutas de madera, etc. O de materiales sintéticos como el caucho.

## Pavimento amortecedor

Na versão actual da norma de segurança EN 1177 é especificado que o piso de segurança deve ser instalado na área relativa de queda do equipamento do infantil para reduzir o impacto de queda. O piso de segurança pode ser feitas de materiais naturais como areia, cascalho, lascas de madeira, etc ou de materiais sintéticos, como borracha.



## Fallschutzboden

Die aktuelle Version der Sicherheitsnorm EN 1177 schreibt vor, dass im jeweiligen Fallschutzbereich der zu montierenden Spielgeräte auch der geeignete Fallschutzboden zu installieren ist. Dazu können natürliche Materialien wie Sand, Kies, Holzsplitter etc. oder synthetisches Fallschutzmaterial verwendet werden.



**Lame fuori terra.  
Lame in appoggio.**

Il particolare profilo in acciaio zincato a caldo è stato progettato per resistere in modo ottimale a tutte le sollecitazioni possibili ed è robustissimo!

**Out-of-ground mounting anchors.  
On-surface mounting anchors.**

The special hot-galvanised steel profile has been designed to better resist all possible stresses and is extremely sturdy!

**Lames hors du sol.  
Lames en appui.**

Le profilé en acier zingué à chaud a été étudié pour résister à toutes les sollicitations possibles et il est très robuste.



**Tirantes de fijación fuera del suelo.**

**Tirantes de fijación en apoyo.**

El especial perfil de acero galvanizado en caliente ha sido diseñado para resistir óptimamente a todas las sollicitaciones posibles, y es sumamente robusto.



**Lâminas fora da terra.  
Lâminas apoiadas.**

O perfil especial de aço zincado a quente foi concebido para proporcionar a melhor resistência a todas as sollicitações possíveis e é extremamente robusto!



**Pfostenschuhe.**

Für die Montage tragender Holzpfeiler werden Pfostenschuhe verwendet. Diese verhindern, dass die Holzpfeiler dauerhaft der Feuchtigkeit ausgesetzt sind und verbessern somit wesentlich die Konservierung. Der Abstand zwischen Oberfläche und Holzpfeiler beträgt 5 cm. Die Montageanker sind doppelseitige Profile aus verzinktem Stahl, die den Belastungen optimal standhalten.



**sarba** *Mythology*  
since 1959 SpA





2-6



CM 244x398x303H



CM 622x728

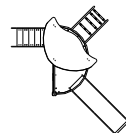


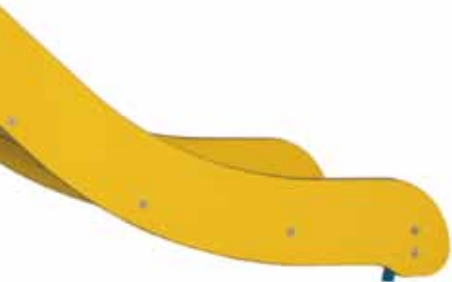
CM 93



EN 1176

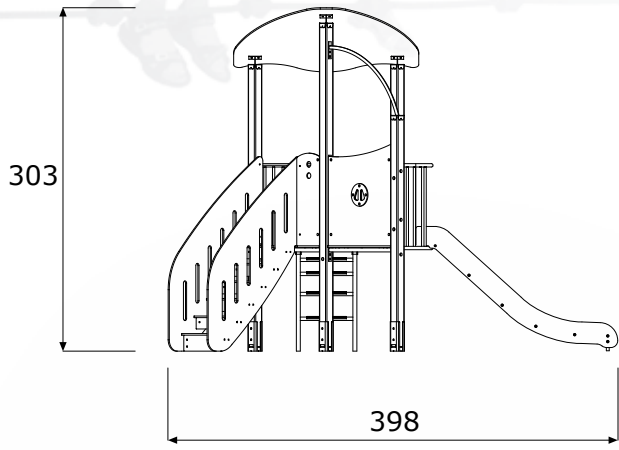
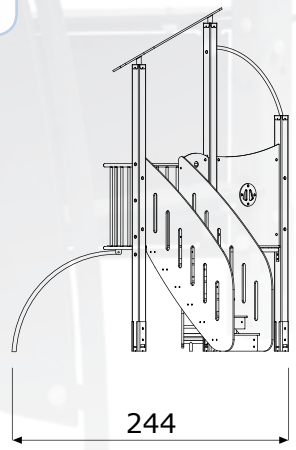
1:200





Iperborea

Art. L/700



*Mythology*



Art. L/701

Agarthi



3-12



CM 213x372x354H



CM 548x605



CM 133

EN 1176



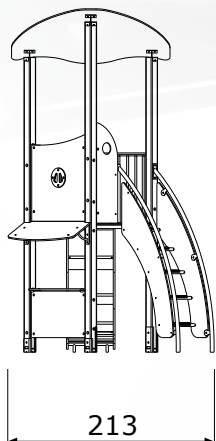
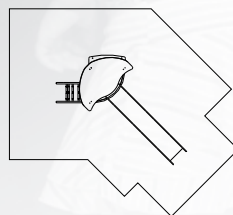


5-12

Art. L/701.01



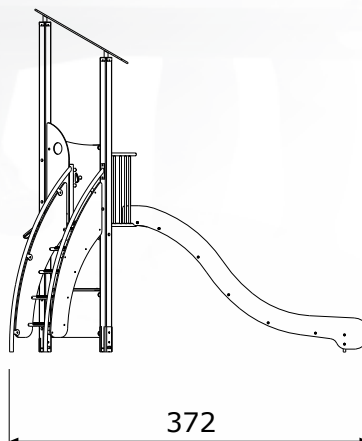
1:200



213

31

354



372


Mythology

sarba



Art. L/702

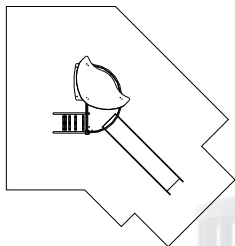


 5-12

Art. L/702.01



1:200



 3-12

 CM 222x420x354H

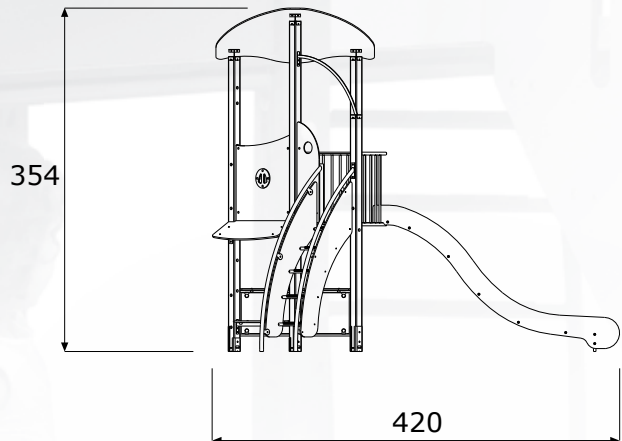
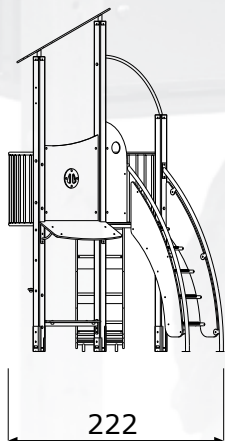
 CM 634x605

 CM 133





# Avalon



*Mythology*



Art. L/703

Nazca

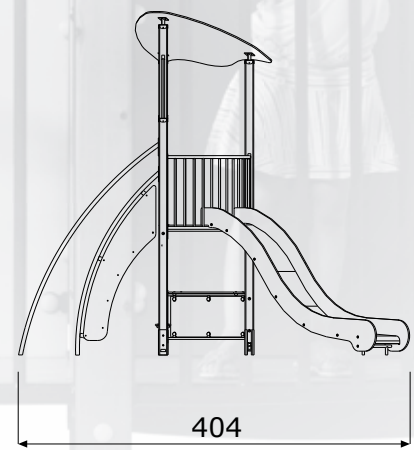
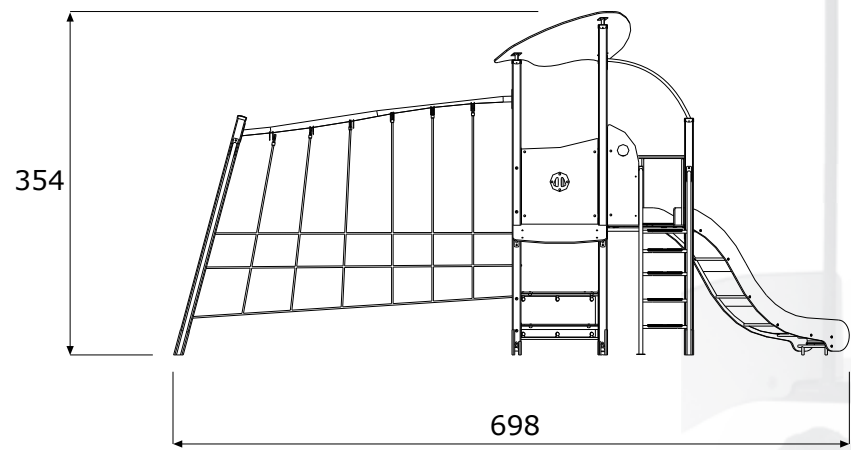
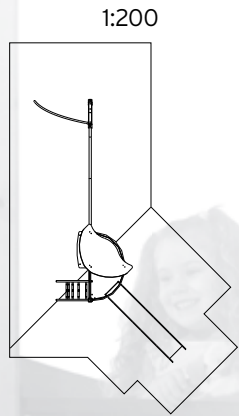




 5-12

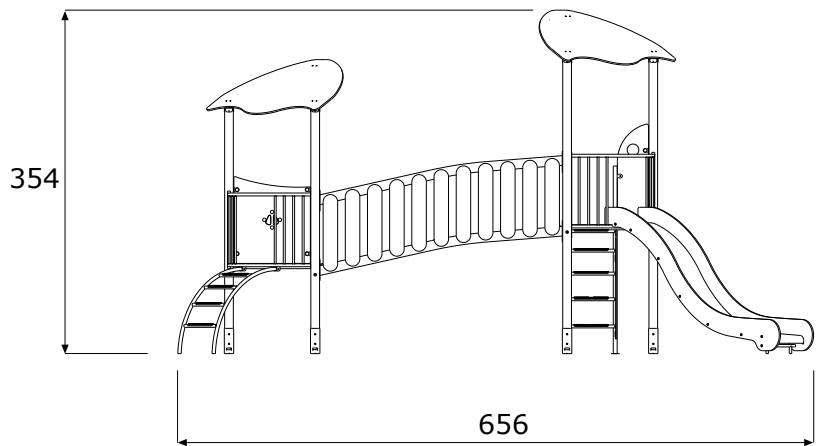
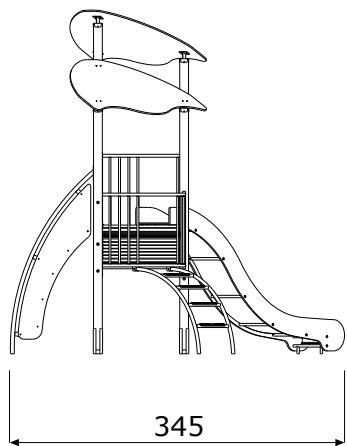
Art. L/703.01

-  3-12
-  CM 404x698x354H
-  CM 605x984
-  CM 133
-  EN 1176





Art. L/704




36




 5-12

Art. L/704

 3-12

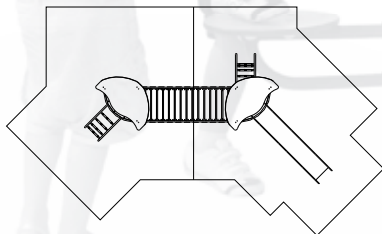
 CM 345x656x354H

 CM 605x1000

 CM 133/93

EN 1176

1:200



Mu



Mythology

sarba

3-12



cm 345x713x354H



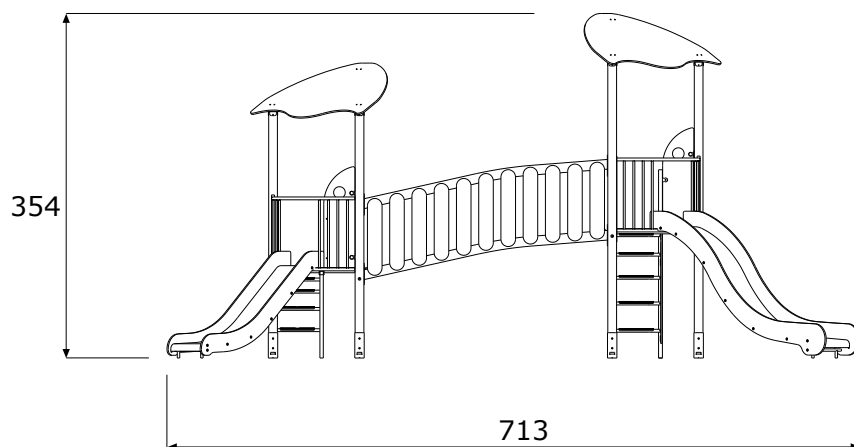
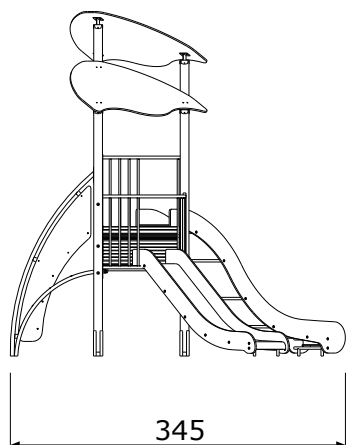
cm 621x988



cm 133/93



EN 1176







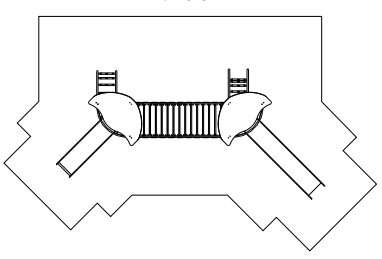
 5-12

Art. L/704.02

Art. L/704.03

Mu 02

1:200



Mythology

**sarba** SpA  
since 1959

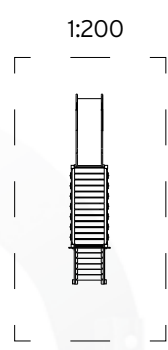






Art. LN/321.98

	2-6
	CM 96x525x264H
	CM 400x750
	CM 100



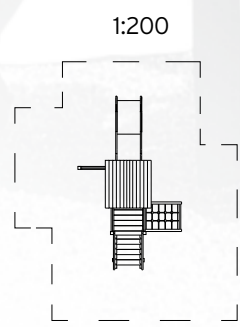
Torretta attrezzata per nido  
 Multipurpose tower for nursery school  
 Tourelle baby avec filet+espalier  
 Torre pequeña  
 Torre equipada para creche  
 Doppelturm mit Rutsche und Kletterspielen

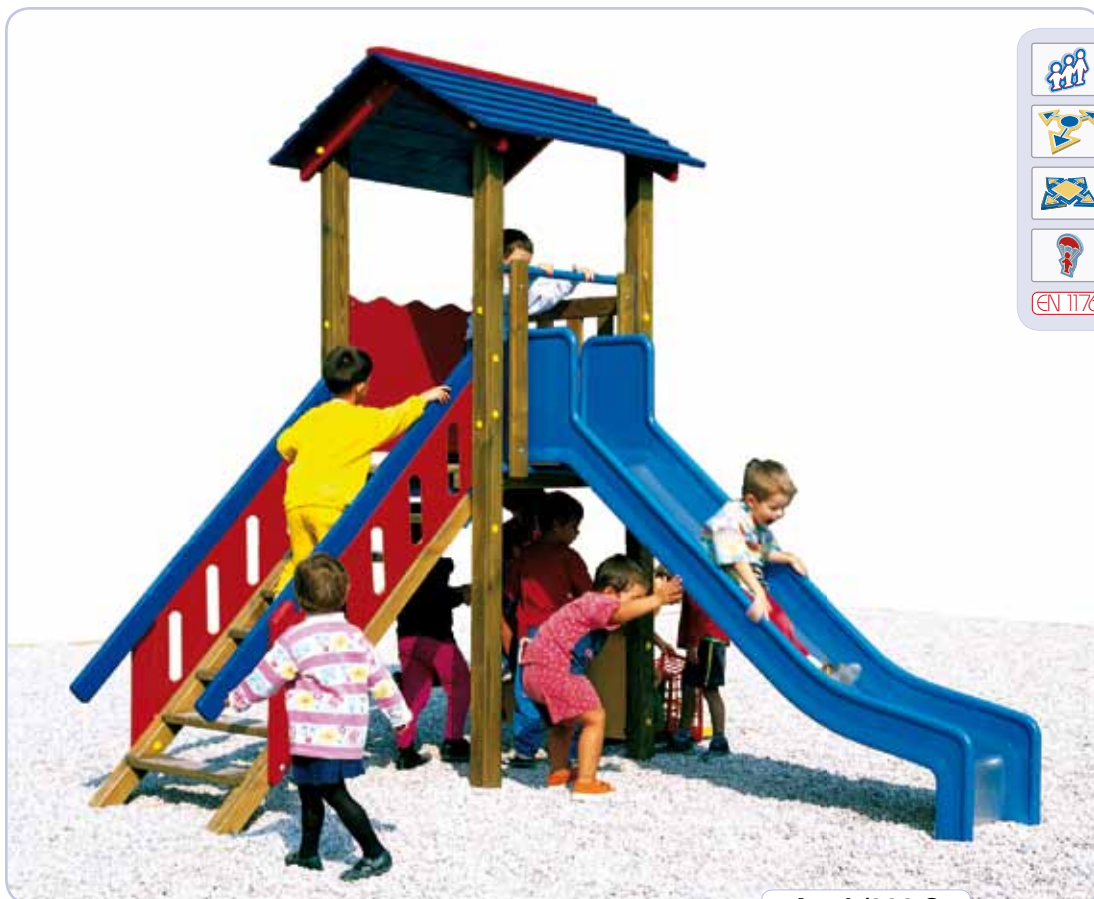
Piccolo ponte indiano  
 Small indian bridge  
 Petit pont d'indien  
 Pequeño puente indio  
 Pequena ponte suspensa  
 Kleine Indianerbrücke



Art. L/322.S






	2-6
	CM 270x458x270H
	CM 600x700
	CM 100



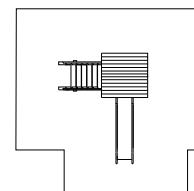


Art. L/323.S

Torretta con tetto e scivolo  
 Tower with roof and slide  
 Tourelle baby avec toit et toboggan  
 Torre con techo y tobogan  
 Pequena torre com escorrega  
 Turm mit Dach und Rutsche

 2-8  
 CM 230x310x285H  
 CM 525x539  
 CM 122  


1:200

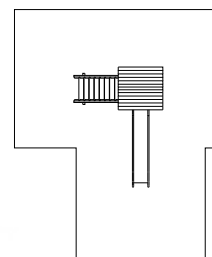


Art. L/323.S1

Torretta con tetto e scivolo  
 Tower with roof and slide  
 Tourelle avec toit et toboggan  
 Torre con techo y tobogan  
 Pequena torre com escorrega  
 Turm mit Dach und Rutsche

 2-8  
 CM 260x360x330H  
 CM 550x700  
 CM 150  


1:200



Baby



Art. L/323.T98

Scivolo a due torrette con tetto  
 Slide with two towers with roof  
 Tobogan a deux tours avec toit  
 Tobogan con dos torres y techo  
 Torre dupla com escorrega  
 Rutsche mit zwei Türmen und Dach



2-8



CM 305x310x285H



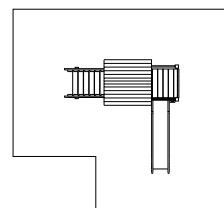
CM 600x550



CM 122

EN 1176

1:200



Tris (optional)



Palestrina con scivolo e tetto  
 Small gym with slide and roof  
 Tourelle avec espalier et toboggan  
 Gimnasio con tobogan y techo  
 Pequeno ginásio com escorrega  
 Kletterturm mit Rutsche und Dach



2-8



CM 305x545x285H



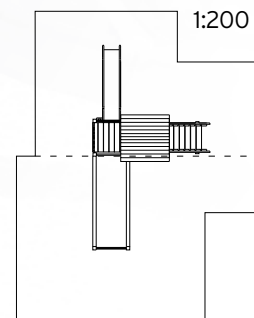
CM 650x850



CM 122-200

EN 1176

1:200



Art. L/324.T98.01



Art. L/326.T98.01

2-8



CM 545x645x285CM



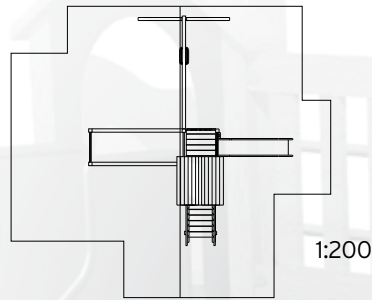
CM 800x850



CM 122-200



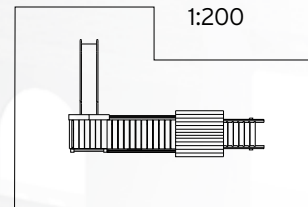
EN 1176



1:200

Palestrina con scivolo tetto e altalena  
 Small gym (body event) with slide roof and swing  
 Tourelle avec toboggan et portique a grimper  
 Gimnasio con tobogan, techo y columpio  
 Pequeno ginásio com escorrega e baloço  
 Kletterturm mit Rutsche, Dach und Schaukel

Villaggio dei piccoli senza palestra  
 Children's village without gym  
 Village des petits sans portique  
 Pueblo de los pequeños sin gimnasio  
 Aldeia dos pequeninos sem ginásio  
 Kinderdorf ohne Kletterturm



1:200



Art. L/328.S



2-8



CM 300x510x285H



CM 550x800



CM 122

EN 1176

Baby



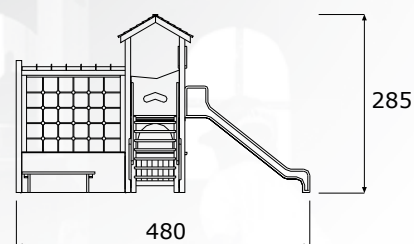
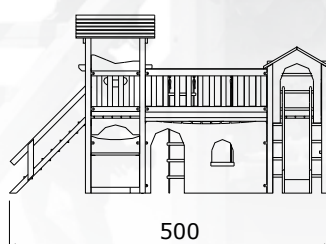
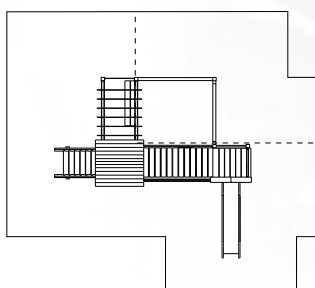
Art. L/328.01

Villaggio dei piccoli  
 Children's village  
 Village des petits avec portique a grimper  
 Pueblo de los pequeños  
 Aldeia dos pequeninos  
 Kinderdorf

	2-8
	cm 480x510x285H
	cm 750x825
	cm 122-200



1:200

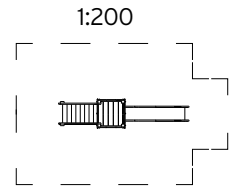






LN/316.98

	2-6
	CM 76x347x253H
	CM 400x600
	CM 100

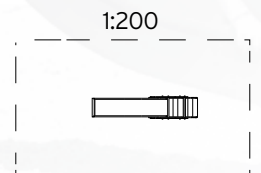


Torretta con scivolo  
Tower with slide  
Toboggan avec tourelle  
Torre con tobogan  
Torrezinha com escorrega  
Spielturm mit Rutsche



LN/316.S

	2-6
	CM 52x281x179H
	CM 350x625
	CM 100



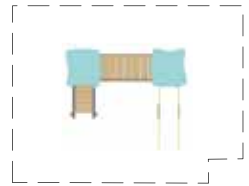
Elefante scivolo  
Elephant slide  
Toboggan elephant  
Tobogan elefante  
Elefante escorrega  
Elefantenrutsche

Baby



-  2-6
-  cm 270x320x275H
-  cm 500x610
-  cm 100
- 

1:200

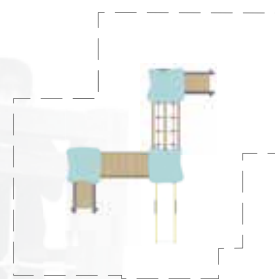


Art. LN/316.M






**Mito**



1:200



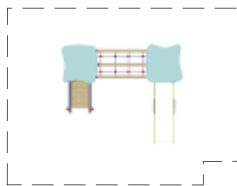
**Mito 01**

-  2-6
-  cm 480x410x275H
-  cm 700x700
-  cm 100
- 

**Mito** **New Series**

# Mito 02

1:200



2-6



cm 250x320x275H



cm 460x600



cm 100



EN 1176




Art. LN/316.M.02





Art. LN/316.M.01


Baby



2-6 

cm 113x345x253H 

cm 400x600 

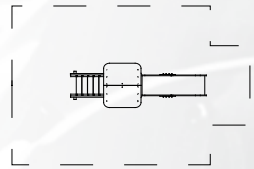
cm 100 


**EN 1176**


LN/316.TT


Mini Tower


1:200



2-6 

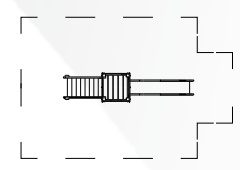
cm 76x347x184H 

cm 400x600 

cm 100 

**EN 1176**

1:200



LN/316

- Torretta con scivolo
- Tower with slide
- Toboggan avec tourelle
- Torre con tobogan
- Torrezinha com escorrega
- Spielturm mit Rutsche



# Drago

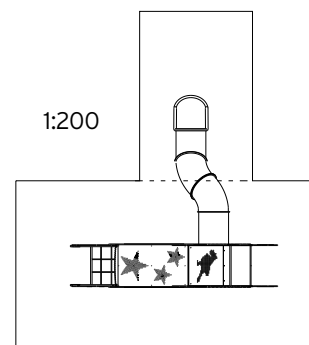
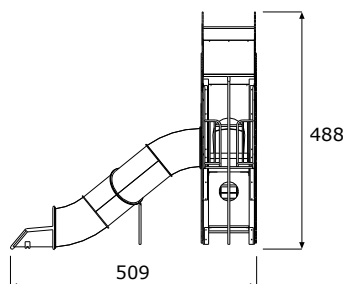
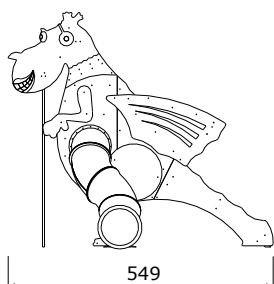
Dragon

Drachen

Dragão



Drago di Morgana  
Morgana's dragon  
Dragon de Morgane  
Dragon de Morgana  
Dragão de Morgana  
Morgana-Drachen





5-12



CM 509x549x488H



CM 900x800



CM 162/150

EN 1176

Art. L/341

Customize  
colors







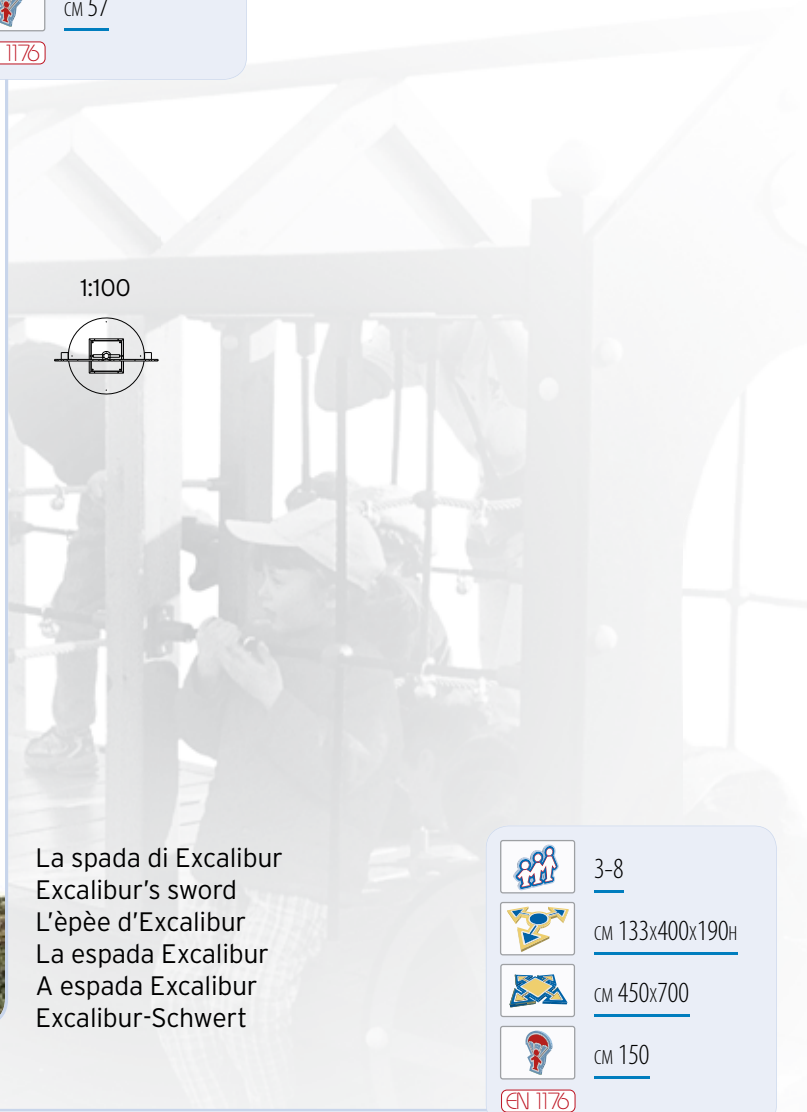
Colora come  
vuoi tu



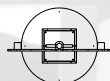


Art. LN/102




-  3-12
-  cm 100x136x294H
-  Ø cm 528
-  cm 57
- 



1:100

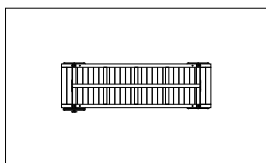


La spada di Excalibur  
 Excalibur's sword  
 L'èpée d'Excalibur  
 La espada Excalibur  
 A espada Excalibur  
 Excalibur-Schwert

-  3-8
-  cm 133x400x190H
-  cm 450x700
-  cm 150
- 

Carro dei saltimbanchi  
 Acrobats' wagon  
 Chairot des saltimbanques  
 Carro de los saltimbanquis  
 Carro dos saltimbancos  
 Gauklerkarren

1:200



Art. LN/394

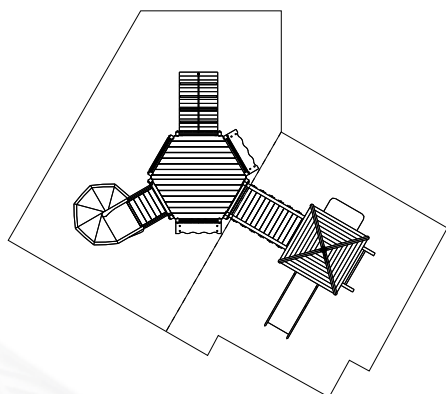




Art. L/372.E

Castello delle fate  
The fairy castle  
Chateau des fees  
Castillo de las hadas  
Castelo das fadas  
Feenschloss

1:200



-  3-12
-  cm 755x550x375H
-  cm 1000x900
-  cm 100-162-184

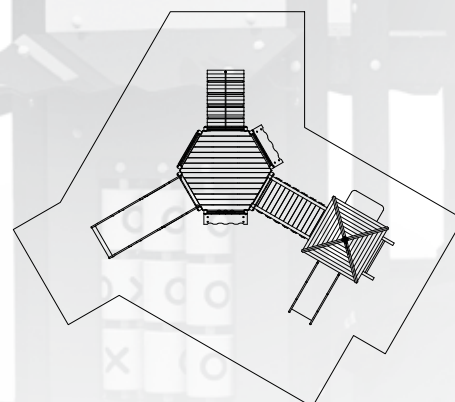
**EN 1176**

Castello delle fate  
The fairy castle  
Chateau des fees  
Castillo de las hadas  
Castelo das fadas  
Feenschloss

-  3-12
-  cm 735x620x375H
-  cm 1063x1049
-  cm 162-100

**EN 1176**

1:200



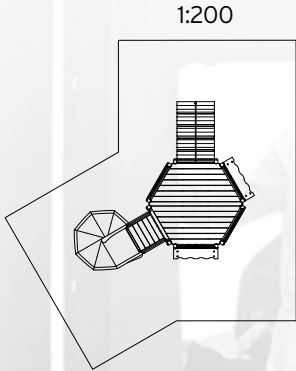
Art. L/372.E.01



Art. L/372.M

Torre di Morgana  
 Morgana's tower  
 Tour de Morgane  
 Torre de Morgana  
 Torre de Morgana  
 Morgana-Spielturm

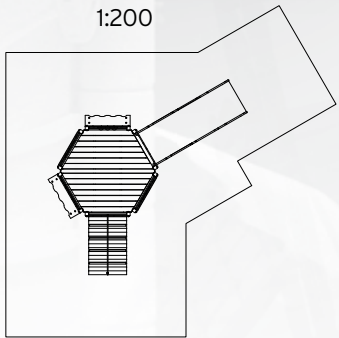
	5-12
	CM 550x360x365H
	CM 939x685
	CM 162-184



Art. L/372.M.01

	5-12
	CM 510x515x365H
	CM 874x871
	CM 162

Torre di Morgana  
 Morgana's tower  
 Tour de Morgane  
 Torre de Morgana  
 Torre de Morgana  
 Morgana-Spielturm

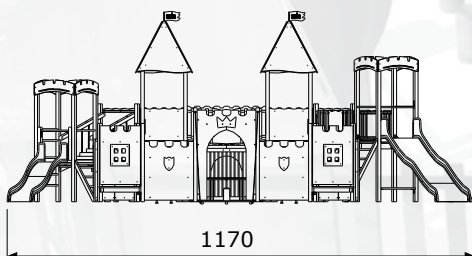
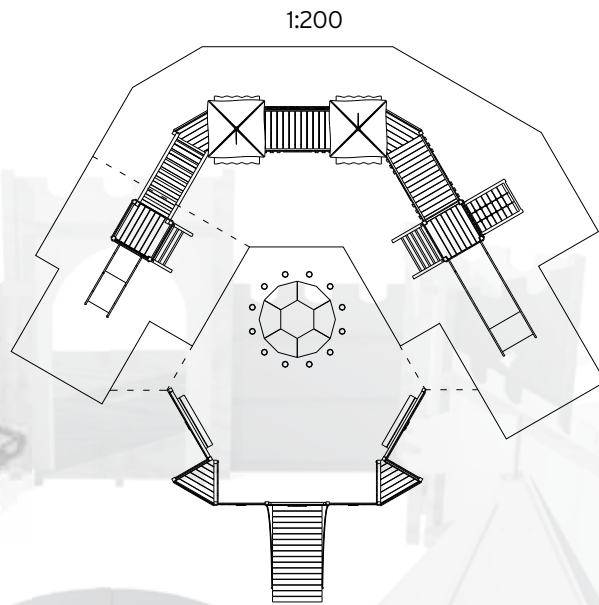




 3-12  
 CM 1170x1325x486H  
 CM 1539x1606  
 CM 100/162  


Art. L/374.C

Castello di Camelot  
 Castle of Camelot  
 Château de Camelot  
 Castillo di Camelot  
 Castelo de Camelot  
 Camelot










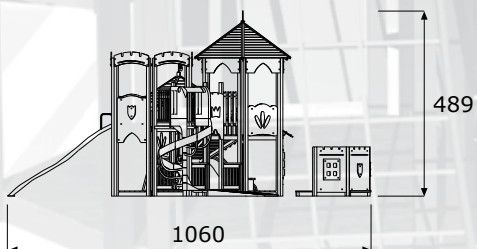
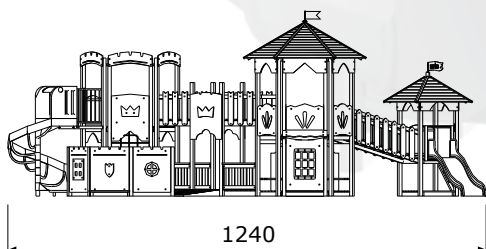
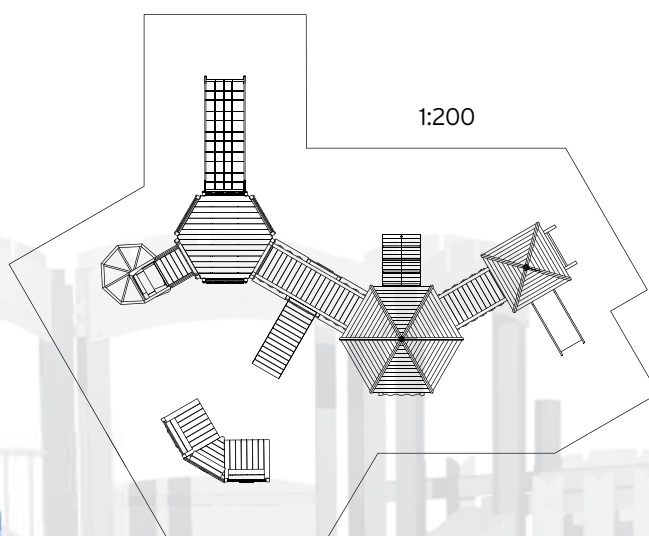




Art. L/372.K

-  3-12
-  cm 1060x1240x489H
-  cm 1417x1535
-  cm 162-184
-  EN 1176

Castello di Merlino  
 Merlin's castle  
 Chateau de Merlin  
 Castillo de Merlin  
 Castelo de Merlim  
 Merlin-Spielschloss







Art. L/352.S

5-12



CM 118x460x440H



CM 525x725

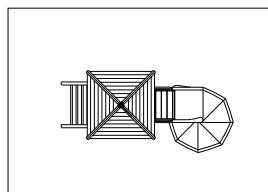


CM 184



EN 1176

1:200



Castelletto con scivolo elicoidale

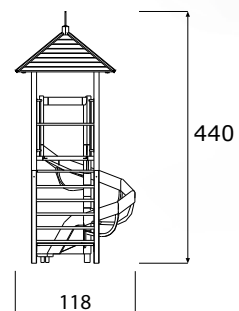
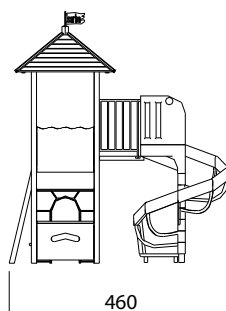
Castle with spiral slide

Tourelle avec toboggan hélicoïdal et toit

Castillo con tobogan helicoidal y techo

Castelo com escorrega em espiral

Spielschloss mit spiralförmiger Rutsche und Dach

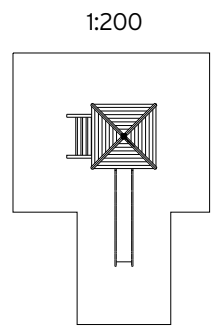








**Art. L/352.T98**

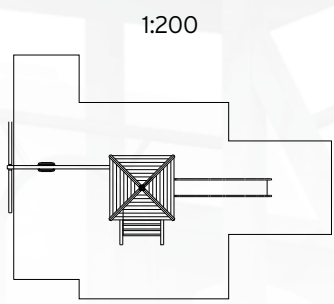
-  5-12
-  cm 240x405x390H
-  cm 525x725
-  cm 162
- 



Castelletto con scivolo  
 Castle with slide  
 Tourelle kid avec toboggan  
 Castillo con tobogan  
 Castelo com escorrega  
 Spielschloss mit Rutsche

Castelletto con scivolo, tetto e altalena  
 Castle with slide, roof and swing  
 Tourelle kid avec toboggan et portique  
 Castillo con tobogan, techo y columpio  
 Castelo com escorrega e baloço  
 Spielschloss mit Rutsche, Dach und Schaukel

- 5-12 
- cm 345x735x390H 
- cm 863x702 
- cm 162/118 
- 



**Art. L/353.98**

*Maxi*



3-8



cm 615x835x380H



cm 950x1000



cm 150-100/200

EN 1176



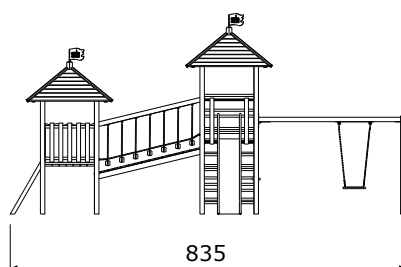
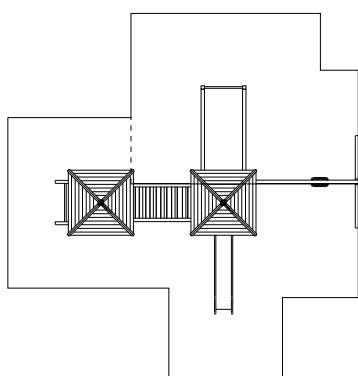
**Art. L/363.S1.02**

Fortino a due torrette con ponte inclinato, palestra e altalena  
 Fort with two towers with sloping bridge, gym and swing  
 Fortin a 2 tours avec pont incline, portique a grimper et balançoire  
 Fuerte de dos torres con puente inclinado, gimnasio y columpio  
 Forte de duas torres com ponte inclinada, ginásio e balanço  
 Spielfestung mit zwei Türmen und Wackelbrücke, Turngerät und Schaukel

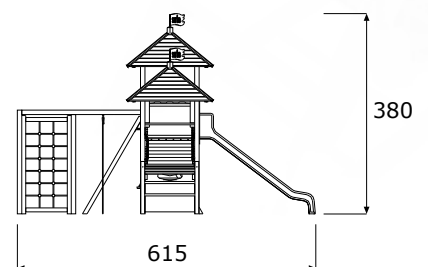


**Art. L/363.S1.01**

1:200



835



615

380



5-12



cm 405x560x425H



cm 750x850



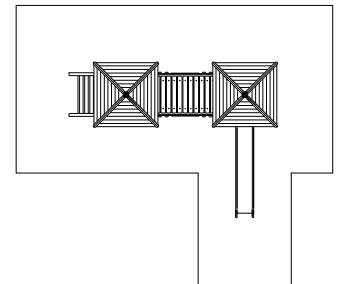
cm 162

EN 1176



Art. L/363.98

1:200



Fortino a due torrette  
Fort with two towers  
Fortin a 2 tours avec passerelle  
Fuerte de dos torres  
Forte de duas torres  
Spielfestung mit zwei Türmen

Fortino a due torrette con ponte inclinato  
Fort with two towers with sloping bridge  
Fortin a 2 tours avec pont incline  
Fuerte de dos torres con puente inclinado  
Forte de duas torres com ponte inclinada  
Spielfestung mit zwei Türmen und Wackelbrücke



3-8



cm 385x510x380



cm 675x800



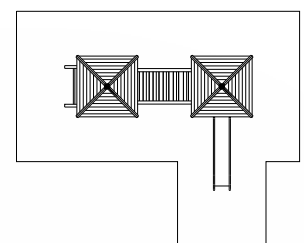
cm 150/100

EN 1176



Art. L/363.S98

1:200



Maxi

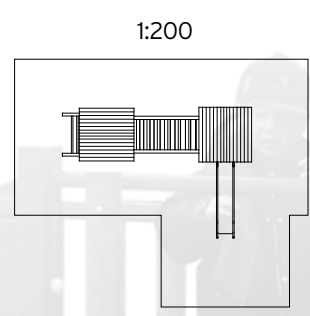
sarba

Fortino a due torrette con ponte inclinato  
 Fort with two towers with sloping bridge  
 Fort a deux tours avec pont incliné  
 Fuerte con dos torres y puente inclinado  
 Forte de duas torres com ponte inclinada  
 Spielfestung mit zwei Türmen und Wackelbrücke

	3-8
	CM 385x510x380H
	CM 675x800
	CM 150/100
	



Art. L/363.S

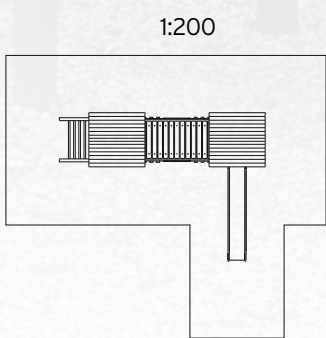


Fortino a due torrette con tetto a due falde  
 Fort with two towers with gabled roof  
 Fort de deux tours avec des toits à pignons  
 Fuerte con dos torres y tejados a dos aguas  
 Forte com duas torres com telhados inclinados  
 Fort mit zwei Türmen mit Giebeldächern

	5-12
	CM 405x560x425H
	CM 750x850
	CM 162
	



Art. L/363.98.01



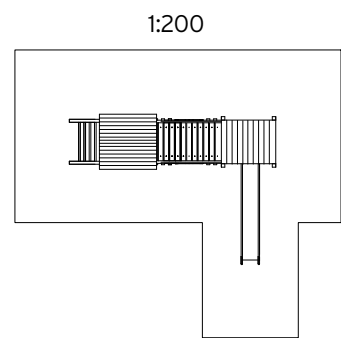
Fortino a due torrette con un tetto a due falde  
 Fort with two towers with a gabled roof  
 Fort de deux tours avec un toit à pignon  
 Fuerte con dos torres y tejado a dos aguas  
 Forte com duas torres, com um telhado gabled  
 Fort mit zwei Türmen und einem Satteldach



Art. L/363.98.02

-  5-12
-  cm 405x560x425H
-  cm 750x850
-  cm 162





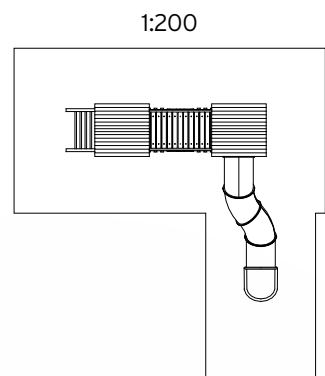
Fortino a due torrette con scivolo tunnel  
 Fort with two towers with slide tunnel  
 Fort a deux tours avec toboggan tunnel  
 Fuerte con dos torres y tobogán túnel  
 Forte de duas torres com túnel slide  
 Fort mit zwei Türmen und Tunnel Rutsche



Art. L/363.98.04

-  5-12
-  cm 526x577x425H
-  cm 900x850
-  cm 162





Maxi



3-12



cm 710x1020x340H



cm 975x1350



cm 135/162/200



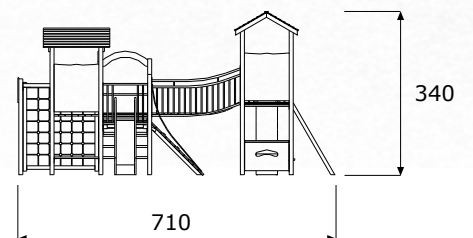
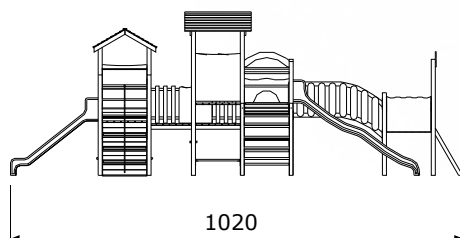
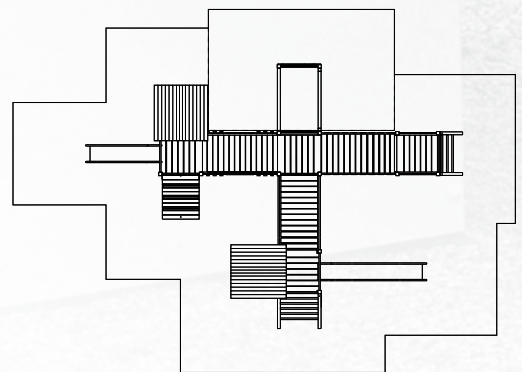
EN 1176

Art. L/365.01

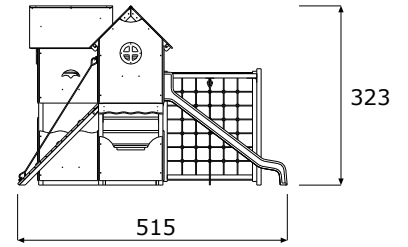
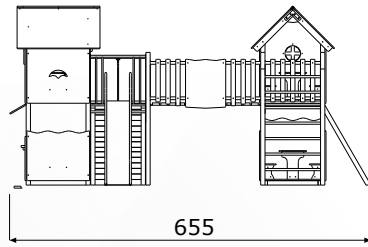
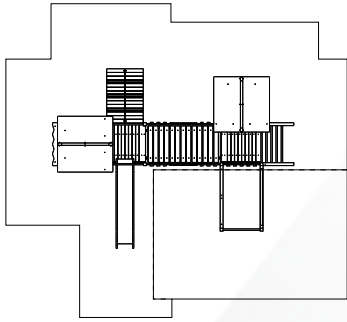
Villaggio Nomadelfia  
 Nomadelfia village  
 Village Nomadelfia  
 Villa de Nomadelfia  
 Aldeia Nomadelfia  
 Kinderdorf Nomadelfia



1:200



1:200



3-8



cm 515x655x323H



cm 875x925



cm 152/200



EN 1176

Villaggio Nomadelfia speciale  
Special Nomadelfia village  
Village Nomadelfia special  
Villa de Nomadelfia especial  
Aldeia Nomadelfia especial  
Kinderdorf Nomadelfia Spezial

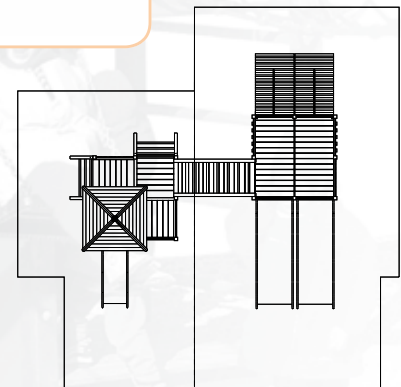


Art. L/365.S.01

Villaggio Robin base  
 Basic Robin village  
 Village Robin de base  
 Villa Robin base  
 Aldeia Robin base  
 Kinderdorf Robin Basis



1:200



Art. L/369.A

3-12



cm 685x715x325H



cm 1000x1025

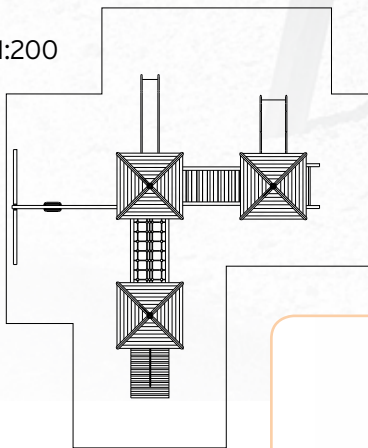


cm 162/100



EN 1176

1:200



Fortino a tre torrette con altalena  
 Fort with three towers with swing  
 Fortin a 3 tours avec portique  
 Fuerte de tres torres con columpio  
 Forte de três torres com baloiço  
 Spielfestung mit drei Türmen und Schaukel

3-12



cm 830x860x380H



cm 1200x1000



cm 100/150



EN 1176



Art. L/367.S



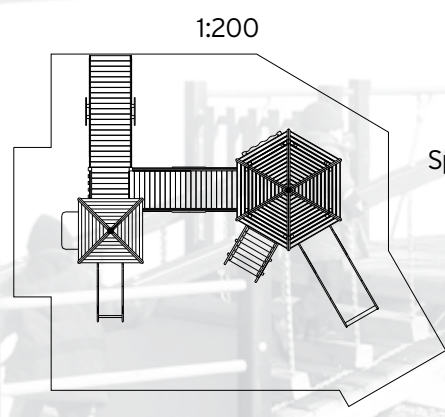


-  3-12
-  CM 740x855x420H
-  CM 1115x1212
-  CM 68/138
-  EN 1176



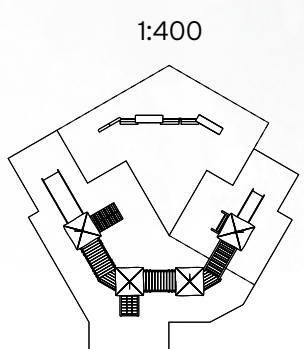
**Art. L/372**

Castello di re Caramella  
 King Caramel castle  
 Chateau du roi Caramella  
 Castillo de re Caramella  
 Castelo dos Rebuçados  
 Spielschloss des Königs Caramella



-  3-12
-  CM 1050x1180x450H
-  CM 1515x1545
-  CM 100/162
-  EN 1176

Castello con borgo  
 Castle with village  
 Chateau avec porche  
 Castillo con pueblo  
 Castelo medieval  
 Spielschloss mit  
 Vorstadtviertel



**Art. L/370.01**

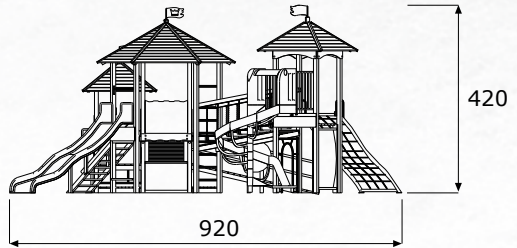
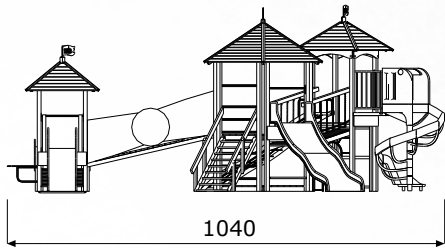
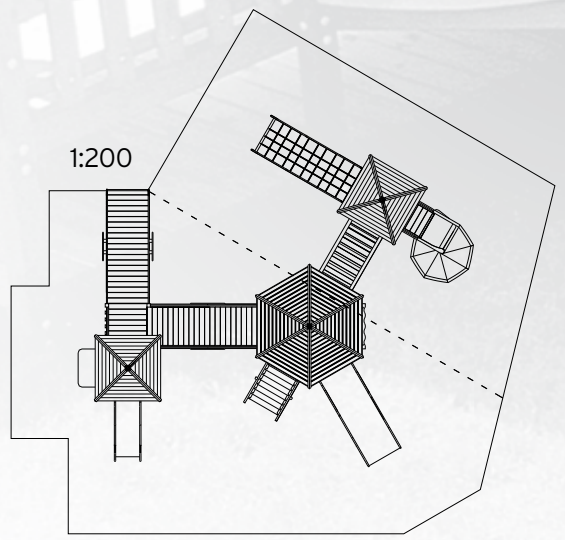
Maxi

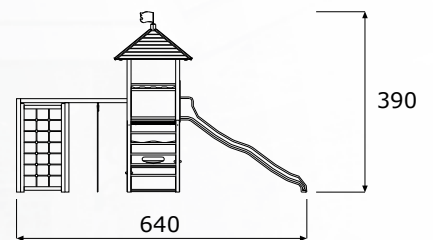
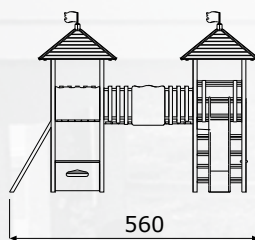
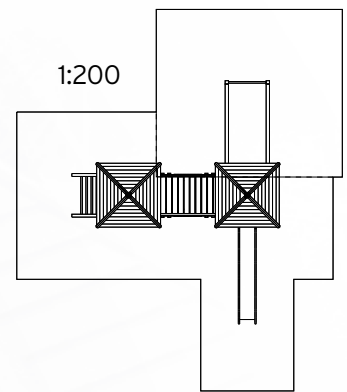


Art. L/372.S

 3-12  
 CM 920x1040x420H  
 CM 1375x1422  
 CM 68/138/184  


Grande castello con scivolo elicoidale  
 Large castle with spiral slide  
 Grand chateau avec toboggan helicoidal  
 Gran castillo con tobogan helicoidal  
 Grande castelo com escorrega em espiral  
 Großes Spielschloss mit Wendelrutsche





Fortino a due torrette con palestra  
 Fort with two towers with gym  
 Fortin a 2 tours avec passerelle et portique a grimper  
 Fuerte de dos torres con gimnasio  
 Forte de duas torres com ginásio  
 Spielfestung mit zwei Türmen und Kletterturm



5-12



CM 560x640x390H



CM 1013x854

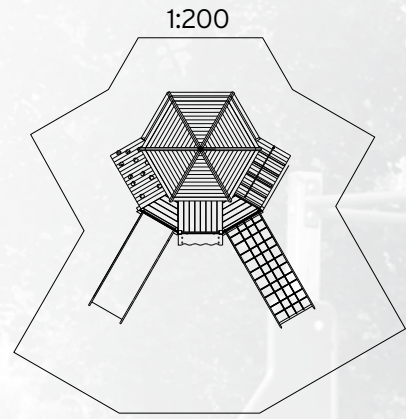


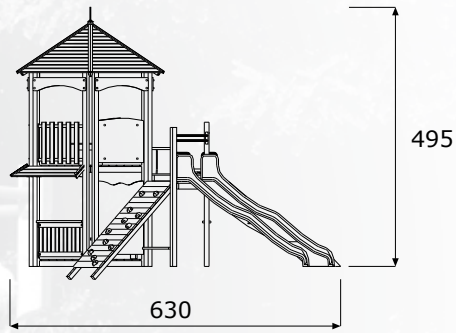
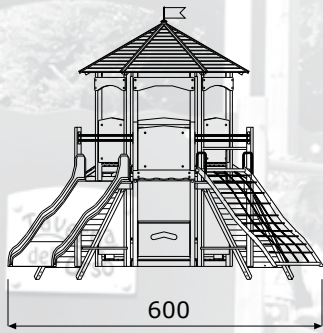
CM 162/200

(EN 1176)



Art. L/373.98.01





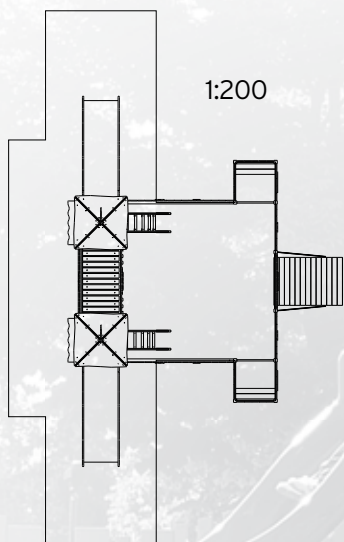
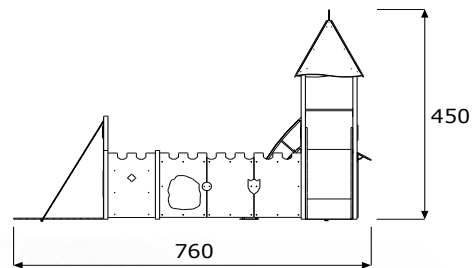
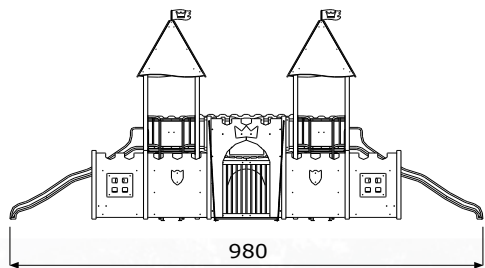
-  5-12
-  CM 600x630x495H
-  CM 1020x1090
-  CM 194
-  EN 1176



Torre degli orsetti  
 Little bears' tower  
 Tour des oursons  
 Torre del orseti  
 Torre dos ursinhos  
 Teddybärenturm


Art. L/375

Maxi




Castello magico  
 Magic castle  
 Chateau magique  
 Castillo magico  
 Castelo mágico  
 Zauberschloss

5-12 

cm 760x980x450H 

cm 1065x1400 

cm 162 

EN 1176



Art. L/374

# sarba Pirates

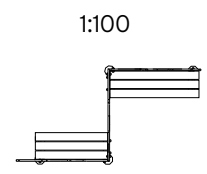
since 1959 SpA





Art. LN/100

	-
	CM 244x122x122H
	CM 642x522
	-

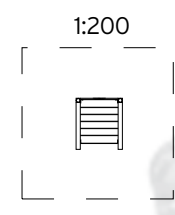


Pannello onda con seduta  
 Wave panel with seat  
 Les panneaux de vagues avec bancs  
 Panel ola con asiento  
 Painel onda com assento  
 Meereswelle mit Sitzfläche



Art. LN/101.N

	3-8
	CM 98x108x240H
	CM 400x400
	CM 84



Trono di Nettuno  
 Neptune's throne  
 Le trône de Neptune  
 Trono de Neptuno  
 Trono de Neptuno  
 Neptun-Thron





Art. LN/105



3-8



Ø cm 120x432H



Ø cm 420



cm 42

EN 1176

1:100



Lanterna di mare  
Sea lantern  
Lanterne de mer  
Linterna marina  
Lanterna de mar  
Meerlaterne



Art. LN/110

2-6



Ø cm 120x260H



Ø cm 520



cm 42



EN 1176

1:100



Pirata senza tempo  
Ageless pirate  
Le grand pirate  
Pirata sin edad  
Pirata para todas as idades  
Zeitloser Pirat



Pirates



2-6



CM 149x209x235H



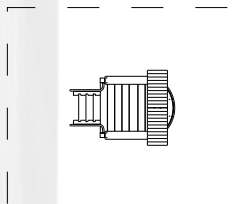
CM 526x609



CM 58

EN 1176

1:200



Locanda dei pirati  
Pirate's inn  
Taverne des pirates  
La posada de los piratas  
Hospedaria dos piratas  
Wirtshaus der Piraten

Art. LN/305

Casetta dei pescatori  
Fisherman's cottage  
Petite maison de pêcheurs  
La cabaña de los pescadores  
Casa de pescadores  
Fischerhäuschen

1:100



2-6



CM 122x129x175H



CM 510x520



CM 46



EN 1176

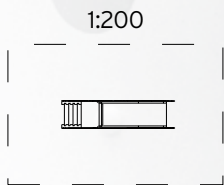
Art. LN/309



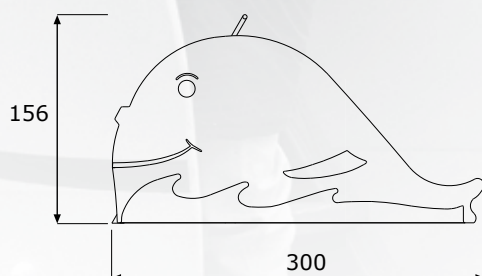
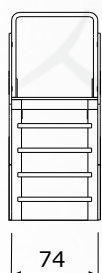
Art. LN/318

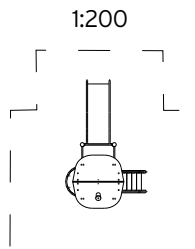
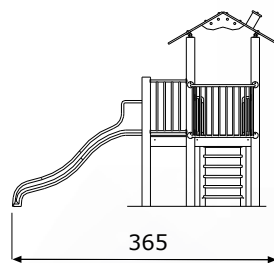
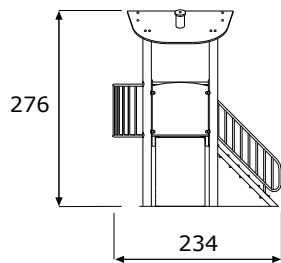
-  2-6
-  cm 74x300x156H
-  cm 374x625
-  cm 80
-  EN 1176

Moby la balena scivolo  
 Moby the whale slide  
 Moby la baleine toboggan  
 Moby la ballena tobogán  
 Moby a baleia-escorrega  
 Moby die Walrutsche



Pirates





Il molo  
The pier  
Le quai  
El muelle  
O cais  
Die Hafemole



2-6



CM 234x365x276H



CM 550x597



CM 100

EN 1176



Art. LN/327



Art. LN/331

2-8



CM 450x945x340H



CM 741x1245

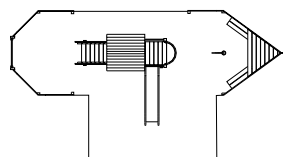


CM 122



EN 1176

1:200



La nave dei piccoli  
The toddlers' ship  
Le navire des petits  
Barco de los pequeños  
Navio dos pequeninos  
Kinderspielschiff



Art. LN/201



2-6



CM 190x240x234H



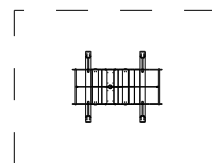
CM 590x640



CM 58

EN 1176

1:200



Goletta  
Schooner  
Goëlette  
Goleta  
Escuna  
Schooner

Pirates

sarba



Art. LN/329



2-6



cm 405x450x290H



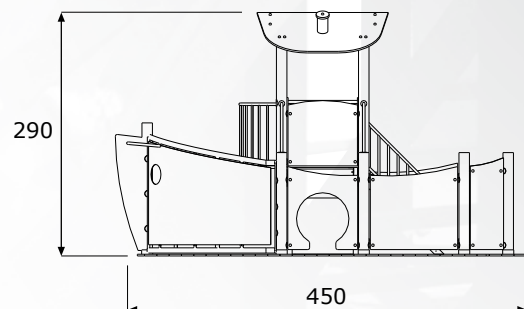
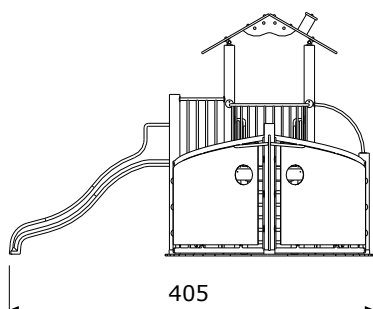
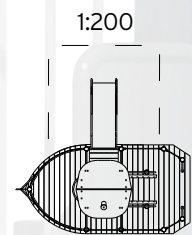
cm 707x870



cm 100

EN 1176

Il vascello con scivolo  
 The ship with slide  
 Le vaisseau et son toboggan  
 El navio con tobogàn  
 O barco com escorrega  
 Schiff mit Rutsche





Art. LN/332



3-8



cm 640x695x345H



cm 799x950



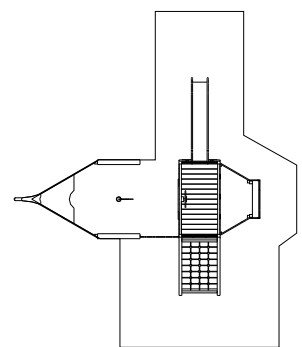
cm 150

EN 1176

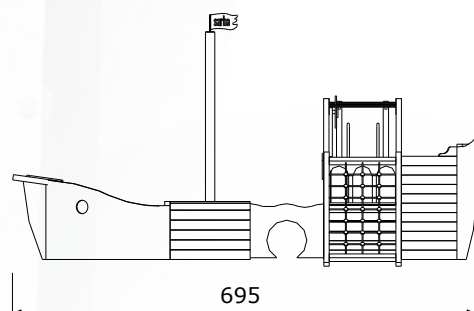
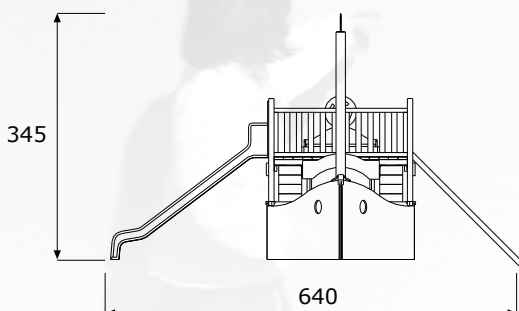
Nave dei corsari  
 Pirate's ship  
 Le navire des corsaires  
 Barco de los corsarios  
 Navio dos piratas  
 Seeräuberschiff



1:200



Pirates





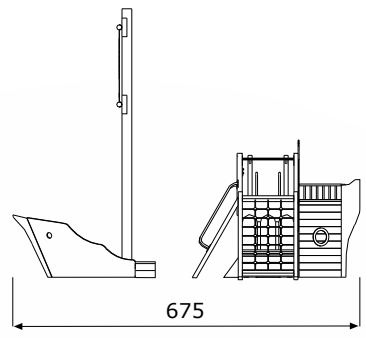
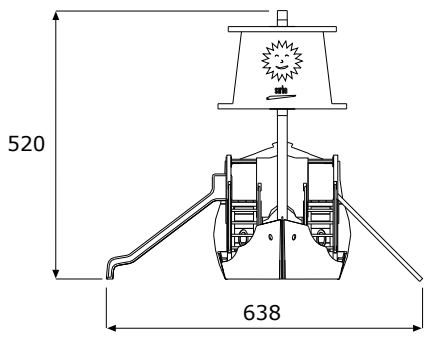
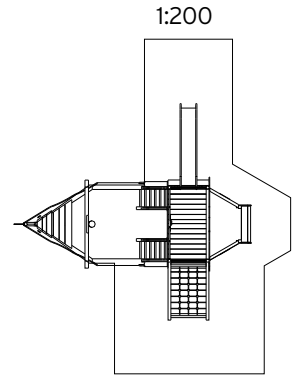




Art. LN/330

	3-8
	cm 638x674x520H
	cm 938x950
	cm 152

Piccola caravella  
 Small caravelle  
 Le petite caravelle  
 Pequeña caravela  
 Pequena caravela  
 Kleine Karavelle



Pirates

sarba

Il mercantile  
The cargo boat  
Le chalutier  
El mercantil  
Navio mercante  
Das Handelsschiff

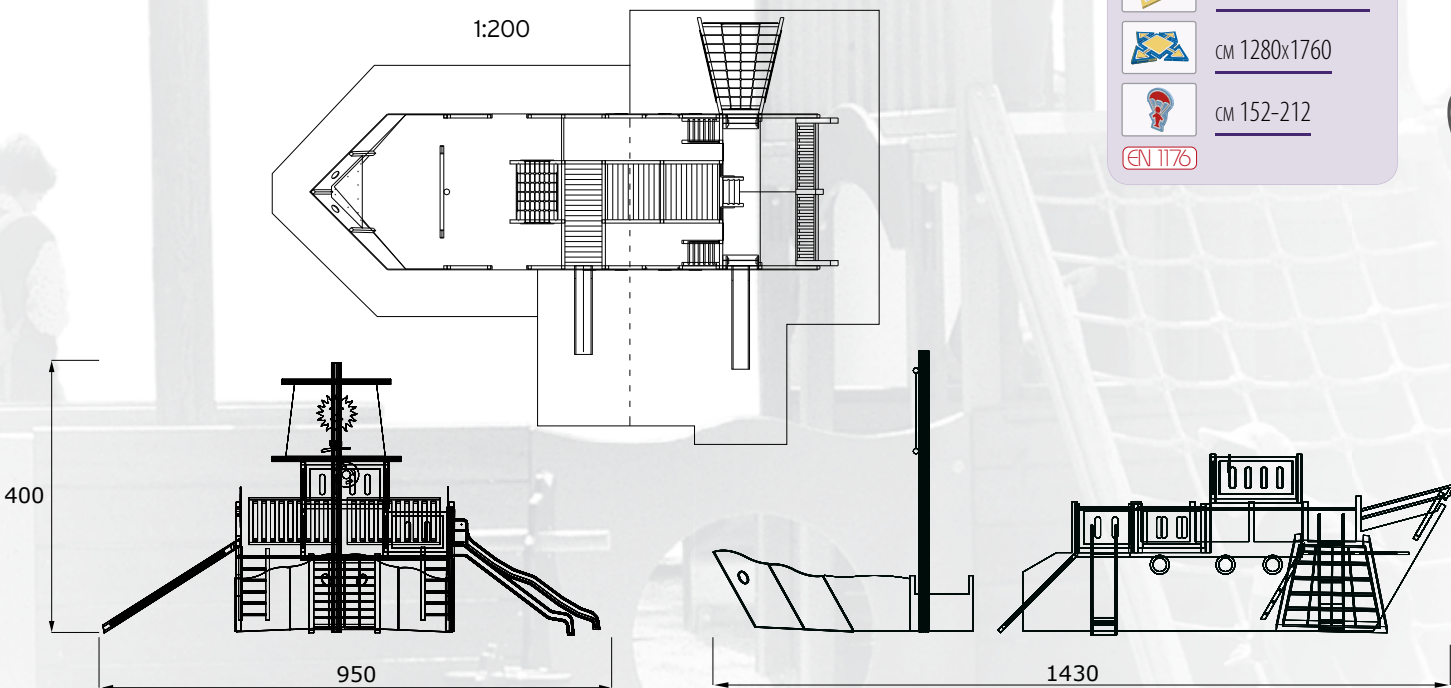




Art. L/333

	3-12
	cm 950x1430x400H
	cm 1280x1760
	cm 152-212
EN 1176	

Pirates






Art. LN/335

3-8 

cm 122x244x270H 

cm 425x550 

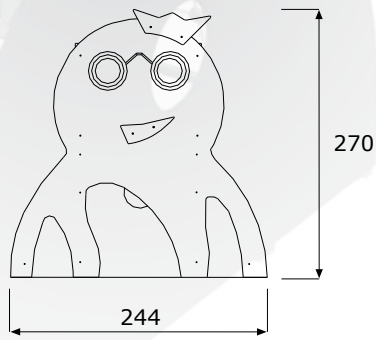
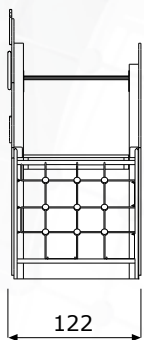
cm 138 



1:200



Polipo gigante  
Giant octopus  
Le pieuvre geante  
Pulpo gigante  
Polvo gigante  
Riesenkrake



**sarba** *Far West*  
since 1959 SpA





Art. F/7307

	3-8
	cm 200x200x180H
	cm 599x603
	-

Capanna Dakota  
 Dakota Hut  
 La cabane Dakota  
 Cabaña Dakota  
 Tenda Dakota  
 Spielhaus Dakota

1:200



Art. F/7307.R

	3-8
	cm 200x200x180H
	cm 599x603
	-

Capanna dakota con pedana  
 Dakota hut with platform  
 La cabane Dakota avec plancher  
 Cabaña Dakota con plataforma  
 Tenda Dakota com estrado  
 Spielhaus Dakota mit Podest

1:200



3-8



cm 200x200x180H



cm 599x603



EN 1176

Capanna Sioux  
Sioux hut  
La cabane du Sioux  
Cabaña Sioux  
Tenda Sioux  
Spielhaus Sioux

1:200



Art. F/7307.R1

3-8



cm 200x200x180H



cm 599x603



EN 1176

Capanna dello stregone  
Witchdoctor's hut  
La cabane du sorcier  
Cabaña de los brujos  
Tenda de feiticeiro  
Hexenmeisterhaus

1:200



Art. F/7307.R2

Far West



Art. F/7310



3-8



cm 240x250x230H



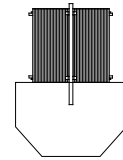
cm 600x600



cm 130

EN 1176

1:200



Capanna Dakota rialzata  
 Raised Dakota hut  
 La cabane Dakota surelevée  
 Cabaña Dakota elevada  
 Tenda Dakota sobrelevada  
 Erhöhtes Spielhaus Dakota

5-12



cm 16x156x300H



Ø cm 300



EN 1176

1:100



Totem



Art. F/7320





Art. LN/304

 2-6  
 cm 180x180x190H  
 cm 580x573  
 cm 52  


1:100



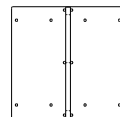
Casetta  
 House  
 La maisonnette  
 Casita  
 Casinha  
 Spielhäuschen



Art. LN/304.S

 2-6  
 cm 150x150x176H  
 cm 550x550  
 cm 52  


1:100



Casetta giochi  
 Play house  
 La maisonnette fermee  
 Casita de juego  
 Casinha de jogos  
 Spielhaus

Far West



Art. LN/298



2-8



CM 393x399x254H



CM 766x770

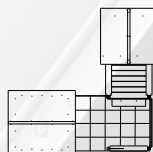


CM 40

EN 1176

Villaggio degli gnomi  
Gnome's village  
Village des lutins  
Villa de los gnomos  
Aldeia dos gnomos  
Gnom-Spielanlage

1:200



Art. VL/387.01

Pannello Atelier  
Panel Atelier  
Atelier panneau  
Panel Atelier  
Painel Atelier  
Panel Atelier



2-8



CM 116x8x139H



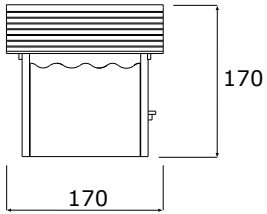
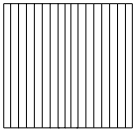
CM 416x308



-

EN 1176

1:100



Casetta giochi con tetto in legno  
 Play house with wooden roof  
 La maisonette fermee avec toit en bois  
 Casita de juego con techo de madera  
 Casinha da brincadeira  
 Spielhäuschen mit Holzdach

	2-6
	cm 170x170x170H
	cm 570x576
	cm 35



Art. LN/440

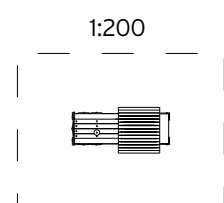
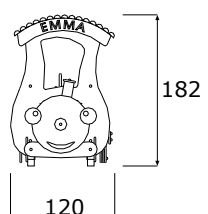
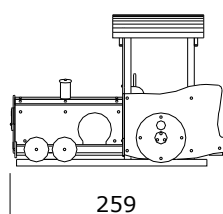







Art. LN/397

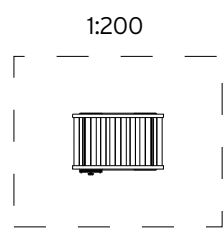
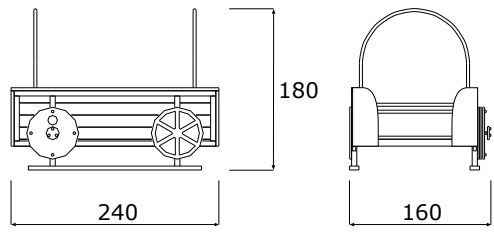


2-8	
CM 120x259x182H	
CM 400x550	
CM 80	
	EN 1176

Emma locomotiva  
 Emma locomotive  
 Emma la locomotive  
 Locomotora Emma  
 Emma locomotiva  
 Lokomotive Emma



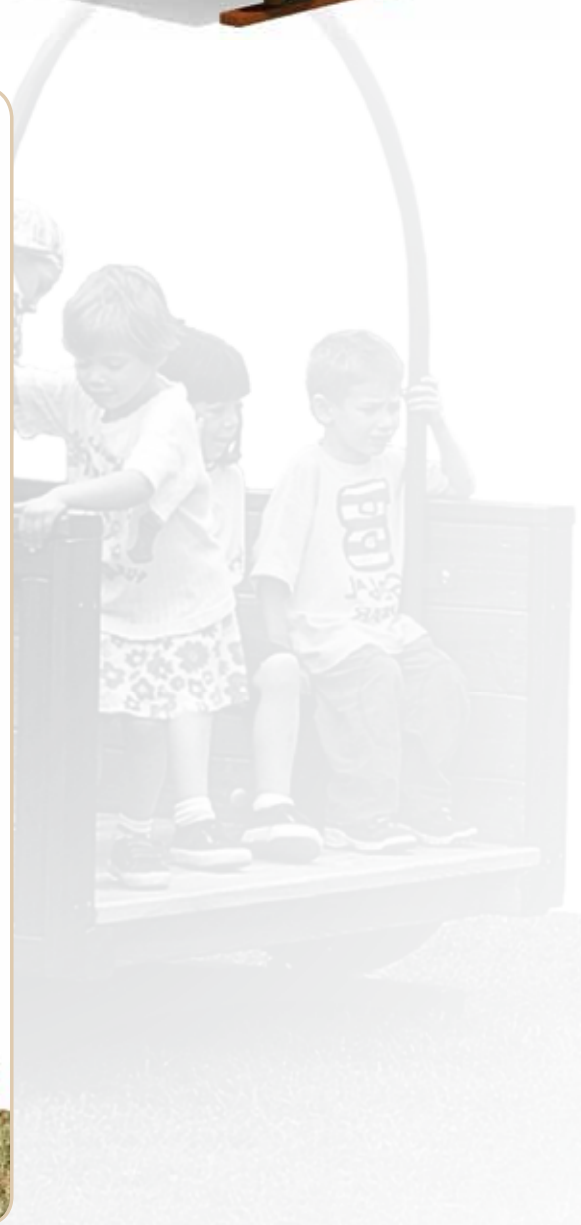
	3-8
	cm 160x240x180H
	cm 450x550
	cm 77
	



Carro dei pionieri  
 Pioneer's wagon  
 Chariot des pionniers  
 Carro de los pioneros  
 Carro dos pioneiros  
 Pionierwagen



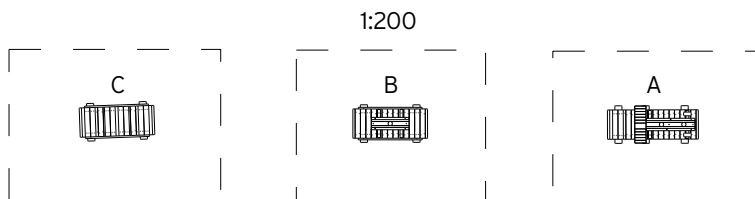
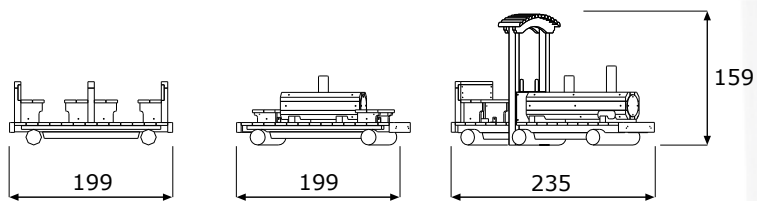
Art. LN/399



Far West



Art. LN/398



Il treno  
 The train  
 Le train en bois  
 El tren  
 Comboio  
 Der Zug



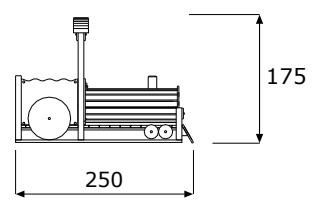
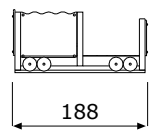
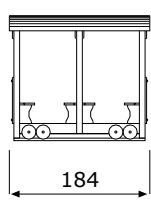
2-8

A - cm 96x250x175H  
B - cm 96x188x91H  
C - cm 96x184x175H

A - cm 350x525  
B - cm 496x588  
C - cm 520x597

A - cm 76  
B - cm 45  
C - cm 53

EN 1176



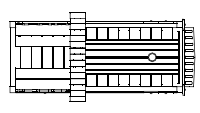
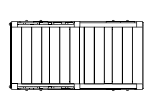
Hugo treno  
Hugo train  
Hugo le train  
Tren Hugo  
Comboio Hugo  
Zug Hugo

1:100

C

B

A



2-8

A - cm 100x235x159H  
B - cm 100x199x84H  
C - cm 100x199x77H

A - cm 400x550  
B - cm 400x500  
C - cm 400x500

A - cm 64  
B - cm 64  
C - cm 55



EN 1176



Art. LN/400

Far West



Art. LN/319

2-6



cm 301x72x158H



cm 600x370

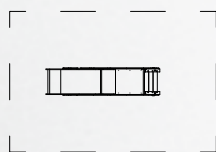


cm 80

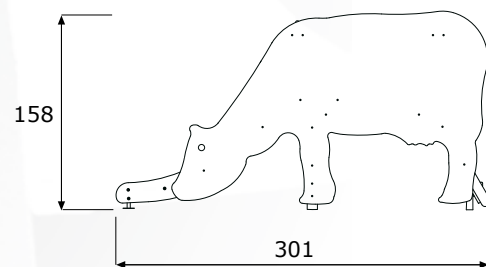


EN 1176

1:200



Mucca Scivolo  
Cow Slide  
La vache toboggan  
Vaca tobogán  
Vaca-escorrega  
Kuh Rutsche





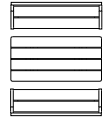
**sarba** since 1959 SpA *Exploration*





	2-6
	cm 33x120x50H
	-
	-

1:100



2-6



cm 58x120x53H



-



-

**Art. TL/091**

Tavolo per bambini  
Table for children  
Table pour enfant  
Mesa para niños  
Mesa para crianças  
Kindertisch

**Art. PL/092**

Panca per bambini  
Bench for children  
Banc pour enfant  
Banco para niños  
Banco para crianças  
Kinderbänkchen

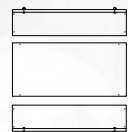
<b>SC/575</b>	<b>ASTRA BENCH</b>		2-6
			cm 151x37x58 h

<b>SC/576</b>	<b>ASTRA TABLE</b>		2-6
			cm 150x70x53 h



**Space City  
Line**

1:100





2-6



cm 140x120x51H

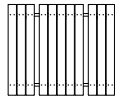


-



-


1:100




Art. TLP/091.2

Tavolo pic-nic per bambini  
 Small pic-nic table for children  
 Table pique-nique enfant  
 Mesa pic-nic para niños  
 Mesa piquenique para crianças  
 Kinderpicknicktisch


2-6




cm 164x120x58H



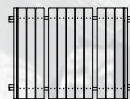
-



-



1:100



Tavolo con panche  
 Large picnic table for children  
 Table avec bancs a dossieret  
 Mesa con banco  
 Mesa con bancos  
 Tisch mit Bänken

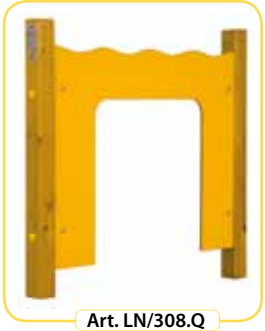


Art. TLP/091.3

Exploration

sarba

Art. LN/308



Art. LN/308.Q



Art. LN/308.C



Art. LN/308.T

	2-8
	CM 8x116x98H
	CM 308x416
	-

Pannello dentro-fuori  
In-out panel  
Panneau ouvert pour labyrinthe  
Panel dentro fuera  
Painéis isolados  
Krabbeltor

Art. LN/300 - Details



2-6



CM 200x400x44H



CM 600x785



CM 44



1:100



Sabbiera con piani scorrevoli  
Sand pit with sliding sides  
Bac a sable avec plancher  
Arenero con cubierta corredera  
Caixa de areia com tampos  
Sandkasten mit Abdeckplatten



Art. LN/300



Art. LN/306



2-8



.A16 - cm 332x332x150  
.A20 - cm 332x440x150  
.A25 - cm 440x440x150



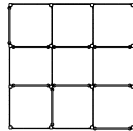
.A16 - cm 734x734  
.A20 - cm 730x842  
.A25 - cm 842x842



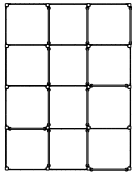
-

EN 1176

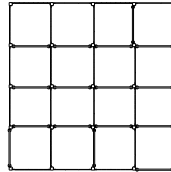
.A16 - 1:200



.A20 - 1:200



.A25 - 1:200



Labirinto autoportante  
Self-supporting maze  
Labyrinthe  
Laberinto  
Labirinto  
Selbsttragendes Labyrinth

Art. LN/306.A16 15 panels  
Art. LN/306.A20 19 panels  
Art. LN/306.A25 24 panels



3-12



CM 98x98x240H



CM 400x400

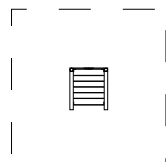


CM 83



EN 1176

1:200



Il trono  
The throne  
Le trône  
El trono  
Trono  
Der Thron

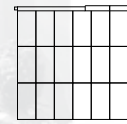


Art. LN/101

Exploration



1:200



2-6



cm 315x315x160/50H



cm 520x520



-

EN 1176

Art. LN/307

Angolo morbido  
Soft corner  
L'espace garderie  
Espacio Tranquilo  
Recanto dos pequeninos  
Weiche Ecke

2-6



cm 91x145x115H



cm 400x425

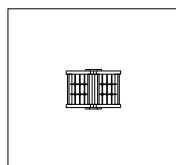


cm 115



EN 1176

1:200








Sartia a cavalletto  
Trestle rigging  
Cage a grimper  
Salto del caballete  
Cavalete com rede  
Kleine Takelage



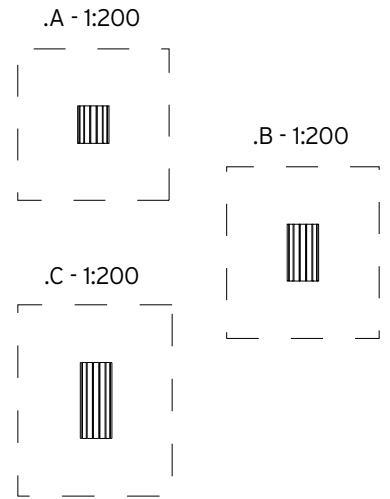
Art. LN/311







 2-6  
 .A - cm 80x100x89H  
                                   .B - cm 80x150x89H  
                                   .C - cm 80x200x89H  
 .A - cm 400x400  
                                   .B - cm 400x450  
                                   .C - cm 400x500  
 CM 89  


Tunnel  
 Tunnel  
 Tunnel  
 Tunel  
 Túnel  
 Tunnel

Art. LN/312






 2-6  
 CM 45x300x34H  
 CM 445x708  
 -  


Asse a bilico  
 Pivot board  
 Poutre a bascule  
 Barra de balanceo  
 Eixo de balanço  
 Balancierwippe

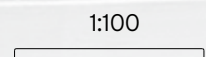
Art. LN/314



 2-6  
 CM 19x250x20H  
 CM 419x650  
 CM 20  


Asse di equilibrio  
 Balance beam  
 Poutre d'équilibre  
 Barra de equilibrio  
 Eixo de equilíbrio  
 Balancierbalken

Art. LN/313



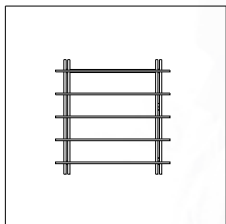
Exploration



Art. LN/320

Pergolato attrezzato  
 Multipurpose trellis  
 Pergola avec structure a grimper  
 Pergola de trepar  
 Pérgula equipada  
 Spiellaube

1:200



2-6



CM 300x300x220H



CM 575x575



CM 173

EN 1176

Rifugio nel bosco  
 Forest refuge  
 Refuge dans la foret  
 Refugio del bosque  
 Refúgio no bosque  
 Waldhütte



Art. F/7001.441



2-6



CM 398x398x250H



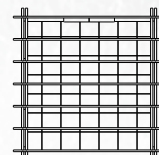
CM 700x700



-

EN 1176

1:200



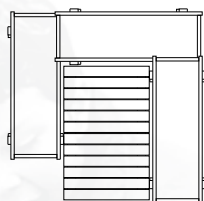




Art. LN/315

Gioco d'acqua  
Water game  
Jeux d'eau  
Juego de agua  
Jogo de água  
Wasserspiel

1:100



2-6



CM 260x260x66H



CM 666x662



CM 55

EN 1176

Tavolo di manipolazione con  
vaschette estraibili  
Exploration table with pull-out trays  
Table de manipulation avec bacs  
Mesa de manipulacion para cubetas  
Mesa de manipulação com bacias  
Spieltisch mit herausnehmbaren Wannen

2-6



CM 90x130x50H



CM 490x530



CM 50



EN 1176

1:100

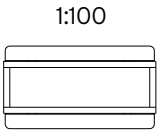


Art. LN/443

Exploration



	2-6
	cm 112x200x50H
	cm 505x600
	-
<b>EN 1176</b>	

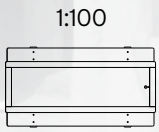


Tavolo di manipolazione acqua e sabbia  
 Water and sand exploration table  
 Table de manipulation d'eau et de sable  
 Mesa de manipulacion agua y arena  
 Mesa de manipulação água e areia  
 Tisch für Wasser- und Sandspiele

Art. LN/442



	2-6
	cm 106x199x84H
	cm 505x600
	-
<b>EN 1176</b>	

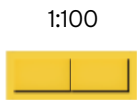


Tavolo Botanico  
 Botanic table  
 Table botanique  
 Mesa para plantas  
 Mesa botânica  
 Botaniktisch

Art. LN/444



**Space City**  
 Line



<b>SC/578</b>	<b>Arborea Botanic Table</b>		2-6
			cm 180x72x83 h

**sarba** *Spring*  
since 1959 SpA

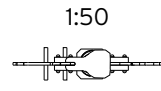




Art. LN/401

	3-8
	CM 30x110x85H
	CM 250x325
	CM 50

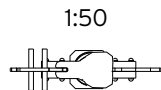
Delfino  
 Dolphin  
 Le dauphin  
 Delfin  
 Golfinho  
 Delfin



Art. LN/402

	3-8
	CM 30x95x83H
	CM 250x300
	CM 50

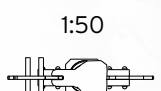
Cavalluccio marino  
 Sea-horse  
 L'hippocampe  
 Caballo marino  
 Cavalo marinho  
 Seepferdchen




Art. LN/403


	3-8
	CM 30x95x83H
	CM 250x300
	CM 50


Cavallo  
 Horse  
 Le cheval  
 Caballo  
 Cavalo  
 Pferdchen






2-6 

CM 44x59x78H 

CM 250x300 

CM 45 

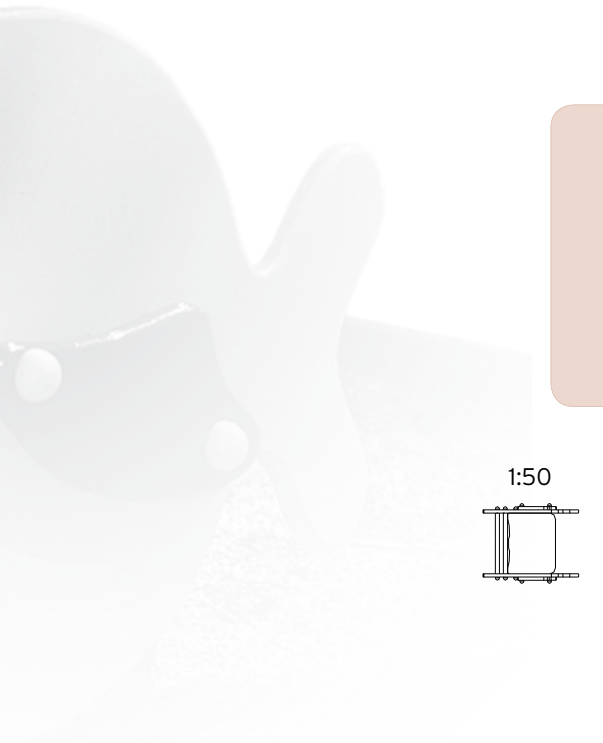
EN 1176





Riccio  
Hedgehog  
Le Herisson  
Erizo  
Ouriço  
Igel





Art. LN/404



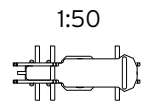
3-8 

CM 40x78x78H 

CM 250x300 

CM 52 


EN 1176





Moto  
Motorcycle  
La Moto  
Moto  
Moto  
Motorrad




Art. LN/405

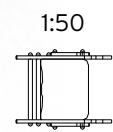
2-6 

CM 50x70x78H 

CM 250x300 

CM 45 

EN 1176



Pesce palla  
Ball fish  
Le poisson  
Pez balón  
Peixe bola  
Kugelfisch



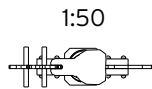
Art. LN/406

Spring



Art. LN/407

	3-8
	CM 30x96x83H
	CM 250x300
	CM 50

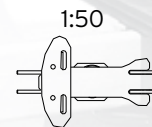


Pulcino  
Chick  
Le Poussin  
Pollito  
Pintainho  
Küken



Art. LN/408

	3-8
	CM 60x90x72H
	CM 250x300
	CM 52

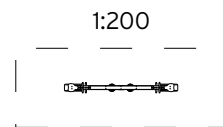


Aereo  
Plane  
L'avion  
Avion  
Avião  
Flugzeug





Art. LN/411


	5-12
	CM 30x300x90H
	CM 250x500
	CM 70




Dondolo dei pulcini  
Chick see-saw  
Jeu a ressort double poussin  
Balancin de los pollitos  
Balancé dos pintainhos  
Kükenwippe

2-6 

cm 49x59x75H 

cm 250x300 

cm 50 


EN 1176





Art. LN/409




Elefante  
Elephant  
L'elephant  
Elefante  
Elefante  
Elefant

2-6 

cm 44x63x78H 

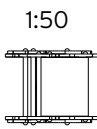
cm 250x300 

cm 45 


EN 1176





Art. LN/421




Vaporino  
Steam-boat  
Le Vapeur  
Vaporino  
Barquinho  
Dampflokomotive

3-8 

cm 124x193x87H 

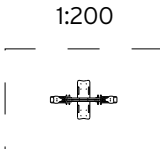
cm 325x400 

cm 70 

EN 1176



Art. LN/410



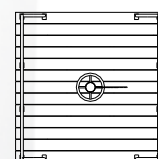
Dondolo dei pulcini con pedana centrale  
Chick see-saw with centre platform  
Jeu a ressort pousin avec plancher central  
Balancin de los pollitos con plataforma central  
Balancé dos pintainhos com prancha central  
Kükenwippe mit Mittelpodest

Spring



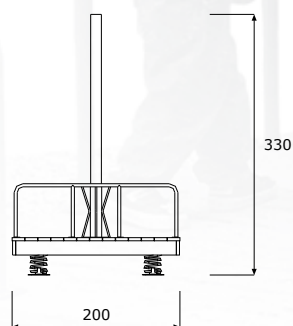
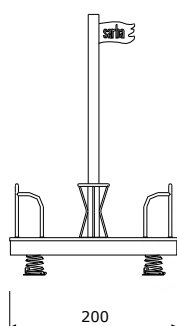
	5-12
	cm 200x200x330H
	cm 500x500
	cm 40
EN 1176	

1:100



Art. LN/412

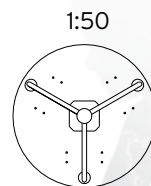
- Zattera
- Raft
- Le radeau
- Plataforma sobre muelles
- Jangada
- Floß







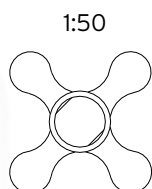
	5-12
	Ø CM 96x143H
	Ø CM 300
	CM 45
EN 1176	



Disco volante  
 Flying saucer  
 Le disque volant  
 Disco volante  
 Disco voador  
 Fliegende Untertasse

Art. LN/415

3-8	
Ø CM 106x57H	
Ø CM 300	
CM 45	
EN 1176	



Dondolino a quattro posti  
 Four-seat springer  
 L'étoile a bascule  
 Balancin muelles cuatro plazas  
 Trevo de quatro lugares  
 Federwippe mit 4 Plätzen



Art. LN/416

Spring

3-8



CM 100x95x83H



CM 300x300



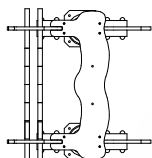
CM 50



EN 1176



1:50



Doppio cavallo  
Double vault  
Double cheval  
Doble potro  
Cavalo duplo  
Doppelpferdchenwippe

Art. LN/403.2



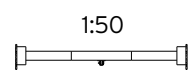
**sarba** since 1959 SpA *Play panels*





Art. LN/106

	2-6
	CM 16x114x139H
	CM 417x514
	-
EN 1176	

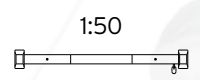


Pannello sette note  
 Panel with seven notes  
 Panneau d'éveil a sept notes  
 Panel siete notas  
 Painel das sete notas  
 Riesensxylophon

### Gong



Art. LN/107



2-6	
CM 12x113x139H	
CM 417x514	
-	
EN 1176	

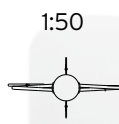


	2-6
	CM 12x53x140H
	CM 412x449
	-

**Art. LN/108**

Albero dei triangoli  
 Tree with musical triangles  
 Arbre aux triangles  
 El árbol de los triángulos  
 Árvore dos triângulos  
 Triangelbaum

Pannello Atelier  
 Panel Atelier  
 Atelier panneau  
 Panel Atelier  
 Painel Atelier  
 Panel Atelier



**Art. VL/387.01**

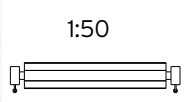
	2-8
	CM 116x8x139H
	CM 416x308
	-

**Tam-tam**



**Art. LN/109**





	2-6
	CM 113x17x60H
	CM 420x320
	-



*Play panels*



Art. LN/308.1

 3-12  
 cm 26x120x136H  
 cm 425x525  
 -  
 EN 1176

1:50



Scudo magico  
 Magic shield  
 Bouclier magique  
 Escudo magico  
 Escudo mágico  
 Zauberschild

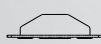
Scudo incantato  
 Enchanted shield  
 Bouclier enchanté  
 Escudo encantado  
 Escudo encantado  
 Verzauberter Schild







Art. LN/308.2

3-12   
 cm 16x65x125H   
 cm 416x455   
 -   
 EN 1176

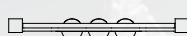
1:50



Art. PPC0012

 3-8  
 cm 14x98x123H  
 cm 414x498  
 -

1:50








Pannello tris  
 Tic-tac-toe  
 Panneau ludique a cylindre  
 Panel tres en raya  
 Jogo do galo  
 Tic Tac Toe-Spiel

**sarba** Climbing  
since 1959 SpA

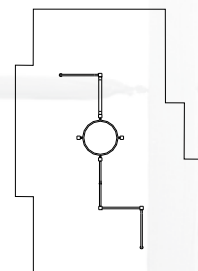




Art. L/334.M.01

 3-8  
 CM 438x195x203H  
 CM 500x700  
 CM 200  


1:200




Composizione ginnica a quattro elementi  
 Four-part gym  
 Portique gymnique 4 elements  
 Composicion gimnasia 4 elementos  
 Ginásio de quatro elementos  
 Turnanlage mit 4 Elementen

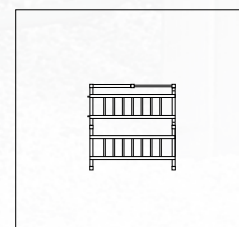
Cubopalestra  
 Cube climber  
 Structure a grimper cubique  
 Cubo de gimnasia  
 Cubo de ginástica  
 Turnwürfel



Art. L/339.01






 5-12  
 CM 227x227x215H  
 CM 600x625  
 CM 210  


1:200

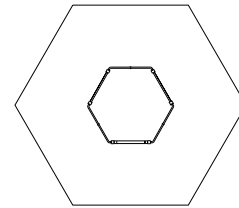







 3-8  
 CM 200x230x210H  
 CM 597x690  
 CM 200  


1:200

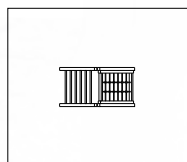


Composizione ginnica esagonale  
 Hexagonal gym  
 Structure gymnique hexagonale  
 Composicion gimnasia hexagonal  
 Ginásio hexagonal  
 Sechseckige Turnanlage

Art. L/336.M.01

3-8  
 CM 120x200x185H  
 CM 475x550  
 CM 185  


1:200



Arrampicata a cavalletto  
 Trestle climb  
 Filet a grimper avec espalier  
 Salto del caballete  
 Cavalete grande  
 Großer Kletterbock



Art. L/337.01

Climbing



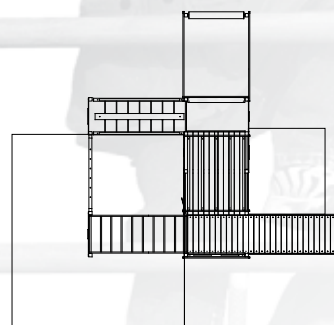
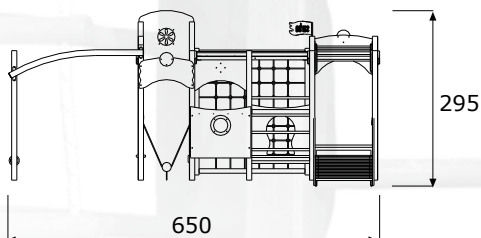
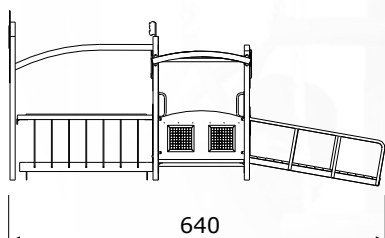
Art. L/338.01

Castello palestra con rullo  
 Gym castle with roller  
 Ensemble de portiques avec rouleau  
 Castillo con gimnasio  
 Grande ginásio com rolo  
 Turnschloss mit Walze

-  3-12
-  CM 640x650x295H
-  CM 971x1003
-  CM 143-200
-  EN 1176



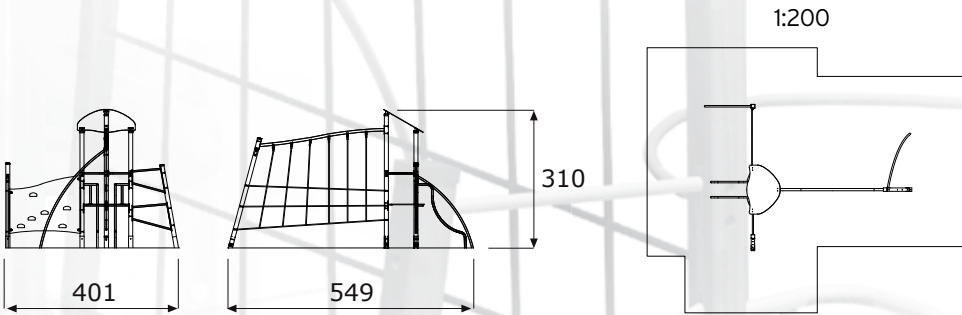
1:200





Art. L/349

## Ghotam



	5-12
	CM 401x549x310H
	CM 700x850
	CM 176



Climbing

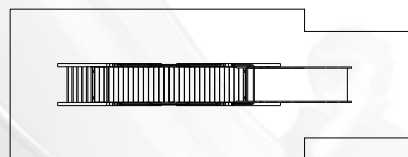


 5-12  
 CM 120x780x235H  
 CM 425x1150  
 CM 162  


Art. L/342.76

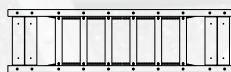
Ponte indiano con scala di salita  
 Indian bridge with climbing ladder  
 Pont d'indien avec echelle d'accès  
 Puente indiano con escalera de salida  
 Ponte suspensa com escada de acesso  
 Indianerbrücke mit Aufstiegsleiter






1:200



Passerella con traversi oscillanti  
 Ramp with swinging crosspieces  
 Passerelle a traverses oscillantes  
 Pasarela con peldaños oscilantes  
 Passadiço oscilante com travessas  
 Wackelsteg

1:100



 3-8  
 CM 85x300x95H  
 CM 385x600  
 CM 50  




Art. L/381

**sarba** SpA  
since 1959

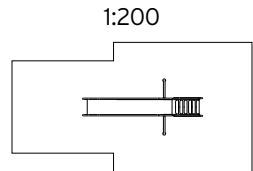
# Slides and Swings



Scivolo colonia  
 Holiday camp slide  
 Toboggan simple en acier  
 Tobogan colonia  
 Escorrega colónia  
 Rutsche Colonia



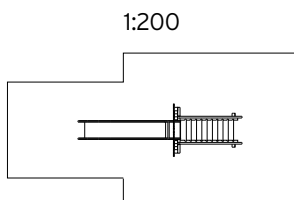
	3-8
	cm 150x318x205H
	cm 350x650
	cm 150
EN 1176	



S/112.GSV

3-8	
cm 118x435x350H	
cm 400x750	
cm 150	
EN 1176	

Scivolo con torretta e tetto  
 Slide with tower and roof  
 Toboggan simple en bois  
 Tobogan con torre y techo  
 Escorrega com pòrtico  
 Rutsche mit Turm und Dach



S/112.GSL

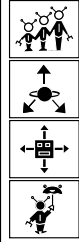
**Space City**  
**Line**



**Triton**

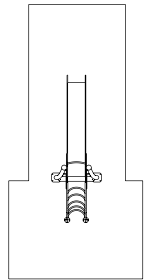
**SC/521**

EN 1176



5-12  
cm 132 x 390 x 250 h  
cm 530 x 790  
cm 150

1:200



1:200



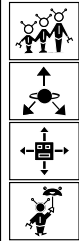
**Space City**  
**Line**



**Vulcan**

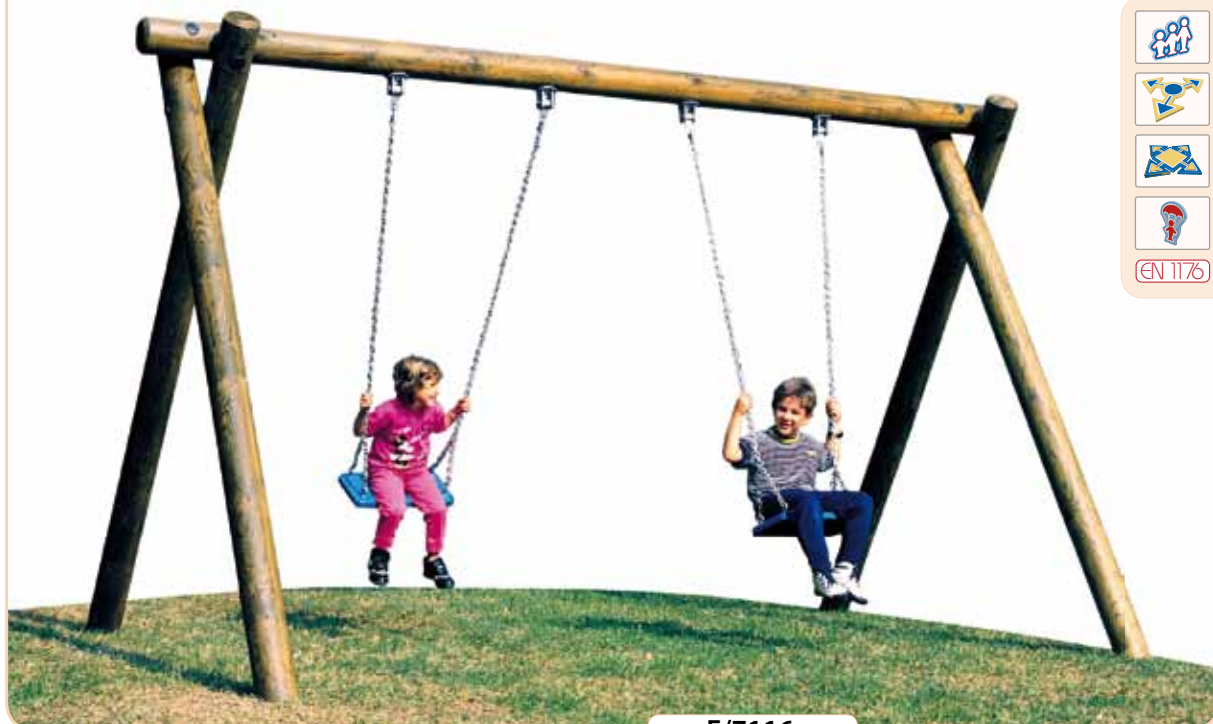
**SC/540**

EN 1176








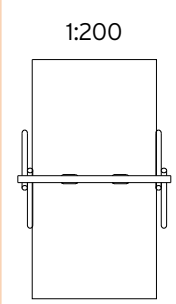
3-8  
cm 60 x 333 x 218 h  
cm 480 x 735  
cm 133

*Slides and Swings*



F/7116

-  1-12
-  CM 250x400x240H
-  CM 625x710
-  CM 120
- 




Altalena a due posti con pali tondi  
 Two-seater swing with round poles  
 Portique en rondin a 2 balançoires  
 Columpio doble palos redondos  
 Baloço rústico de dois lugares  
 2-sitzige Schaukel mit Rundpfosten

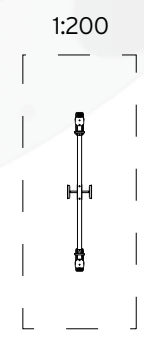


## Specula








F/7150

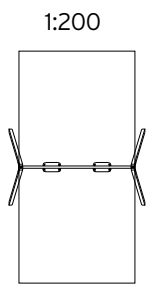
-  5-12
-  CM 63x402x87H
-  CM 300x725
-  CM 90
- 







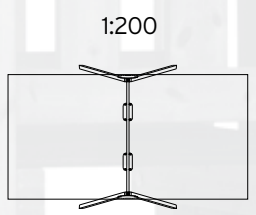
 1-12  
 CM 210x365x210H  
 CM 700x660  
 CM 120  




LN/317

Altalena a due posti con pali quadri  
 Two-seater swing with square poles  
 Portique bois/acier a 2 balançoires  
 Columpio doble  
 Baloço de dois lugares  
 Schaukel, 2-sitzig mit Vierkantpfosten

1-12   
 CM 230x370x240H   
 CM x750x679   
 CM 132   

Altalena a due posti con pali quadri  
 Two-seater swing with square poles  
 Portique bois/acier a 2 balançoires  
 Columpio doble  
 Baloço de dois lugares  
 Schaukel, 2-sitzig mit Vierkantpfosten



F/7160

2-8



Ø cm 175x65H



Ø cm 589



cm 45

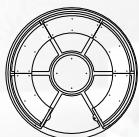


EN 1176



G/104.01

1:100



Giostra sonia con divanetti  
Sonia roundabout with divans  
Tourniquet

Giostra sonia con banco  
Carrossel sônia com banco corrido  
Karussell Sonia mit kleinen Bänken

Giostra sonia con seggiolini  
Sonia roundabout with seats  
Tourniquet avec sieges  
Giostra sonia con sillas  
Carrossel sônia com cadeiras  
Karussell Sonia mit Kleinkindersitzen



2-8



Ø cm 175x65H



Ø cm 589



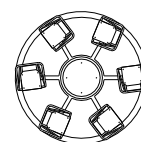
cm 45

EN 1176



G/105.01

1:100



**sarba** Teenagers  
since 1959 SpA





Art. L/340



8-16



CM 1000x1135x300H



CM 1297x1540

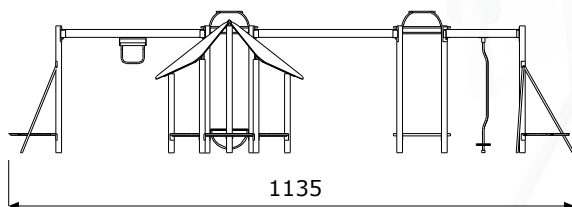
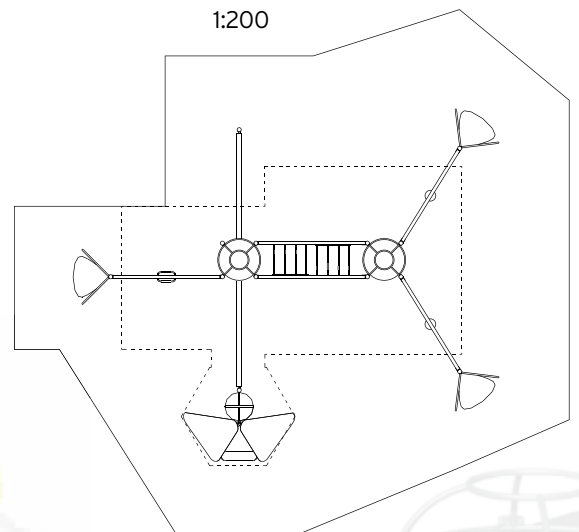


CM 240/228

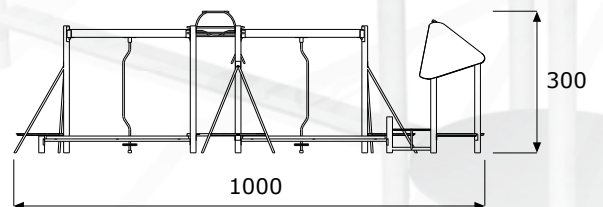
EN 1176

## Metropolis

1:200



1135







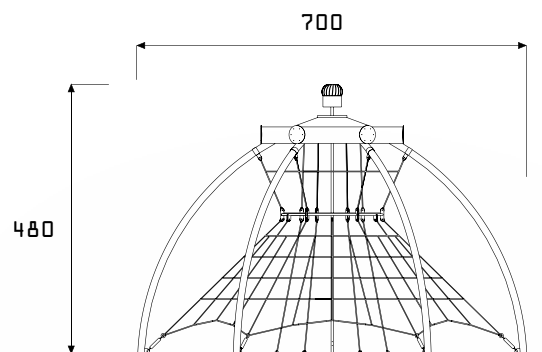
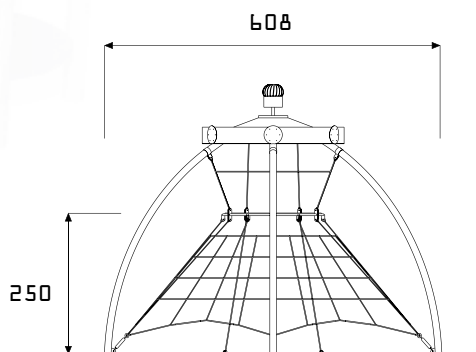
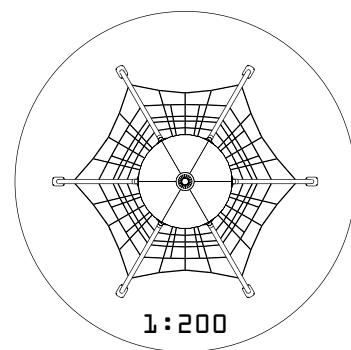
1000

300

**Space City**  
**Line**



<h2 style="margin: 0;">Base Alpha</h2> <h2 style="margin: 0;">SC/501</h2> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">EN 1176</p>		8-16
		Ø cm 700 x 480 h
		Ø cm 1100
		cm 250



Teenagers

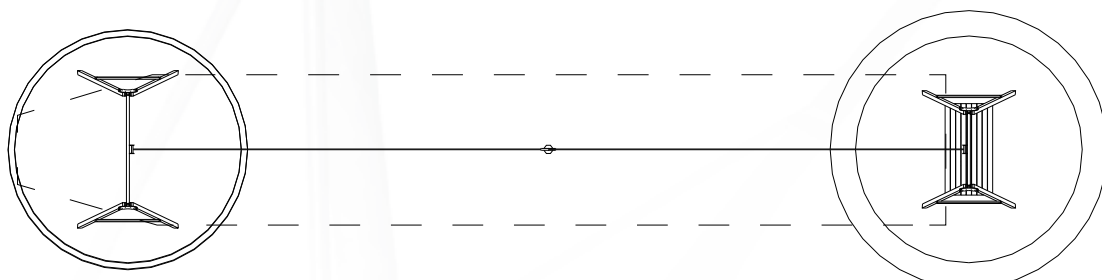


**Art. F/7130**

Teleferica  
 Cableway  
 Telepherique  
 Teleferico  
 Teleférico  
 Schwebbahn

	6-16
	cm 437x2615x430H
	cm 737x3000
	cm 99
<b>EN 1176</b>	

1:200





Art. F/7130.R98

Teleferica con pedana rialzata  
 Cableway with raised platform  
 Telepherique avec plateforme depart  
 Teleferico con 1 plataforma elevada  
 Teleférico com estrados sobrelevados  
 Seilbahn mit 1 erhöhten Podest



6-16



cm 437x2615x430H



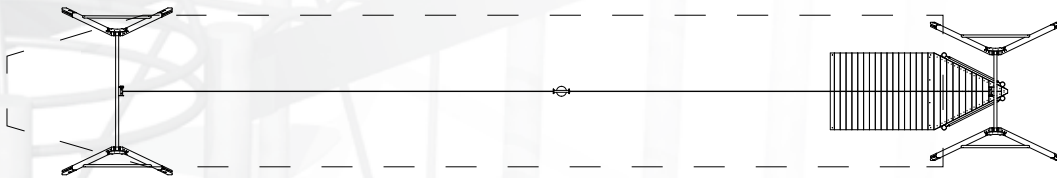
cm 737x3000



cm 99

EN 1176

1:200



Space City  
 Line

Asteroid  
 SC/516

EN 1176



8-16



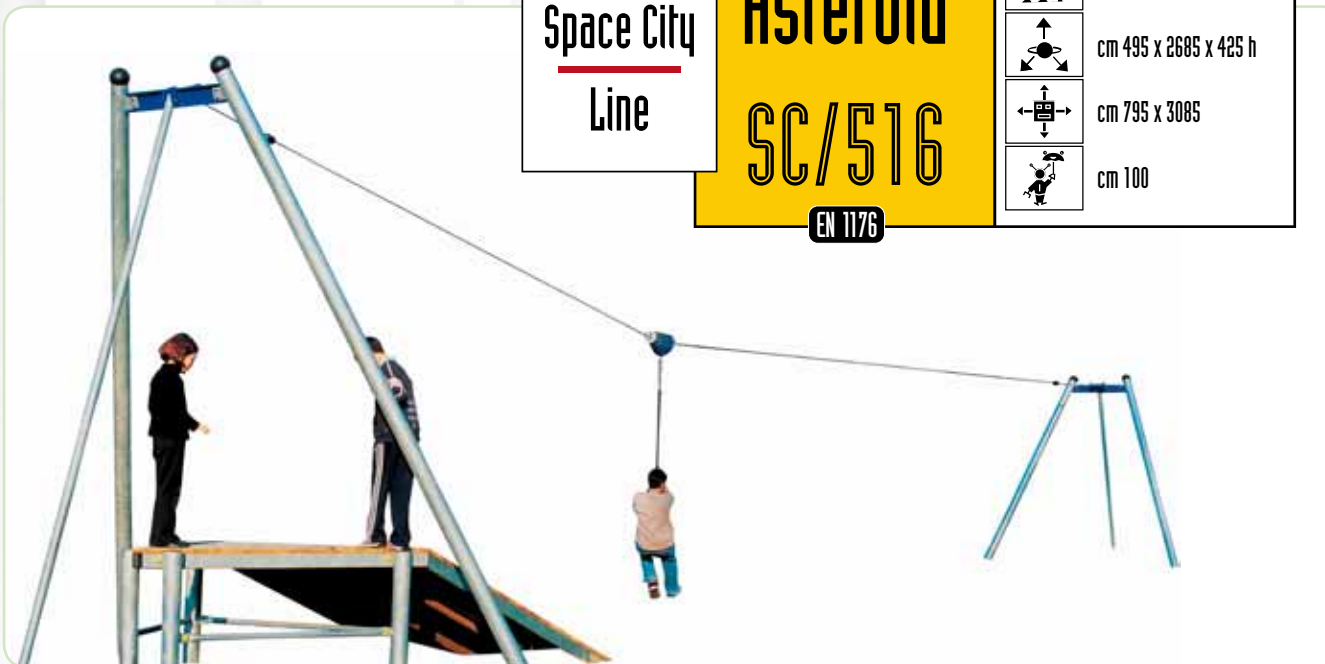
cm 495 x 2685 x 425 h



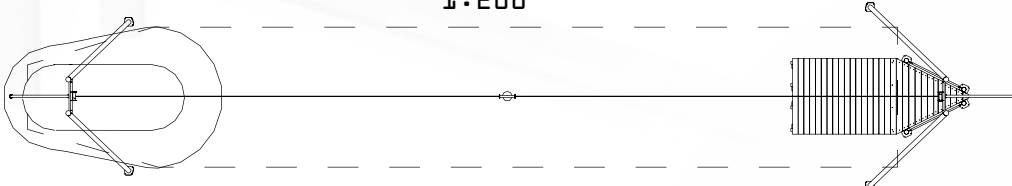
cm 795 x 3085



cm 100



1:200



Teenagers



Space City  
Line

**Dinamiko**  
sport  
**MS/600**

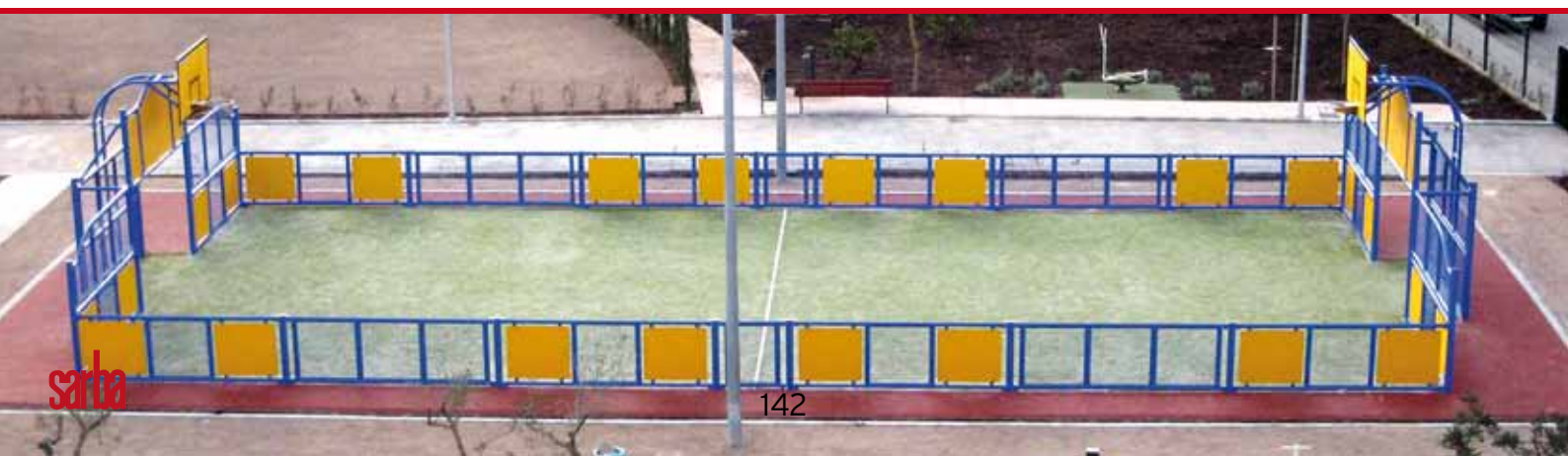
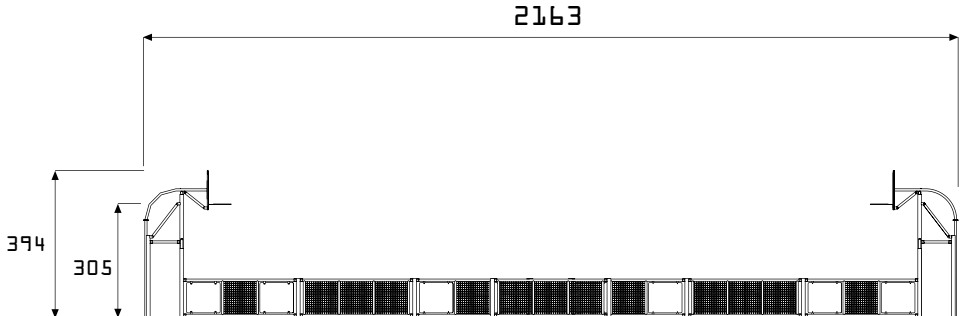
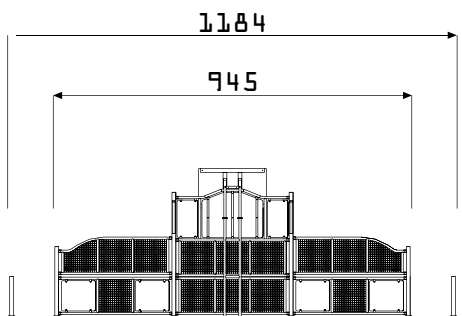
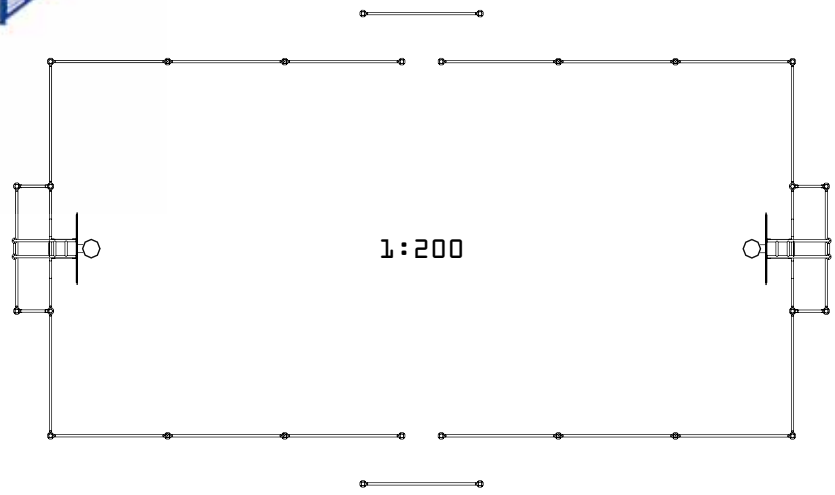
EN 1176



8-16



cm 1184 x 2163 x 394 h









#### **Percorso natura**

Il percorso Natura consiste in un equilibrato "programma" di attività motorie da eseguire a corpo libero e con l'ausilio di attrezzi ginnici, allo scopo di migliorare lo stato di salute psico-fisica generale dei frequentatori quali bambini, adulti, anziani, atleti, permettendone l'adattamento alle specifiche capacità di ciascuno. Il percorso che si svolge nel verde di un bosco o di un parco pubblico prevede n. 16 tappe distanziate di 60-80 metri l'una dall'altra. Dopo la prima tappa di presentazione, che consiste solo in un cartello con istruzioni di carattere generale, sono previste successivamente n.7 tappe con esercizi a corpo libero e n.8 tappe con esercizi da eseguire con l'ausilio di attrezzature in legno e in acciaio, ergonomicamente dimensionate.

#### **Nature trail**

The Nature trail consists of a balanced "programme" of free exercise activities and activities with the aid of gym equipment. The aim is to upgrade the psycho-physical condition of users, such as children, adults, elderly people and athletes. The trail can be adapted to the specific skills of individuals. The trail is intended to pass through a green wood or public park in 16 stages, at a distance of 60-80 meters the one from the other.

The first presentation stage, which merely consists of a notice-board with general instructions, is followed by 7 stages with free standing exercises and 8 stages with exercises to perform with the aid of wood and steel equipment, ergonomically sized.

#### **Parcours de sante**

Le Parcours Nature propose un "programme" équilibré d'activités physiques à effectuer librement ou à l'aide de structures gymniques ayant pour but d'améliorer la forme physique des utilisateurs tels que les enfants, les adultes, les personnes âgées, ou les athlètes tout en permettant à chacun de travailler à son propre rythme. Le parcours, implanté dans le cadre verdoyant d'un bois ou d'un parc public, prévoit 16 étapes, chacune séparée par une distance de 60 à 80 mètres. La première étape se limite à la présentation du parcours avec un panneau contenant des instructions à caractère général. Sept étapes prévoient des exercices libres et huit étapes portent sur des exercices à effectuer à l'aide de structures en bois et en acier de dimensions ergonomiques.

#### **Recorrido deportivo**

El recorrido deportivo consiste en un equilibrado programa de actividad motora para seguir en el exterior y con ayuda de diversos elementos gimnásticos, con el fin de mejorar el estado de salud psico-físico general de quien lo frecuenta, sean niños, adultos, ancianos, atletas, permitiendo la adaptación a la capacidad de cada uno. El recorrido que transcurre en el verde de un campo, bosque o parque público, consta de 16 etapas distanciadas de 60-80 mts. una de la otra. Después de la primera etapa de inicio que consiste sólo en un cartel con instrucciones de características generales, están previstas 7 etapas con ejercicios libres y 8 etapas con ejercicios en aparatos de madera y acero, ergométricamente dimensionados.

#### **Circuito de manutenção**

O circuito de manutenção consiste num equilibrado "programa" de actividades motoras a executar umas vezes com o auxílio de aparelhos de ginástica, e outras sem eles, com o objectivo de melhorar o estado de saúde psicofísica geral de utilizadores como crianças, adultos, idosos e atletas, permitindo a adaptação às capacidades específicas de cada um. O circuito, que se desenvolve no espaço verde de um bosque ou de um parque público, é composto por 16 etapas afastadas 60 a 80 metros uma da outra. Após a primeira etapa de apresentação, que consiste apenas num cartaz com instruções de carácter geral, seguem-se 7 etapas de exercícios sem aparelhos, e 8 etapas de exercícios com aparelhos em madeira e aço, dimensionados para os vários utilizadores.

#### **Trimpfad**

Der Trimpfad besteht aus einem ausgewogenen Übungsprogramm zur Verbesserung der allgemeinen psychisch-physischen Kondition aller Anwender, seien dies Kinder, Erwachsene, ältere Menschen oder Sportler. Die Übungen lassen sich auf die spezifischen Fähigkeiten jedes Einzelnen abstimmen. Der Trimpfad verläuft üblicherweise in Waldgebieten oder öffentlichen Parks und umfasst 16 Etappen im Abstand von jeweils 60-80 Metern voneinander. Nach einem Schild mit allgemeinen Anweisungen folgen 7 Etappen für Funktionsgymnastik und 8 Etappen mit ergonomisch dimensionierten Holz- und Stahlgeräten.

# PIN equipment

Cartello istruzioni d'uso

Instruction sign

Panneau d'information

Cartel de instrucciones de uso

Painel Informativo

Einführungsschild





# Fitness & nature

# Start

## training's steps

Quattro esercizi di crescente valore psicofisico  
 Four exercises of increasing psycho-physical value  
 Quatre premiers exercices musculaires  
 Cuatro ejercicios de creciente valor psico-físico  
 Quatro exercícios de valor psicofísico crescente  
 Vier Übungen mit gesteigertem psychophysischem Anspruch



# 2

Prima fase intensiva  
 First intensive stage  
 Premiere phase intensive  
 Primera fase intensiva  
 Primeira fase intensiva  
 Erste Intensivphase

Quattro esercizi di diverso valore, verificanti la propria padronanza fisica  
 Four exercises of different value, to check individual fitness  
 Quatre exercices de difficultés différentes  
 Cuatro ejercicios de diverso valor, verificando el propio estado físico  
 Quatro exercícios diferentes, para verificar a própria condição física.  
 Vier Übungen unterschiedlichen Schwierigkeitsgrades zur Feststellung der körperlichen Verfassung

# 4

Seconda fase intensiva  
 Second intensive stage  
 Deuxieme phase intensive  
 Segunda fase intensiva  
 Segunda fase intensiva  
 Zweite Intensivphase





1

Riscaldamento  
Warming-up  
Echauffement  
Calentamiento  
Aquecimento  
Aufwärmen

Quattro esercizi di preparazione fisica e mentale  
Four exercises for warming up physically and mentally  
Quatre exercices d'échauffement  
Cuatro ejercicios de preparación física y mental  
Quatro exercícios de preparação física e mental  
Vier Übungen zur körperlichen und mentalen Vorbereitung



3

Preparazione intermedia  
Intermediate preparation  
Préparation intermédiaire  
Preparación intermedia  
Preparação intermédia  
Zwischenvorbereitung

Esercizio di controllo e di preparazione alla seconda fase  
Exercise for controlling and preparing for the second stage  
Exercice de préparation musculaire intermédiaire  
Ejercicio de control y de preparación para la 2ª fase  
Exercício de controle e de preparação para a segunda fase.  
Kontrollübung und Vorbereitung auf die zweite Phase

Due esercizi per la verifica dello stato di forma e di normalizzazione respiratoria  
Two exercises to determine fitness condition and normal breathing  
Deux exercices d'étirement et de régulation respiratoire  
Dos ejercicios para la verificación de la forma y de la respiración  
Dois exercícios para verificar a condição física e a normalização respiratória  
Zwei Übungen zur Feststellung der Kondition und zur Normalisierung der Atmung



5

Fase di raffreddamento  
Cooling stage  
Phase d'étirement  
Fase de reposo  
Fase de arrefecimento  
Abkühlphase

Sport



Rotazione delle braccia  
Swinging arms  
Balancer les bras d'avant en arrière  
Rotacion de brazos  
Balanço de Braços  
Arme schwingen



Flessione del torso  
Bending torso  
Fléchir le buste en avant  
Flexiones de torso  
Flexão de Tronco  
Oberkörper beugen



Circonduzione del busto  
Circling torso  
Faire des cercles avec le torse  
Movimientos circulatorios de torso  
Circulação de Tronco  
Oberkörper seitwärts kreisen



Circonduzione delle braccia  
Circling arms  
Faire des cercles avec les bras  
Movimientos circulatorios de brazos  
Circulação de Braços  
Arme kreisen



**Art. PN/06**



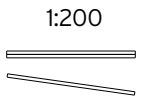
cm 300x95x240h   
 cm 700x495

- Trazioni alla sbarra
- Pull-ups
- Barres de traction
- Flexiones en la barra
- Etapa - Elevações
- Stangen für Klimmzüge

1:200



cm 340x117x39h  
 cm 740x520



- Panca addominali
- Bench for abdominal exercises
- Banc abdominal
- banco abdominales
- Etapa - Abdominalis
- Bank für Bauchmuskelübungen



**Art. PN/07**



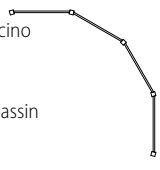
**Art. PN/08**



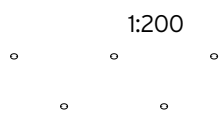
cm 552x168x240h   
 cm 950x570

- Anelli mobilità articolare bacino
- Rings for pelvic exercises
- Anneaux pour rotation du bassin
- anillas para ejercicio pélvico
- Etapa - Traves com Argolas
- Turnringe für Beckenübungen

1:200



cm 727x156x61h  
 cm 1130x560



- Funghi Step
- Mushroom Steps
- Plots d'étirement
- Steps
- Etapa - Postes
- Step-Pilze



**Art. PN/09**

Sport

Rotazione del torso  
 Rotating torso  
 Rotation du torse  
 Rotación de torso  
 Rotação de Tronco  
 Oberkörper drehen



Art. PN/11



cm 340x9x24h

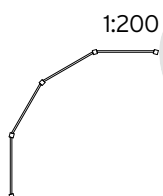


cm 740x409



1:200

Trave balzi laterali  
 Side jumping beams  
 Sauts d'obstacles  
 Barra saltos laterales  
 Etapa - Trave de Equilibrio - Saltos  
 Balken für Seitwärtssprünge



1:200

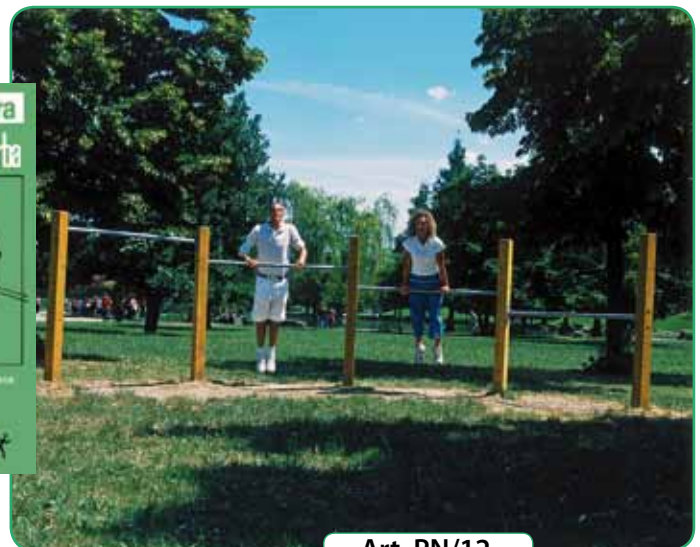


cm 552x168x160h



cm 950x570

Sbarre di sollevamento  
 Pull-up bar  
 Barres de suspension  
 Barra flexiones  
 Etapa - Barra de Saltos  
 Reckstangen



Art. PN/12



# PN equipment



Art. PN/13



cm 340x176x24h



cm 740x580



- Trave piegamenti sulle braccia
- Arm bending beam
- Pompes
- Barra suolo flexiones
- Etapa - Flexões
- Balken für Armbeugeübungen

1:200



cm 776x441x25h



cm 1186x840

1:200

- Travi di equilibrio
- Balance beams
- Equilibre
- Barra de equilibrio
- Etapa - Trave de Equilibrio - zig zag
- Balancierbalken



Art. PN/14



- Flessioni sulle gambe
- Squats
- Flexion des genoux
- Flexiones de piernas
- Agrachamento
- Kniebeugen



- Esercizio di equilibrio
- Balance exercise
- Exercice d'équilibre
- Ejercicio de equilibrio
- Equilibrio
- Gleichgewichtsübung

Sport



### **Percorso Natura Sprint**

Il Percorso Natura Sprint è l'evoluzione del programma base di fitness studiato più di 20 anni fa, denominato Percorso Natura, presentato nelle pagine precedenti. In questo caso si può parlare di una vera palestra all'aperto, particolarmente adatta per coloro che praticano costantemente attività sportive. Le indicazioni d'uso sono riportate in tre lingue straniere oltre all'italiano, per consentirne l'uso anche ai turisti.

### **Sprint Nature Trail**

The Sprint Nature Trail is the evolution of the basic fitness programme designed more than 20 years ago, called Nature Trail and presented on the previous pages. In this case, we can talk of a real open-air gym, especially suited for those who perform regular sports activities. Instructions are provided in three languages as well as Italian, so tourists can use the equipment as well.

### **Parcours Nature Sprint**

Le Parcours Nature Sprint est une version avancée du programme de base de remise en forme, du Parcours Nature (mis au point il y a plus de 20 ans), présenté dans les pages précédentes.

Il s'agit d'un véritable gymnase à ciel ouvert, particulièrement adapté aux personnes qui pratiquent régulièrement des activités sportives. Les instructions sont traduites en trois langues étrangères afin de permettre l'utilisation par les touristes.

### **Recorrido Natura Sprint**

El Recorrido Natura Sprint es la evolución del programa base de fitness estudiado desde hace más de 20 años, denominado Recorrido Natura, presentado en las páginas anteriores.

En este caso se puede hablar de un verdadero gimnasio en el exterior, particularmente adaptado para personas que practican constantemente actividad deportiva.

Las indicaciones de uso son expuestas en tres lenguas extranjeras además de la propia, para facilitar el uso incluso a los turistas.

### **Circuito Natura Sprint**

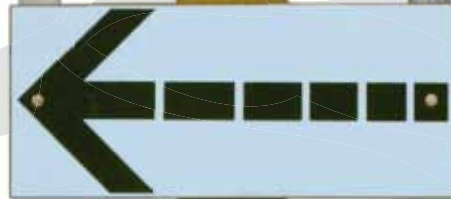
O Circuito Natura Sprint é a evolução do programa base de fitness estudado há mais de 20 anos, denominado "Percorso Natura" e apresentado nas páginas precedentes.

Neste caso estamos perante um verdadeiro ginásio ao ar livre, particularmente adaptado àqueles que praticam regularmente actividades desportivas.

As instruções estão reproduzidas em três línguas estrangeiras para além do português, de modo a permitir a sua utilização também aos turistas.

### **Trimpfad Sprint**

Der Trimpfad Sprint ist die Weiterentwicklung des auf den vorigen Seiten illustrierten Fitness-Basisprogramms, das vor mehr als 20 Jahren mit der Bezeichnung Trimpfad aufkam. In diesem Fall kann man von einem wahren Open Air-Fitnessstudio sprechen. Es ist ideal vor allem für Personen, die regelmäßig Sport treiben. Die Benutzungshinweise sind in vier Sprachen aufgeführt, um auch von Touristen gelesen werden zu können.



Cartello istruzioni d'uso

Instruction sign

Panneau d'information

Cartel de instrucciones de uso

Painel Informativo

Einführungsschild

# Sprint



1:200

cm 291x95x120h

cm 690x500

Sbarre allungamenti muscolari  
Muscle stretching bar  
Barres d'éirement  
barra de estiramientos  
Etapa - Barra de Alongamentos  
Stangen für Stretching



Art. PNS/02

1:200

cm 439x169x62h

cm 840x570

Ostacoli balzi piedi pari  
Raised obstacles for both feet  
Sauts d'obstacles  
salto de obstáculos  
Etapa - Saltos  
Hürden für Schluss Sprünge



Art. PNS/03

1:200

cm 298x11x112h

cm 700x410

Trave inclinata  
Slanted beam  
Poutre inclinée  
barra inclinada  
Etapa- Trave Inclinada - Salto Lateral  
Schrägbalken



Art. PNS/04

# PNS

## equipment



1:200



cm 243x118x89h



cm 640x520



Panca inclinata addominali/lombari

Bench for Abdominals/Lumbar exercises

Planche abdominale

banco inclinado abdominales/lumbares

Etapa - Abdominais e Lumbares - Inclinaados

Sitzbank für Bauch-/Lendenmuskelübungen

Art. PNS/05



1:200



cm 300x95x240h



cm 700x495



Trazioni alla sbarra

Pull-ups

Barres de traction

Flexiones en la barra

Etapa - Elevações

Stangen für Klimmzüge

Art. PNS/06



1:200



cm 340x117x39h



cm 740x520



Panca addominali

Bench for abdominal exercises

Banc abdominal

banco abdominales

Etapa - Abdominais

Bank für Bauchmuskelübungen

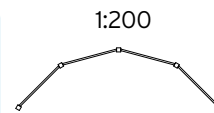
Art. PNS/07

Sport

sarba



Art. PNS/08



1:200



cm 552x168x240h

cm 950x570



- Anelli mobilità articolare bacino
- Rings for pelvic exercises
- Anneaux pour rotation du bassin
- anillas para ejercicio pélvico
- Etapa - Traves com Argolas
- Turnringe für Beckenübungen

1:200



cm 727x156x61h



cm 1130x560

- Funghi Step
- Mushroom Steps
- Plots d'étirement
- Steps
- Etapa - Postes
- Step-Pilze



Art. PNS/09

1:200



cm 245x78x45h

cm 650x480




- Panca piana addominali
- Flat bench for abdominal exercises
- Planche de flexion-abdominale
- banco plano abdominales
- Etapa - Abdominais - Horizontal
- Flache Bank für Bauchmuskelübungen



Art. PNS/10

# PNS equipment

 cm 340x9x24h

 cm 740x409

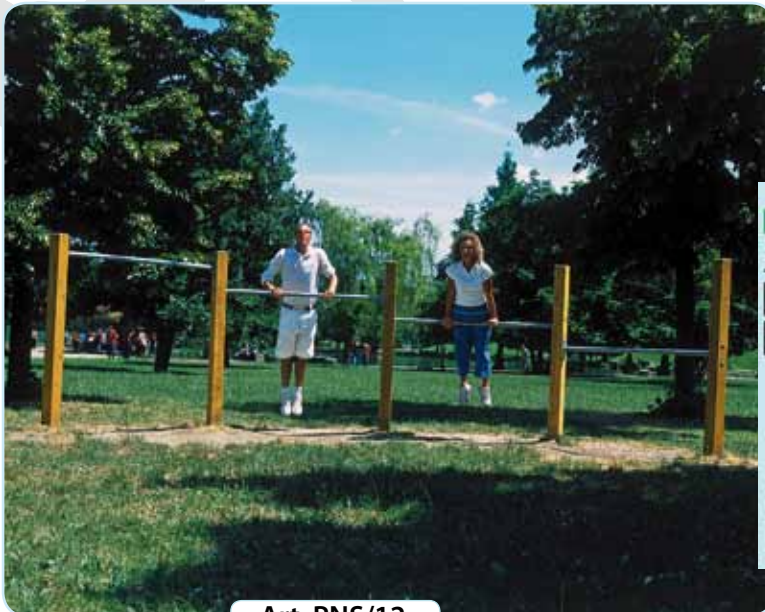
- Trave balzi laterali
- Side jumping beams
- Sauts d'obstacles
- Barra saltos laterales
- Etapa - Trave de Equilibrio - Saltos
- Balken für Seitwärtssprünge



1:200



Art. PNS/11



Art. PNS/12

1:200



cm 552x168x160h



cm 950x570



- Sbarre di sollevamento
- Pull-up bar
- Barres de suspension
- Barra flexiones
- Etapa - Barra de Saltos
- Reckstangen

 cm 340x176x24h

 cm 740x580

- Trave piegamenti sulle braccia
- Arm bending beam
- Pompes
- Barra suelo flexiones
- Etapa - Flexões
- Balken für Armbeugeübungen



1:200



Art. PNS/13

Sport



Art. PNS/14



cm 776x441x26h

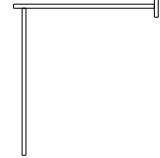


cm 1186x840



- Travi di equilibrio
- Balance beams
- Equilibre
- Barra de equilibrio
- Etapa - Trave de Equilibrio - zig zag
- Balancierbalken

1:200



cm 245x78x45h

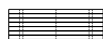


cm 650x480

- Panca piana addominali
- Flat abdominal bench
- Planche abdominale
- Banco plano abdominales
- Etapa - Abdominai - Horizontal
- Flache Bank für Bauchmuskelübungen



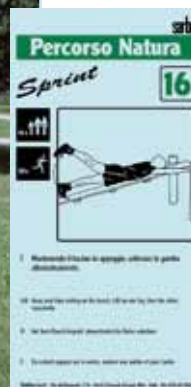
1:200



Art. PNS/15



Art. PNS/16



cm 243x118x89h



cm 640x520



- Panca inclinata addominali/lombari
- Bench for Abdominals/Lumbar exercises
- Planche fessier
- Banco inclinado abdominales/lumbares
- Etapa - Abdominai e Lombari - Inclinao
- Geneigte Bank für Bauch-/Lendenmuskelübungen

1:200





# Natural Fitness

# PNS Sprint equipment

## Percorso Natura Sprint Natural Fitness

1) Il Percorso Natura Sprint (PNS) Natural Fitness (NF) è l'ampliamento con esercizi a corpo libero del programma Percorso Natura Sprint.

Il programma prevede e promuove una attività fisica "soft" all'esterno, molto salutare e alla portata di tutti, anziani, giovani e bambini.

I cartelli esplicativi indicano l'esatto movimento da effettuare e il numero di ripetizioni consigliate.

2) Studi scientifici confermano la validità della terapia del movimento all'aria aperta.

Una semplice passeggiata di 30 minuti al giorno abbinata a esercizi a corpo libero se eseguita costantemente riduce e in alcuni casi azzerà molteplici patologie dell'invecchiamento mantenendo la mente e il corpo in perfetta efficienza.

3) L'indipendenza da attrezzature ginniche e i materiali naturali utilizzati permettono al PNS-NF di essere installato in qualsiasi scenario, sia urbano che boschivo, con il minimo impatto ambientale.

Il PNS Natural Fitness è composto da 7 tappe completamente integrabili al PNS tradizionale descritto nelle pagine precedenti.



Rotazione delle braccia  
Swinging arms  
Balancer les bras d'avant en arrière  
Rotacion de brazos  
Balanço de Braços  
Arme schwingen



Flessione del torso  
Bending torso  
Fléchir le buste en avant  
Flexiones de torso  
Flexão de Tronco  
Oberkörper beugen



Circonduzione del busto  
Circling torso  
Faire des cercles avec le torse  
Movimientos circulatorios de torso  
Circulação de Tronco  
Oberkörper seitwärts kreisen



Circonduzione delle braccia  
Circling arms  
Faire des cercles avec les bras  
Movimientos circulatorios de brazos  
Circulação de Braços  
Arme kreisen

Sport

## Sprint Natural Fitness Nature Trail (Active Aging)

1) The nature trail (PNS) Sprint Natural Fitness (NF) is the expansion with bodyweight exercises of the program Nature Trail Sprint. The program provides and promotes physical “soft” activity on the outside, very healthy and available to everyone, elderly, youth and children. The explanatory signs indicate the exact movement to perform and the number of repetitions recommended.

2) Scientific studies confirm the effectiveness of exercise therapy in the open air.

A simple 30-minute walk per day combined with bodyweight exercises if done consistently reduces and in some cases eliminate multiple diseases of aging by keeping the mind and body in perfect working order.

3) The independence from exercise equipment and natural materials used allow the PNS-NF to be installed in any scenario, both urban and wooded, with minimal environmental impact.

The Natural Fitness PNS consists of 7 stages fully integrated into the traditional PNS described in the preceding pages.



Rotazione del torso  
Rotating torso  
Rotation du torse  
Rotación de torso  
Rotação de Tronco  
Oberkörper drehen



Flessioni sulle gambe  
Squats  
Flexion des genoux  
Flexiones de piernas  
Agrachamento  
Kniebeugen



Esercizio di equilibrio  
Balance exercise  
Exercice d'équilibre  
Ejercicio de equilibrio  
Equilibrio  
Gleichgewichtsübung

# Natural Fitness

**sarba**  
since 1959 SpA


# Urban Design



# Megrez

Art. PL/052




cm 60x190x80h 

# Pollux

Art. PL/052.B




cm 65x190x82h 

# Alcor

Art. PL/081



cm 54x190x86h 



 cm 60x160x85h

## Mira

Art. PL/065



 cm 54x190x78h

## Mizar

Art. PL/071.VV



 cm Ø 240x76h

## Andromeda

Art. PL/071.E



## Algol


Art. P/161

cm 54x190x75h 



## Regolo

Art. PL/085

cm 55x200x83h 



## Deneb

Art. PL/085.B

cm 55x200x83 h 




 cm 54x140x75h

## Vega

Art. P/162



 cm 60x150x78h

## Markab

Art. PL/087



 cm 60x195x78h

## Rigel

Art. PL/097.B

*Urban Design*



## Castor

Art. PL/086.V

cm 65x190x82h 

## Bellatrix

Art. P/163.VRS



cm 58x190x40h 

## Bellatrix

Art. P/163.VR



cm 58x150x76h 





 cm 58x150x76h

## Aldebaran

Art. PL/064



 cm 58x190x76h

## Aldebaran

Art. PL/064.B



 cm 58x190x40h

## Aldebaran

Art. PL/064.BS



cm 61x154x107h 

# Micio

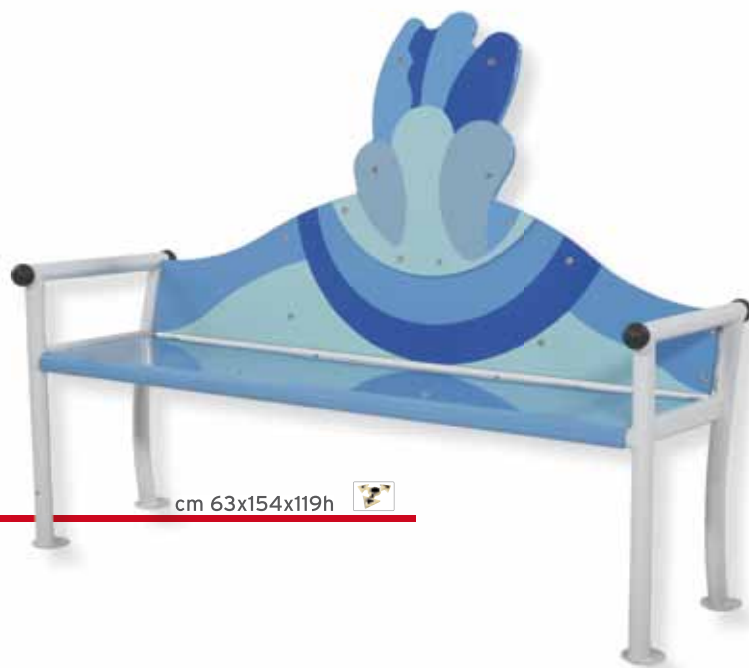
Art. P/171



cm 64x154x118h 

# Pinocchio

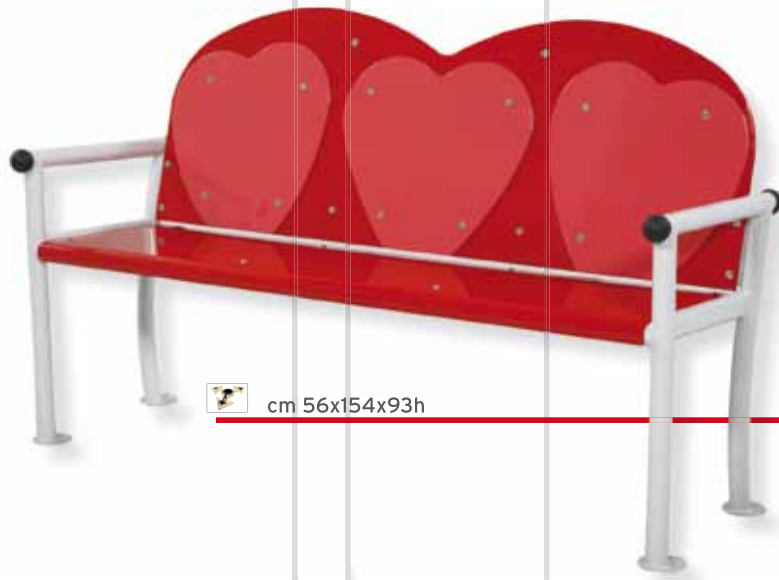
Art. P/172



cm 63x154x119h 

# Onda

Art. P/173



 cm 56x154x93h



## Coccole

Art. P/174




 cm 53x134x81h

## Gemini

Art. PL/151



 cm 53x67x82h

## Aries

Art. PL/150

*Urban Design*



## Hydra

Art. PL/077

cm 52x190x78h 



## Altair

Art. PL/084

cm 55x190x80h 



## Cassiopea

Art. TT/110

Ø cm 175 x 77h 



cm 60x190x73h 

# Hydra

Art. TL/078



cm 68x190x76h 

# Auriga

Art. TL/051



cm 70x150x75h 

Space City  
Line

**ASTRA TABLE  
MAXI**

**SC/577**

*Urban Design*



## Auriga

Art. TLP/051

cm 190x200x78h



## Perseus

Art. TLP/070

cm 190x150x75h





 cm 190x184x78h

## Hydra

Art. TLP/079



 cm 190x197x78h

## Orion

Art. TLP/080.VV

*Urban Design*



# Mosca

Art. P/021.ZV

Ø cm 27x90h 



# Roma

Art. P/026.ZV

 Ø cm 32x110h



# Madrid

Art. P/018.ZV

cm 30x40x100h 





# Berlino

Art. P/016.ZV

Ø cm 30x90h 



# Atene

Art. P/017.ZVR

Ø cm 30x90h 



# Bruxelles

Art. P/017.ZL

Ø cm 38x90h 

*Urban Design*




 Ø cm 38x100h

## Parigi

Art. P/027.ZL



cm 32x53x100h 

## Londra

Art. P/028.ZL



 Ø cm 54x94h

## Zurigo

Art. P/031.ZL

## Ortisei

Art. R/510



cm 250x95h 

## Selva

Art. R/511



cm 250x95h 

## Canazei

Art. R/512



cm 250x95h 

## Arabba

Art. R/513



cm 243x95h 

## Caprile

Art. R/515



cm 243x95h 

## Corvara

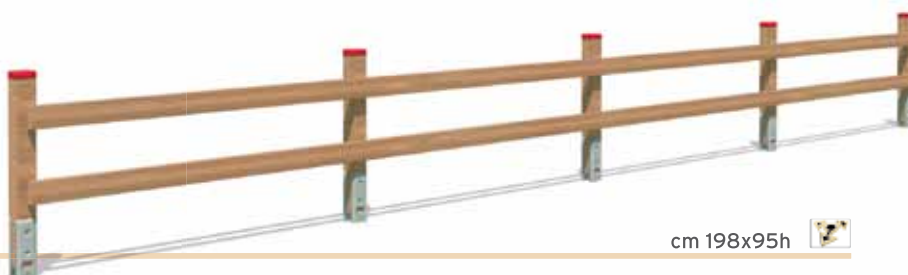
Art. R/518



cm 198x90h 

## Pinzolo

Art. R/519



cm 198x95h 



 cm 14x120x210h

## Svezia

Art. BL/032.1



cm 70x200x225h 

## Alaska

Art. BL/032.3



 cm 35x190x230h

## Islanda

Art. BL/032.4



cm 35x120x190h 

## Canada

Art. BL/032.6



### Danimarca

Art. BL/032.2

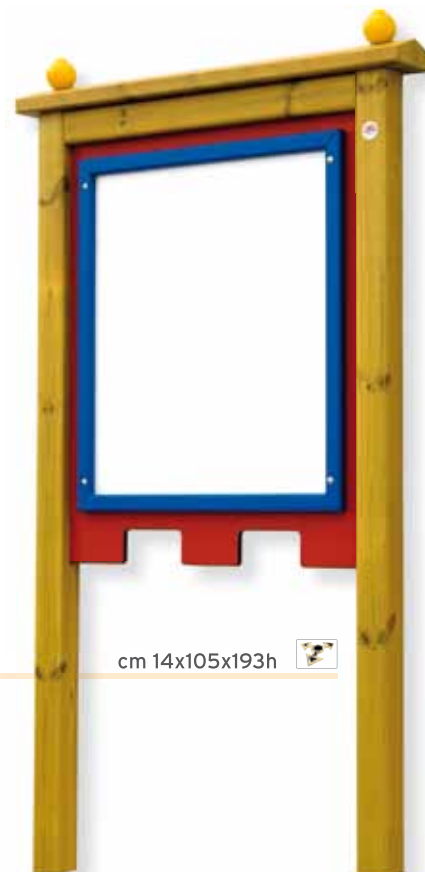
cm 40x170x225h 



 cm 20x126x200h

### Urbana

Art. BF/036



### Stendardo

Art. BL/033.1

cm 14x105x193h 

Urban Design



cm 75x75x55h

cm 75x100x55h

cm 75x125x55h

cm 100x100x55h

cm 100x125x55h

cm 125x125x55h

## Gardenia

Art. F/010.01

Art. F/010.02

Art. F/010.03

Art. F/010.04

Art. F/010.05

Art. F/010.06



## Gardenia Bench

cm 35x150x45h 

Art. F/011



## Gemma

cm 180x180x55h 

Art. F/010.Q



## Camelia

Art. F/012.01	cm 75x75x48h
Art. F/012.02	cm 75x100x48h
Art. F/012.03	cm 75x125x48h
Art. F/012.04	cm 100x100x48h
Art. F/012.05	cm 100x125x48h
Art. F/012.06	cm 125x125x48h



## Iris



cm 60x35x48h	Art. F/013.01
cm 60x60x48h	Art. F/013.02
cm 60x95x48h	Art. F/013.03



## Garda

cm 210x38x27h 

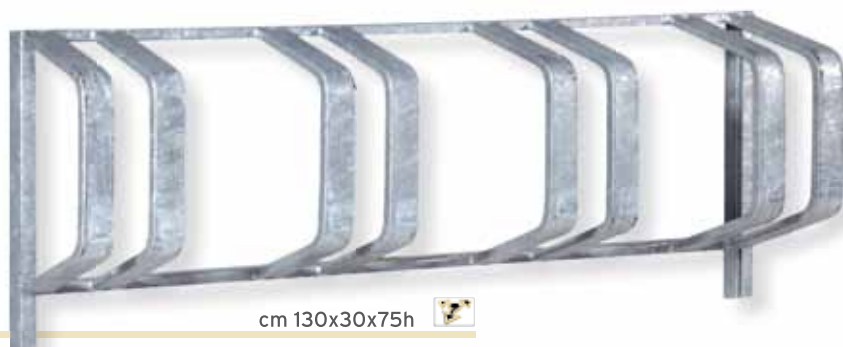
Art. P/025.ZV



 cm 39x86h

## Lugano

Art. P/030.ZV6



cm 130x30x75h 

## Idro

Art. P/022.Z



 cm 160x55x27h

## Molveno

Art. P/024.Z





cm 290x310x220h

### Double Icaro

Art. P/200.ZV



cm 290x310x220h

### Double Icaro 01

Art. P/200.01.ZV



cm 150x310x220h

### Icaro

Art. P/201.ZV



150x310x220h

### Icaro 01

Art. P/201.01.ZV



30x310x200h

### Icaro simple

Art. P/202.ZV

Urban Design



### EcoRecovery 5P

cm 600x200x200h 

Art. ECO/005




#### Eco Panel

cm 200x10x180h 

Art. ECO.PA/001



#### Eco Pole

cm 12x12x200h 

Art. ECO.P/001



#### Eco Pole Final

cm 12x12x200h 

Art. ECO.P/001.01



### EcoWoodRecovery 6P

cm 400x200x100h 

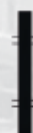
Art. ECO.W/006




#### Eco Wood Panel

cm 200x10x90h 

Art. ECO.WPA/001



#### Eco Wood Pole

cm 12x12x100h 

Art. ECO.WP/001



#### Eco Wood Pole Final

cm 12x12x100h 

Art. ECO.WP/001.01



 cm 43x54x120h

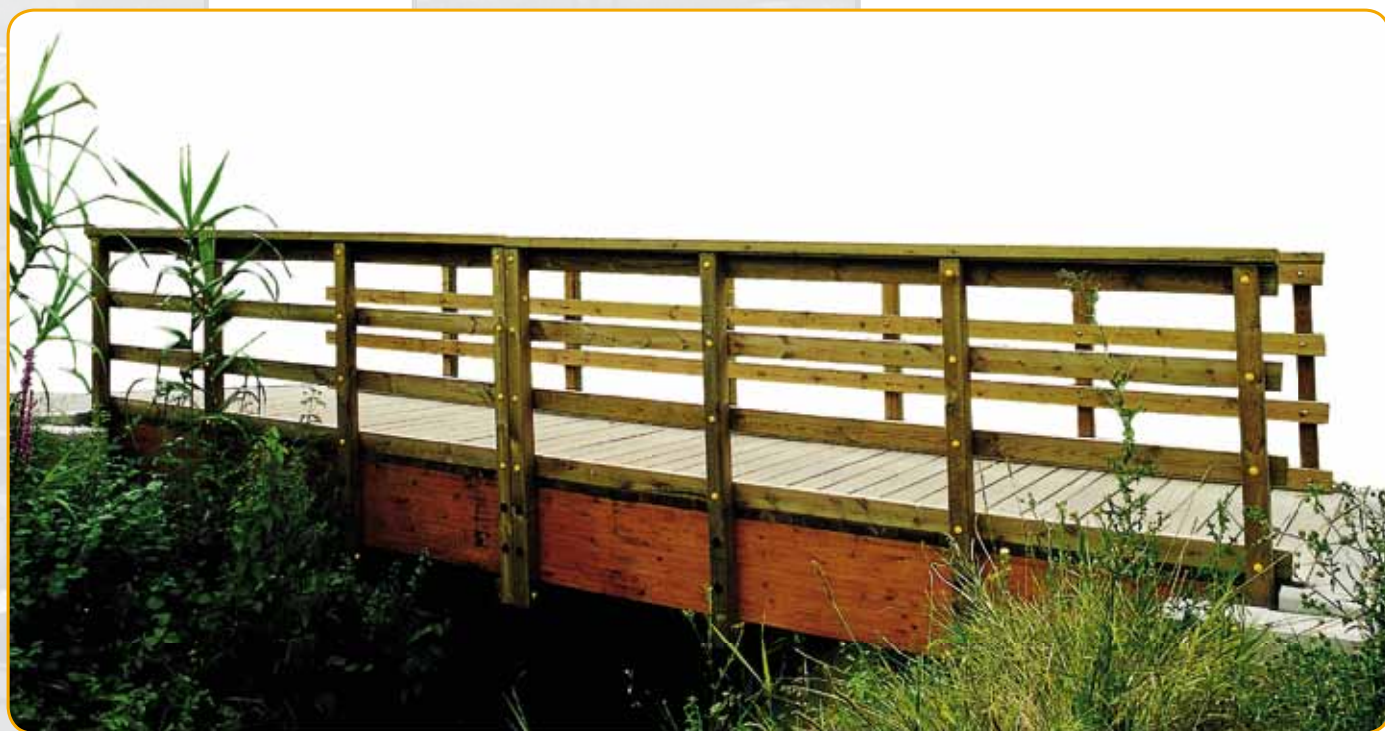
## Milano light

Art. FG/003

## Milano heavy

Art. FG/004


cm 59x65x145h 



## Panama

Art. PP/600

Art. PP/1000

 cm 210x300/600x110h

cm 210x600/1000x110h

Urban Design

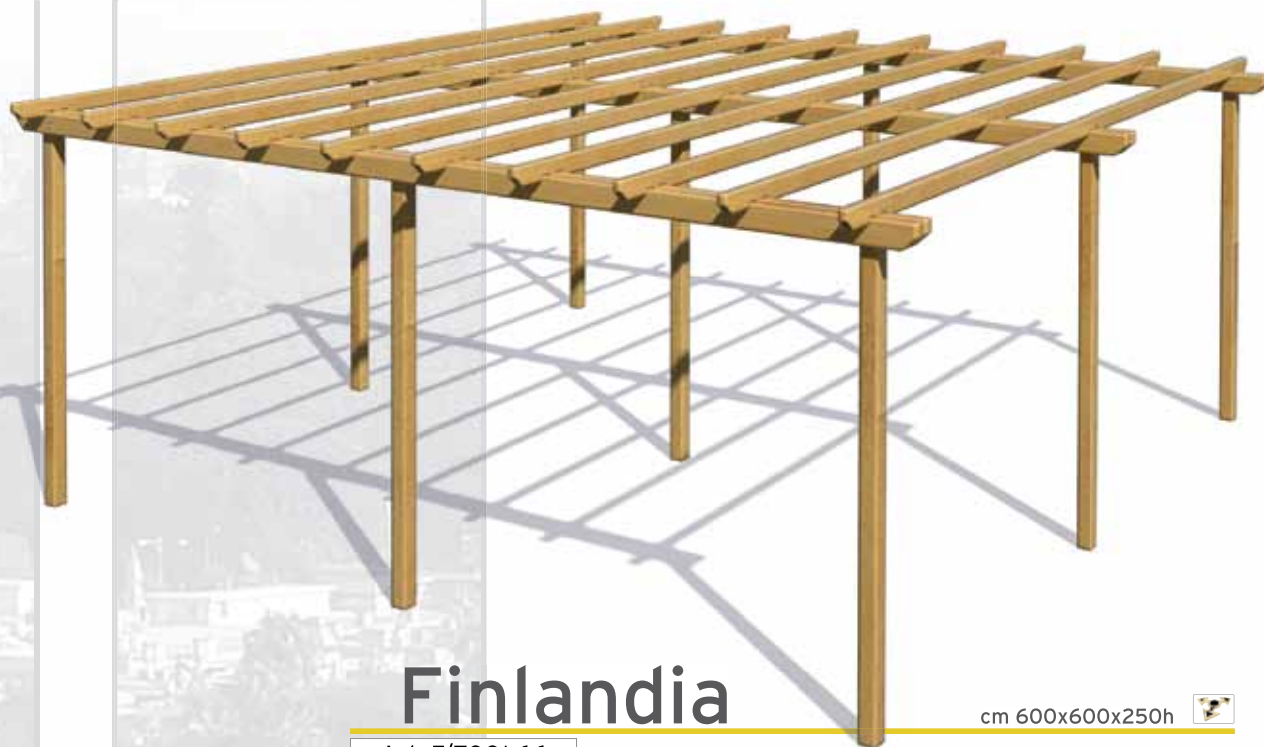


# Norvegia

cm 250x600x250h 

Art. F/7002





# Finlandia

cm 600x600x250h



Art. F/7001.66



Art. F/7001.44

cm 400x400x250h



Art. F/7001.36

cm 300x600x250h



Art. F/7001.33

cm 300x300x250h




Urban Design



## Tamigi


Art. F/7010

cm 310x310x340h 



## Reno

Art. F/7010.08

Ø cm 615x360h 



## Danubio


Art. F/7010.06

Ø cm 430x340h

# Moscova

Art. F/7010.061




Ø cm 430x340h 

# Moldava

Art. F/7010.09




Ø cm 520x340h 

# Moldava

Art. F/7010.091



Ø cm 520x340h 

Urban Design



I GIARDINI DI PRIAMO™  
giardini possibili

Sarba<sup>®</sup>ther  
SpA  
since 1959  
HEALING



Di fronte al progressivo trend di invecchiamento della popolazione e alla attuale mancanza sul mercato di un'offerta specifica nell'arredo da esterni, si è delineata la necessità di creare prodotti adatti alle esigenze dell'anziano ed in generale a chi ha problemi di disabilità sia fisica che cognitiva (es. malattia di Alzheimer e altre demenze legate al fenomeno dell'invecchiamento) oltre a quelle persone che, ad ogni età, hanno difficoltà motorie.

In view of the current population ageing trend and the absence on the market of a specific site-amenity offer, the need has arisen to create products able to cater for the requirements of the elderly and, in general, of those persons with both physical and cognitive disability problems (eg. Alzheimer's and other diseases tied to ageing) as well as of those people, of all ages, who have physical movement problems.

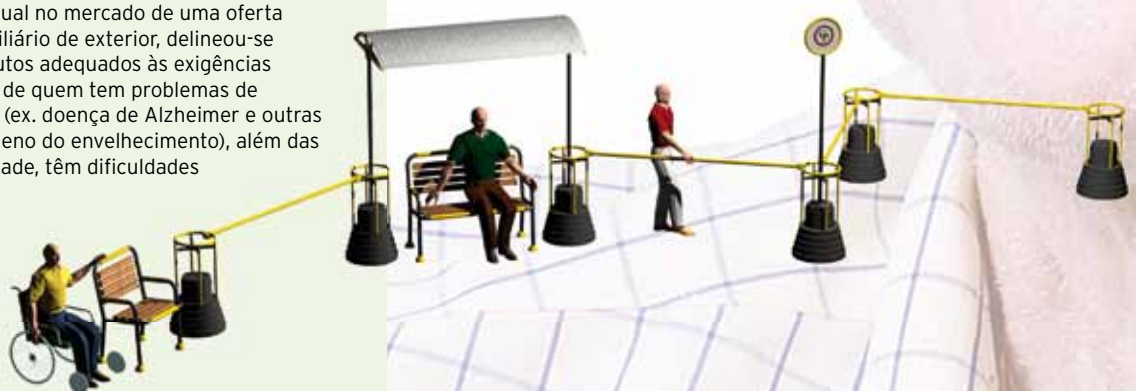
Le vieillissement progressif de la population et l'absence sur le marché d'une offre spécialisée ont abouti à la nécessité de créer des produits adaptés aux exigences des personnes âgées et en général de toutes les personnes souffrant de problèmes de motricité ou de désorientation (maladie d'Alzheimer et autres démences séniles). En plus de l'exercice physique à ciel ouvert, le jardin rappelle les paysages de l'enfance qui restent mémorisés et constituent un point d'ancrage, de stabilité et d'équilibre.

Ante la progresiva tendencia de envejecimiento de la población y a la actual carencia en el mercado de una oferta específica de mobiliario para exteriores, se ha delineado la necesidad de crear productos aptos para las exigencias del anciano y, en general, de quien tiene problemas de inhabilidad tanto física como cognitiva (por ejemplo, los enfermos de Alzheimer y de otras demencias relacionadas con el envejecimiento), además de aquellas personas que, independientemente de la edad, tienen dificultades motoras.

À frente da tendência progressiva de envelhecimento da população e da ausência actual no mercado de uma oferta específica no sector do mobiliário de exterior, delineou-se a necessidade de criar produtos adequados às exigências da pessoa idosa e, em geral, de quem tem problemas de deficiência física e cognitiva (ex. doença de Alzheimer e outras demências ligadas ao fenómeno do envelhecimento), além das pessoas que, em qualquer idade, têm dificuldades motoras.



Die zunehmende Alterung der Bevölkerung und zugleich die Verbreitung der Demenz, lässt die Nachfrage nach speziellen Geräten stetig steigen. Auf dieser Grundlage realisiert Sarba Therapiegärten für die Bedürfnisse älterer Menschen bzw. für Menschen mit körperlicher oder kognitiver Behinderung (z.B. Alzheimer-Krankheit und andere, altersbedingte Demenzercheinungen) sowie für Personen jeden Alters mit motorischen Schwierigkeiten.



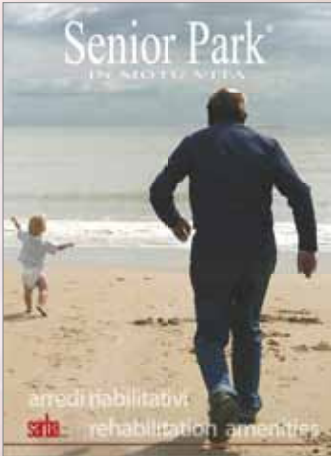


# products

## GARDEN

# Senior Park®

IN MOTU VITA



### La fisioterapia estesa

Con le nuove politiche assistenziali, gli aspetti specialistici offerti con i servizi alla persona nelle residenze per anziani sono in fase di continua evoluzione. In particolare la figura del fisioterapista ha tra i vari obiettivi quello di individuare sempre nuovi metodi di intervento sull'anziano istituzionalizzato.

Senior Park si pone come una nuova proposta terapeutica in ambito riabilitativo motorio organizzato all'esterno delle residenze assistenziali.

### Extended physiotherapy

Thanks to new care-for-the-elderly policies, specialist services provided in rest homes are constantly evolving. In particular, among the many aims of the physiotherapist is that of finding new treatment methods for the elderly.

Senior Park represents a new outdoor rehabilitation treatment therapy proposal.

### La kinésithérapie élargie

Les services spécialisés proposés par les maisons de retraites à leurs résidents sont en phase d'évolution constante. L'une des fonctions du kinésithérapeute est celle d'identifier et d'appliquer de nouvelles méthodes d'intervention pour rétablir ou favoriser le bien-être de la personne âgée.

Senior Park est une solution à ciel ouvert qui contribue à conserver les mécanismes locomoteurs, à entretenir les muscles et à améliorer le sens de l'équilibre de la personne.

### La fisioterapia extendida

Con las nuevas políticas asistenciales, los servicios especializados que las residencias de ancianos ofrecen a las personas están en fase de continua evolución. En especial, la figura del fisioterapeuta tiene entre sus objetivos individuar siempre nuevos métodos de intervención en el anciano institucionalizado.

Senior Park es una nueva propuesta terapéutica en el ámbito de la rehabilitación motora, organizada en el exterior de las residencias asistenciales.

### A fisioterapia estendida

Com as novas políticas de assistência, os aspectos de especialização oferecidos com os serviços à pessoa nas residências para idosos estão em fase de contínua evolução. Nomeadamente, um dos objetivos da figura do fisioterapeuta é o de identificar sempre novos métodos de intervenção no idoso institucionalizado.

Senior Park propõe-se como uma nova proposta terapêutica no contexto da reabilitação motora organizado no exterior das residências para idosos.



### Physiotherapie

Im Zuge einer neuen Sozialpolitik befinden sich die sozialen Dienstleistungen für Seniorenheimbewohner kontinuierlich in Entwicklung. Insbesondere der Physiotherapeut ist stets auf der Suche nach neuen Behandlungskonzepten für ältere Heimbewohner. Senior Park ist ein neues Therapieangebot für Pflegeheime zur motorischen Rehabilitation im Freien.



# Sarba Where?

since 1959 SpA



Sarba si trova in Emilia Romagna, regione da sempre orgogliosa del proprio lavoro e della propria inventiva.

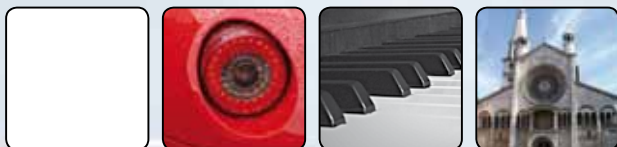
Sarba is located in Emilia Romagna, a region that has always been proud of its industriousness and inventive skills.

La société Sarba est située en Emilie-Romagne, région italienne qui s'enorgueillit depuis toujours de son savoir-faire et de sa créativité.

Sarba está ubicada en Emilia Romagna, región siempre orgullosa de su trabajo y de su inventiva.

A Sarba situa-se na Emilia-Romanha, região italiana desde sempre orgulhosa do seu trabalho e do seu espírito inventivo.

Standort von Sarba ist die Emilia Romagna, einer seit jeher auf ihre Arbeit und ihren Erfindergeist stolze Region.



Sarba è nata nella provincia di Modena, terra di motori e di meccanica, di grandi musicisti e di buon cibo.

Sarba was established in the province of Modena, land of motors and mechanical engineering, outstanding musicians and good food.

Sarba a vu le jour dans la province de Modène, terre de moteurs et de mécanique, de grands musiciens et de bonne gastronomie.

Sarba nació en la provincia de Modena, tierra de motores y de mecánica, de grandes músicos y de buena comida.

A Sarba nasceu na província de Modena, terra de motores e mecânica, de grandes músicos e excelente gastronomia.

Sarba befindet sich in der Provinz Modena, wo Motoren und Maschinenbau, große Musiker und gutes Essen zu Hause sind.



Sarba ha sede a Carpi, capitale della moda, cittadina di grandi piazze, di veloci maratoneti e di bambini che giocano felici.

Sarba is based in Carpi, fashion capital, a town of large squares, fast marathon runners and happy playing children.

Le siège de Sarba se trouve à Carpi, capitale de la mode, petite ville aux grandes places, où les marathoniens sont rapides et où les enfants s'ébattent gaiement.

Sarba tiene su sede en Carpi, capital de la moda, ciudad de grandes plazas, de veloces corredores de maratón y de niños que juegan felices.

A sede da Sarba fica em Carpi, capital da moda, pequena cidade com grandes praças, pátria de maratonistas velozes e de crianças que brincam felizes.

Geschäftssitz von Sarba ist das für die Modebranche bedeutende Carpi. Eine Kleinstadt mit großen Plätzen, schnellen Marathonläufern und fröhlich spielenden Kindern.



Sarba reserves the right to make any changes it considers necessary to upgrade the articles shown here without notice. Any reproduction, including partial, of this catalogue is legally forbidden.

The measurements of the equipment shown in the catalogue can differ from those indicated by +/- 5%.

## Sarba spa

Via dei Trasporti, 7/9

41012 Fossoli di Carpi (MO) ITALY

Tel. +39 059 657000 - Fax +39 059 657036

www.sarba.it - info@sarba.it

Project editors

Paolo Barbieri

Daniele Tavani

Art directors

Daniele Tavani

Mario Valerio

Dtp manager

Daniele Tavani

Printed by

Grafiche Pioppi





**sarba**   
since 1959 SpA

Via dei Trasporti, 7/9  
41012 Fossoli di Carpi (MO) ITALY   
Tel. +39 059 657000 - Fax +39 059 657036  
www.sarba.it - info@sarba.it  